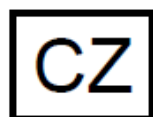


XTLINE®

PROFESSIONAL TOOLS



**PŮVODNÍ
NÁVOD
K POUŽITÍ**



**AKU
KOMBINOVANÉ
KLADIVO
BEZUHLÍKOVÉ
SDS PLUS, 18 V**



XT102842



CE

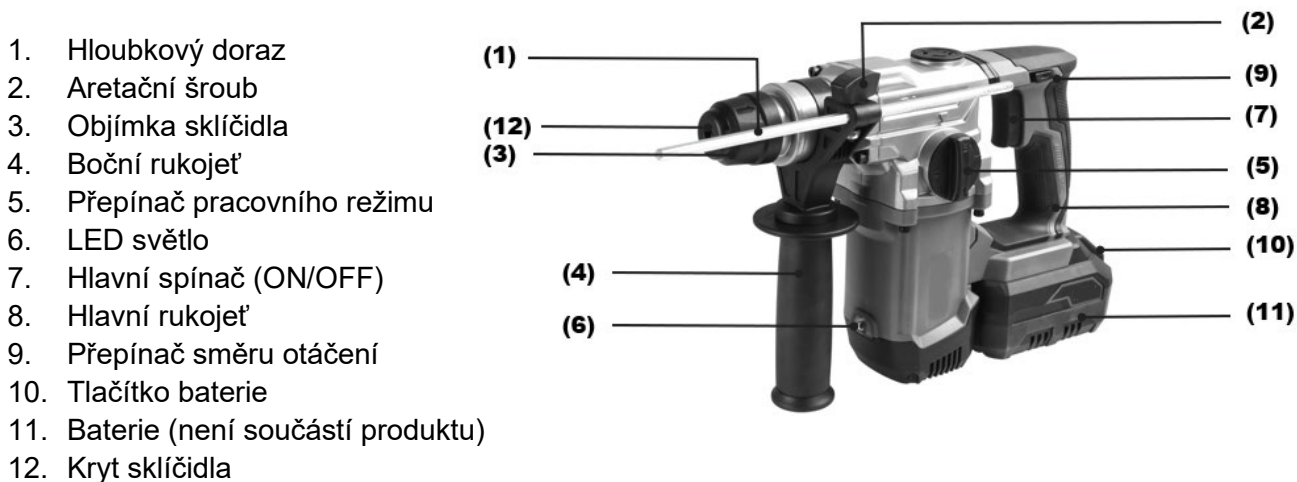
Zrozero pro úspěšné projekty.

OBSAH

1. POPIS PRODUKTU
 - 1.1 TECHNICKÉ PARAMETRY
2. ÚVOD
3. PIKTOGRAMY A JEJICH VÝZNAM
4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
 - 4.1. Elektrická a akumulátorová bezpečnost
 - 4.2. Bezpečnost osob
 - 4.3. Bezpečnost na pracovišti
 - 4.4. Používání a péče o akumulátorové nářadí
 - 4.5. Servis a odpovědnost za vady
 - 4.6. Bezpečnostní pokyny pro akumulátory
 - 4.7. Tipy pro zachování maximální životnosti akumulátoru
 - 4.8. Instalace a vyjmutí akumulátoru
 - 4.9. Nabíjení akumulátoru
 - 4.10. Ukazatel zbývající kapacity akumulátoru
 - 4.11. Ochranný systém zařízení/akumulátoru
 - 4.12. Skladování akumulátoru
 - 4.13. Všeobecné podmínky odpovědnosti za vady zboží
5. ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ
6. FUNKČNÍ POPIS
7. SESTAVENÍ A OBSLUHA
8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
9. PŘÍSLUŠENSTVÍ
10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
11. SEZNAM DÍLŮ
12. TECHNICKÝ ROZKRES
13. O FIRMĚ

1. POPIS PRODUKTU

Změny v technických údajích vyhrazeny. Případné obrázky a nákresy mohou být díky neustálému procesu optimalizace pouze ilustrační. Tiskové chyby vyhrazeny.



1.1 TECHNICKÉ PARAMETRY

Model	LCH777-7
Napětí	18 V
Otáčky	0-950 ot/min
Počet úderů	0-4300 úderů/min
Síla úderu	2,2 J
Max. průměr vrtání:	
- ocel	13 mm
- beton	16 mm
- dřevo	35 mm
Funkce	vrtání, vrtání s přiklepem, aretace polohy sekáče a sekání
Upínání	SDS PLUS
Hladina akustického tlaku (LpA)	91,3 dB ± 3 dB (A)
Hladina akustického výkonu (LwA)	99,3 dB ± 3 dB (A)
Vibrace	14,48 m/s ² ± 1,5 m/s ² (K)
Poměr vrtání/sekání	80/20 %
Třída ochrany	II
Krytí	IPX0
Součást balení	rukojeť, hloubkový doraz
Hmotnost bez baterie	2,74 kg

2. ÚVOD

Děkujeme, že jste si vybral/a **Aku kombinované kladivo** od firmy XTline s.r.o.

Těší nás to a věříme, že Vám naše nářadí bude poctivým parťákem pro všechny vaše skvělé projekty!

Tento návod k obsluze obsahuje technická data zařízení, údaje a pokyny pro jeho sestavení, transport a informace týkající se obsluhy a spuštění zařízení. Rovněž slouží jako průvodce pro práci se zařízením a můžete zde najít tipy a triky pro snazší, efektivnější a bezpečnější práci.

Povinností uživatele a obsluhy zařízení je řádně se seznámit s návodem k používání a všemi pokyny, které z tohoto návodu vycházejí. Návod obsahuje důležité informace o bezpečnosti práce, údržbě a je nutné ho považovat za nedílnou součást zařízení. Bezporuchová, bezpečná práce se zařízením a jeho životnost do značné míry závisí na jeho správné a pečlivé údržbě a vhodném zacházení se zařízením.

Návod si pečlivě prostudujte a ujistěte se, že jste dostatečně porozuměli všem bezpečnostním pokynům a varováním. Uchovejte jej na bezpečné místo tak, aby byl v případě potřeby vždy po ruce.

3. PIKTOGRAMY A JEJICH VÝZNAM



- Všeobecné informace a pokyny



- Velmi důležité informace a pokyny



- Pozor! Výstraha! Riziko ohrožení zdraví nebo majetku.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



Nebezpečí vzniku požáru!



Nebezpečí zachycení
končetin v rotujících částech
zařízení!



Nebezpečí výbuchu!



Nebezpečí potřísnění žíravými látkami!



Nebezpečí vážného zranění!



Pozor! Laserové záření!



Používejte ochranu zraku.



Používejte ochranu hlavy.



Používejte ochranu sluchu.



Používejte ochranu obličeje.



Používejte ochranné rukavice.



Používejte vhodnou pracovní obuv.



4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

4.1 Elektrická a akumulátorová bezpečnost

- a) Nevhazujte akumulátor/y do ohně. Články mohou explodovat. Pro správnou recyklaci akumulátorů se informujte na místních úřadech.
- b) Nepokoušejte se akumulátor/y demontovat nebo ničit. Uvolněný elektrolyt je žíravý a může poleptat kůži nebo poranit oči. Při požití je toxický!
- c) Nenabíjejte akumulátory v dešti, ve vlhkých prostorech a v povětrnostních podmínkách, které jsou v rozporu se správnou a bezpečnou manipulací s akumulátory.
- d) Nemanipulujte s nabíječkou včetně její elektrické zástrčky a terminálů mokřima rukama.
- e) Vyhnete se nebezpečným prostředím. Nepoužívejte akumulátorová zařízení v mokřích nebo vlhkých prostorech nebo v dešti. Voda, která vnikne do zařízení, značně zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.



4.2 Bezpečnost osob

- a) Při používání elektrického nářadí buďte obezřetní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustřeďte se a střízlivě uvažujte. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.
- b) Používejte adekvátní ochranné pomůcky, jako jsou ochranu zraku, sluchu, obličejová maska, štít nebo respirátor, bezpečnostní pracovní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy, rukavice a vhodný oděv. Vše používejte v souladu s podmínkami bezpečné práce, které snižují nebezpečí poranění osob.
- c) Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, že je hlavní spínač při zapojování akumulátoru nebo připojení zařízení ke zdroji elektrického napětí vypnutý. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování akumulátoru do zařízení se zapnutým spínačem mohou být příčinou nehod.
- d) Před spuštěním nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje a klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte

přípevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.

- e) Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu pro snazší a bezpečnější ovládání zařízení v nepředvídaných situacích.
- f) Oblékejte se vhodným způsobem. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby byly vaše vlasy, oděv a rukavice dostatečně daleko od pohybujících se částí zařízení. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi a způsobit zranění osob.
- g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.
- h) Nedovolte, aby znalost práce a zkušenosti nabyté s prací s tímto zařízením vedly k nedodržování bezpečnostních pokynů. Neopatrná manipulace se zařízením může ve zlomku sekundy způsobit vážná zranění.



4.3 Bezpečnost na pracovišti

- a) Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek a nedostatečné osvětlení pracovního prostředí mohou vést k úrazům.
- b) Nepracujte s elektrickým nářadím v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Nářadí je zdrojem jiskření, při kterém může dojít k vznícení prachu nebo výparů.
- c) Udržujte další osoby a děti v dostatečné vzdálenosti od zařízení, zatímco je zařízení v provozu a/nebo spuštěné. Ztráta pozornosti může způsobit ztrátu kontroly nad zařízením a vést k zranění osob.



4.4 Používání a péče o akumulátorové nářadí

- a) Používejte pouze nabíječku uvedenou výrobcem. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru může znamenat riziko požáru při použití s jiným akumulátorem.
- b) Používejte pouze zařízení s pro ně určenými typy akumulátorů. Použití nevhodného akumulátoru může znamenat riziko zranění či požáru.
- c) Pokud je akumulátor v nečinnosti, udržujte jej v dostatečné vzdálenosti od jiných kovových předmětů, jako jsou sponky, mince, klíče, hřebíky, vruty a dalších malých předmětů, které by mohly zapříčinit propojení jednoho terminálu akumulátoru s druhým. Zkratování

akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

- d) Při nevhodné manipulaci může dojít k úniku kapaliny z akumulátoru. Vyhněte se kontaktu s touto kapalinou. V případě, že ke kontaktu s touto kapalinou dojde, omyjte zasažené místo vodou. V případě, že dojde k vniknutí do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Tekutina, která unikne z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- e) Nepoužívejte poškozený nebo jinak upravený akumulátor. Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat neočekávaným způsobem, což může mít za následek vznik požáru, výbuchu nebo zranění.
- f) Nevystavujte akumulátor nebo zařízení samotné ohni a vysokým teplotám. Vystavení ohni nebo teplotám přesahujícím 130 °C může způsobit výbuch.
- g) Dodržujte všechny pokyny týkající se nabíjení a nenabíjejte akumulátor mimo teplotní rozpětí stanovené tímto návodem. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo stanovené rozpětí teplot může způsobit poškození akumulátoru a zvyšovat riziko vzniku požáru.



4.5 Servis a odpovědnost za vady

- a) Servis vašeho nářadí smí provádět pouze proškolený pracovník stanovený dodavatelem zařízení a za použití originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěno zachování bezpečnosti a správné funkce zařízení.
- b) V případě servisu zařízení používejte výhradně originální náhradní díly a dodržujte pokyny v návodu k používání pro správnou údržbu, čištění a skladování produktu. Použití neoriginálních náhradních dílů či nedodržování těchto pokynů mohou způsobit riziko úrazu osob nebo poškození majetku nebo zánik Vašich práv z případných vad, poškození nebo nefunkčnosti zařízení.

4.6 Bezpečnostní pokyny pro akumulátory

- a) Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a věnujte pozornost výstražným symbolům na nabíječce, akumulátoru a produktu, který akumulátor využívá.
- b) Nepokoušejte se akumulátor demontovat ani jinak upravovat.

c) V případě, že dojde k výraznému zkrácení operačního času akumulátoru, ihned jej odstavte. Může dojít k jeho přehřátí a případnému popálení či dokonce výbuchu.

d) Pokud dojde ke kontaktu elektrolytu akumulátoru s vašimi očima, vypláchněte je čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc. Hrozí riziko poškození zraku.

e) Neskladujte zařízení a akumulátor na místech, kde může teplota přesahovat 50 °C (122 °F).

f) Nepokoušejte se akumulátor spalovat, a to ani v případě, že je značně poškozený či zcela opotřeбенý. Akumulátor může při kontaktu s ohněm explodovat.

g) Vyvarujte se pádu akumulátoru na zem nebo jiného mechanického poškození.

h) Nepoužívejte poškozený akumulátor.

i) Vyvarujte se zkratování akumulátoru:

- Nedotýkejte se terminálů akumulátoru jakýmkoliv vodivými materiály.
- Vyhněte se skladování akumulátoru v jednom obalu spolu s dalšími kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince apod.
- Nevystavujte akumulátor vodě nebo dešti. Zkratování akumulátoru může způsobit velký průtok elektrického proudu, přehřátí a případné popáleniny a poškození zařízení.

j) Lithium-iontové akumulátory jsou předmětem legislativy, týkající se požadavků na zacházení s potenciálně nebezpečnými produkty. Pro komerční přepravu třetími stranami nebo dopravními společnostmi je třeba dodržovat speciální požadavky na balení a označení těchto produktů. V rámci přípravy na odeslání tohoto typu zboží je nutné konzultovat detaily týkající se přepravy se specialistou na přepravu nebezpečného materiálu.

Rovněž je třeba brát v úvahu případné další detaily v rámci nařízení jednotlivých států. Otevřené kontakty zalepte páskou či chraňte jiným vhodným způsobem a zabalte akumulátor takovým způsobem, aby při přepravě nemohlo dojít k jeho uvolnění a pohybu.

k) Při likvidaci akumulátoru jej odpojte od zařízení a odevzdejte jej na bezpečné sběrné místo. Dodržujte místní pokyny pro nakládání s takovýmto typem odpadu.

l) Používejte pouze akumulátory uvedené výrobcem. Používání nekompatibilních akumulátorů může způsobit vznik požáru, nadměrného přehřívání, výbuchu nebo úniku elektrolytu.

m) V případě, že zařízení není delší dobu používáno, akumulátor z něj vyjměte.

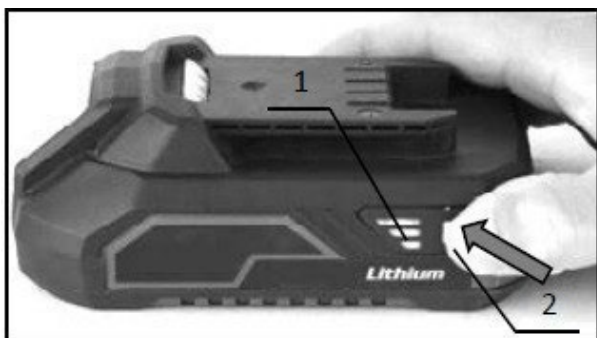
4.7 Tipy pro zachování maximální životnosti akumulátoru

- Nabijte akumulátor před tím, než dojde k jeho úplnému vybití. Pokud si povšimnete poklesu výkonu zařízení, přerušte práci a nechte akumulátor dobít.
- Nikdy nenabíjejte plně nabitý akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
- Nabíjejte akumulátor při pokojové teplotě v rozmezí 5 °C – 35 °C. Před nabíjením nechte horký akumulátor po nezbytně dlouhou dobu nejprve zchladnout.
- Pokud bude akumulátor skladován nebo delší dobu v nečinnosti (6 měsíců a déle), nabijte jej na 40 – 60% kapacity.

4.8 Instalace a vyjmutí akumulátoru

- Před instalací nebo vyjmutím akumulátoru zařízení vždy nejprve vypněte.
- Při instalaci a vyjmutí držte zařízení a akumulátor pevně. Pokud nebudete držet akumulátor a zařízení pevně, hrozí jeho vyklouznutí a pád, což může mít za následek poškození zařízení, akumulátoru nebo zranění osob.
- Vždy nainstalujte akumulátor do zařízení tak, aby byl zasunut v plné délce. Pokud není upevněn správně, hrozí jeho uvolnění

Světelné kontrolky		Zbývající kapacita
Svítil	Nesvítil	
		75% - 100%
Zelená Oranžová Červená		
		25% - 50%
Oranžová Červená		
		10% - 25%
Červená		



a následný pád ze zařízení, jenž může způsobit zranění obsluhy zařízení či dalších osob.

- Nepokoušejte se instalovat akumulátor do zařízení silou. Pokud akumulátor do příslušného slotu nezapadá lehce, není jeho

instalace prováděna správně.

- Nezapomeňte opětovně uzavřít ochranný kryt prostoru akumulátoru.
- Pro vyjmutí vysuňte akumulátor ze zařízení, zatímco držíte stisknuté tlačítko na jeho přední straně.
- Pro instalaci akumulátoru zarovnejte lištu na akumulátoru s drážkou v šasi a zasuňte akumulátor na místo. Vložte akumulátor co nejdále je to možné, dokud neuslyšíte cvaknutí.

4.9 Nabíjení akumulátoru

Nová baterie je z výroby již částečně nabitá. Avšak před prvním použitím je nutné nabít baterii na její plnou kapacitu, která v prvních nabíjecích cyklech dále postupně roste. Během této fáze doporučujeme vyhnout se prudkému vybíjení až na minimální kapacitu.

Při nabíjení baterie dbejte na hodnoty napětí! Hodnota napětí uvedená na zdroji elektrického napětí se musí shodovat s hodnotou uvedenou na štítku nabíječky. Po připojení nabíječky ke zdroji elektrického napětí se rozsvítí **zelená** LED kontrolka. Vložte baterii do nabíječky. Zelená kontrolka zhasne a rozsvítí se **červená**.

Po úplném nabití baterie **červená** kontrolka zhasne a znovu se rozsvítí **zelená**.

4.10 Ukazatel zbývající kapacity akumulátoru

Stiskněte tlačítko ukazatele kapacity na boční straně baterie. Tři LED kontrolky indikují aktuální stav úrovně nabití baterie, a to následujícím způsobem:

Všechny tři LED kontrolky svítí:

- Baterie je plně nabitá.

Dvě LED kontrolky svítí:

- Baterie je dostatečně nabitá.

Jedna LED kontrolka svítí:

- Nízká úroveň nabití. Nabijte baterii.

Všechny tři LED kontrolky blikají:

- Baterie selhala a je nefunkční. Nefunkční baterii nenabíjejte a vyřadte ji z provozu.

V závislosti na podmínkách užívání a okolní teplotě se skutečná úroveň nabití může lehce lišit od odečtené hodnoty na LED ukazateli.

- LED ukazatel stavu nabití
- Tlačítko ukazatele stavu nabití

4.11 Ochranný systém zařízení/akumulátoru

Zařízení je vybaveno systémem ochrany akumulátoru. Tento systém automaticky přerušuje dodávku elektrické energie do zařízení pro zajištění delší životnosti akumulátoru. Zařízení přestane automaticky fungovat v následujících situacích:

Ochrana proti přetížení

Se zařízením je zacházeno způsobem, který vyžaduje dodávku nadměrně vysokých hodnot elektrického proudu. V takovéto situaci vypněte zařízení a přerušte pracovní úkon, který přetížení způsobil.

Ochrana proti přehřátí

Pokud dojde k přehřátí zařízení/akumulátoru, zařízení automaticky přestane fungovat. V takovéto situaci nechte před dalším spuštěním zařízení a/nebo akumulátor dostatečně vychladnout.

Ochrana proti úplnému vybití

Pokud je zbývající kapacita akumulátoru příliš nízká, zařízení se nespustí. V takovém případě vyjměte akumulátor a nechte jej nabít.

Akumulátor se nenabíjí

Pokud se akumulátor po vložení do odpovídajícího typu nabíječky nenabíjí, zkontrolujte následující:

- Dotykové napětí
- Správný kontakt mezi terminály baterie a nabíječky

Pro zajištění delší životnosti Li-ion baterie doporučujeme dobíjet baterii včas, tj. ještě před jejím úplným vybitím. Baterie nechte dobít vždy, když si povšimnete klesajícího výkonu vašeho Aku náradí.

4.12 Skladování akumulátoru

Akumulátor uchovávejte pouze na suchých místech při okolní teplotě v rozmezí 10-30 °C a chraňte jej před přímým slunečním zářením, vlhkostí a mrazem. Akumulátor, který byl uchováván při teplotě pod 0 °C po dobu delší než 60 minut, by měl být před dalším spuštěním aklimatizován na optimální provozní teplotu. Dlouhodobé skladování akumulátoru pod bodem mrazu nebo časté střídání teplot mohou vést ke snížení výkonu a životnosti článků.

4.13. Všeobecné podmínky odpovědnosti za vady zboží

Společnost XTline s.r.o., IČ: 26246937, se sídlem Ruda 175, 594 01 (dále též jen jako „**XTline**“) v rámci případné odpovědnosti z vadného plnění dle zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále též jen jako „**občanský zákoník**“) plní veškeré své stanovené povinnosti k maximální spokojenosti svých zákazníků.

Společnost XTline zboží dodává v odpovídající kvalitě řádně a včas, tedy bez vad. Pakliže nejsou zvláštní vlastnosti, funkce nebo parametry zboží výslovně vymezeny, pak XTline zboží dodává pro účel patrný z příslušné uzavřené smlouvy, případně pro účel uvedený nebo prezentovaný v nabídce společnosti XTline u konkrétního zboží. Pakliže se však na zboží vada přeci jen vyskytne, má její zákazník práva z vadného plnění dle § 2099 a násl., zejména pak § 2106 a § 2107 občanského zákoníku.

Zákazník musí zboží při převzetí zkontrolovat. Právo zákazníka z vadného plnění totiž zakládá vada, kterou má zboží při jeho předání, byť se případně projeví až později. Pokud se však jedná o vadu zjevnou (například mechanické poškození, nefunkčnost zboží apod.), měla by být tato zkontrolována a odhalena co možná nejdříve. Mimo jiné i proto, aby zboží nebylo dalším používáním více poškozeno, či aby nebylo právo zákazníka z vadného plnění ohroženo. Zjevná vada zboží by pak měla být uplatněna bez zbytečného odkladu od převzetí.

Nicméně nad rámec zákonných ustanovení společnost XTline prodlužuje lhůtu pro uplatnění práv z vadného plnění pro vady skryté u zakoupeného zboží **na celých 24 měsících** počítaných od převzetí zboží.

Každé zboží nebo výrobek je však třeba užívat pouze způsobem, pro který byl výrobek určen. Společnost XTline dále upozorňuje zejména na to, že:

- a) Servis vašeho náradí smí provádět pouze proškolený pracovník stanovený dodavatelem zařízení a za použití originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěno zachování bezpečnosti a správné funkce zařízení.
- b) V případě servisu zařízení používejte výhradně originální náhradní díly a dodržujte pokyny v návodu k používání pro správnou údržbu, čištění a skladování produktu. Použití neoriginálních náhradních dílů či nedodržování těchto pokynů mohou způsobit riziko úrazu osob nebo poškození majetku nebo zánik Vašich práv z případných vad, poškození nebo nefunkčnosti zařízení.

Reklamáce budou posouzeny naším Reklamačním oddělením. Uznané reklamace pak bezplatně opraví servis společnosti XTline. Místem pro uplatnění reklamace je sídlo nebo provozovna prodejce, u něhož bylo zboží zakoupeno. **Reklamace, včetně odstranění vady, musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodnou jinak.** Kupující může uplatnit reklamaci osobně nebo zasláním zboží k reklamaci přepravní službou na vlastní náklady v bezpečném balení a řádně označené. Další možností je též uplatnění reklamace prostřednictvím zvlášť vymezeného programu společnosti XTline.

Zásilka musí obsahovat reklamovaný výrobek, prodejní dokumenty, především originál nebo kopii prodejního dokladu (pozn. aby bylo možné se přesvědčit, že bylo zařízení či výrobek skutečně zakoupen u XTline), vyplněný reklamační list s podrobným popisem závady a kontaktní údaje (zpáteční adresa, telefon, případně navíc e-mail).

Vady, které lze odstranit, budou opraveny v zákonné lhůtě 30 dnů (dobu lze po vzájemné dohodě prodloužit). Po projevení skryté vady materiálu do 6 měsíců od data prodeje, kterou nelze odstranit, bude výrobek vyměněn za nový (vady, které existovaly při převzetí zboží, nikoli vzniklé nesprávným používáním nebo opotřebením). Na neodstranitelné vady a vady, které si je kupující schopen opravit sám, lze po vzájemné dohodě uplatnit přiměřenou slevu z kupní ceny.

Nárok na reklamaci, a tedy nárok z vadného plnění naopak zaniká, jestliže:

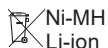
- Byl výrobek používán a udržován v rozporu s pokyny v návodu k použití, v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen, nebo poškozen používáním neoriginálních náhradních dílů, nevhodných nebo nekvalitních maziv apod.
- Byl výrobek poškozen působením vnějších mechanických, teplotních, chemických či jiných nepředvídatelných vlivů.
- Bylo zařízení poškozeno nevhodným skladováním, manipulací, čištěním nebo údržbou.
- Byl výrobek používán nad rámec přípustného zatížení.
- Zjištěná vada (pozn. zjevná či skrytá) nebyla uplatněna včas.

***Záruka se nevztahuje na
příslušenství!***



5. ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Aku kombinované pneumatické kladivo SDS PLUS bezuhlíkové je nástroj určený pro vrtání a sekání tvrdých materiálů, jako je beton, zdivo, kámen nebo cihla. Je ideální pro stavební a renovační práce, kde se vyžaduje větší síla a přesnost. Systém SDS PLUS umožňuje rychlou výměnu nástrojů a lepší přenos síly. Zařízení není vhodné pro nepřetržitý, průmyslový provoz. Zařízení není určeno pro nepřetržitý provoz s funkcí sekání. Poměr vrtání/sekání: 80/20 %.



Nenakládejte s elektrickým a akumulátorovým zařízením jako s běžným domovním odpadem!

V souladu s evropskými směrnicemi o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, bateriích a akumulátorech v souladu s národní legislativou musí být všechna elektrická zařízení a baterie nebo bateriové sady, které dosáhly konce své životnosti, shromažďovány odděleně a vráceny do vhodného sběrného zařízení, které dále tyto produkty recykluje způsoby, které jsou šetrné k životnímu prostředí.

Produkt je vybaven **BEZUHLÍKOVÝM** motorem, který poskytuje celou řadu výhod oproti klasickému motoru s uhlíkovými kartáčky. Bezuhlíkový pohon nabízí vyšší výkon při menších rozměrech, vyšší životnost, odpadá běžná údržba spojená s nutností měnit uhlíky a stroj lze použít i v provozech, ve kterých je za normálních okolností zakázáno používat zařízení, u kterých vzniká jiskření (běžný uhlíkový motor), jako např. prostředí s hořlavými nebo výbušnými látkami apod.

Pro zajištění bezpečné a spolehlivé práce s produktem je nutné dodržovat všechny bezpečnostní a jiné pokyny, uvedené v tomto návodu k použití. Použití produktu pro jakékoliv jiné než stanovené účely není dovoleno a výrobce ani distributor nepřebírají za takováto nesprávná použití žádnou odpovědnost. Použití produktu, které je v rozporu se zamýšleným použitím a s pokyny v tomto návodu může být důvodem pro automatické zamítnutí reklamace. Použití produktu v rozporu s tímto návodem, neoprávněný zásah do konstrukce, úprava produktu nad stanovený rámec nebo výměna neoriginálních dílů jsou v rozporu se zamýšleným použitím. Za škody nebo zranění způsobené nesprávným používáním a údržbou nese plnou zodpovědnost uživatel.

Úrovně emisí vibrací a hluku, které jsou uvedené v tomto návodu k použití, byly změřeny odpovídajícími měřicími metodami a lze je používat pro vzájemné porovnání produktů. Lze podle nich určit přibližný odhad zatížení vibracemi a hlukem.

Uvedené úrovně vibrací a hluku reprezentují majoritní použití daného elektrického nářadí. Pokud je elektrické nářadí používáno pro jiné práce, s jinými nástroji, jinou technikou nebo s nedostatečnou údržbou, mohou se úrovně vibrací a hluku lišit. Může tak dojít i k značnému navýšení nebo naopak snížení úrovní vibrací a hluku po celou pracovní dobu.

Pro přesný odhad zatížení vibracemi a hlukem by měla být zohledněna doba, kdy je nářadí vypnuté nebo v provozu. Vždy stanovte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy před účinky vibrací a hluku, jakou jsou pravidelná a správná údržba elektrického nářadí a nástrojů, udržování optimální pracovní teploty a dalších relevantních podmínek, vhodná organizace pracovních procesů, adekvátní ochranné pracovní pomůcky apod.

6. FUNKČNÍ POPIS

HLOUBKOVÝ DORAZ

Hloubkový doraz (1) slouží k omezení nebo nastavení přesné hloubky vrtání.

ARETAČNÍ ŠROUB

Aretační šroub (2) se používá k upevnění hloubkového dorazu (1) v průchozím otvoru držáku boční rukojeti.

OBJÍMKA SKLÍČIDLA

Objímka sklíčidla (3) slouží k upevnění a zajištění nástroje (vrtáku nebo sekáče) ve sklíčidle.

BOČNÍ RUKOJEŤ

Boční rukojeť (4) poskytuje lepší kontrolu a stabilitu při práci.

PŘEPÍNAČ PRACOVNÍHO REŽIMU

Přepínač pracovního režimu (5) umožňuje přepínat mezi různými režimy podle typu práce.

LED SVĚTLO

LED světlo (6) slouží k osvětlení pracovní oblasti, což zvyšuje viditelnost a přesnost při práci v tmavých nebo špatně osvětlených místech.

HLAVNÍ SPÍNAČ (ON/OFF)

Hlavní spínač (ON/OFF) (7) slouží k zapnutí a vypnutí zařízení.

HLAVNÍ RUKOJEŤ

Hlavní rukojeť (8) slouží k pevnému a bezpečnému uchopení kladiva během práce.

PŘEPÍNAČ SMĚRU OTÁČENÍ

Přepínač směru otáčení (9) umožňuje změnu směru rotace vrtáku, což přináší hlavní výhody v podobě vyjímání vrtáků a uvolnění zaseknutých nástrojů.

TLAČÍTKO BATERIE

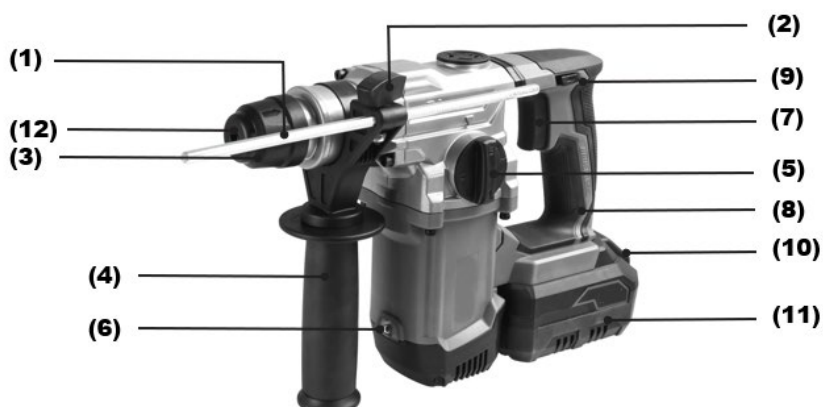
Tlačítko baterie (10) slouží k vyjmutí baterie.

BATERIE

Baterie (11) není součástí produktu.

KRYT SKLÍČIDLA

Kryt sklíčidla (12) slouží k ochraně upínacího mechanismu před prachem, nečistotami a poškozením.



7. SESTAVENÍ A OBSLUHA

Pro instalaci baterií postupujte následovně:

- A) Zarovnejte drážky na horní straně baterie s odpovídajícími sloty v patici přístroje a zasuňte mírným tlakem baterii plně do přístroje, až dokud neuslyšíte typický zvuk „cvaknutí“. V tu chvíli je baterie vložena správně.
- B) Chcete-li baterii vyjmout, stiskněte a podržte tlačítko na přední straně baterie a pohybem ven ji vyjměte z přístroje.

POZOR!

- Vždy vkládejte baterii do přístroje správným způsobem v plné délce patice. Pokud nebude baterie vložena správně, hrozí její uvolnění a pád z přístroje vedoucí k případnému poškození baterie nebo zranění osob.
- Nikdy nevkládejte baterii do přístroje silou! Pokud se nedaří baterii do přístroje vložit bez problému za použití jen mírného tlaku, není vkládána správně!

PROVOZNÍ SPÍNAČ

POZOR!

- Před vložením baterie do zařízení vždy zkontrolujte, zda spoušť správně funguje a po uvolnění se vrací do polohy „VYPNUTO“.



1. Provozní spínač

- Pro spuštění zařízení stiskněte jednoduše provozní spínač. Rychlost zařízení se zvyšuje zvýšením tlaku na spoušť. Uvolněním spouště zařízení zastavíte.

LED SVĚTLO

- Při spuštění nástroje se LED lampa automaticky rozsvítí. Lampa se vypne přibližně 5 sekund po zastavení zařízení.



1. LED světlo

POZOR!

- Nekoukejte přímo do světla. LED světlo slouží pouze jako dodatečné osvětlení pracovního prostoru.
- K otření nečistot z čočky lampy použijte suchý hadřík a dávejte pozor, abyste čočku lampy nepoškrábali.

PŘEPÍNAČ SMĚRU OTÁČENÍ

POZOR!

- Před uvedením do provozu vždy zkontrolujte směr otáčení.
- Přepínač používejte až po úplném zastavení přístroje. Změna směru otáčení před zastavením přístroje může nářadí poškodit.
- Pokud přístroj nepoužíváte, vždy nastavte páku přepínače do neutrální polohy.



1. Přepínač směru otáčení



- Stiskněte páčku přepínače ze strany A pro otáčení ve směru hodinových ručiček nebo ze strany B pro otáčení proti směru hodinových ručiček.
- Pokud je páčka přepínače v neutrální poloze, nelze stisknout spoušť a hlavní spínač je nastaven v poloze „uzamčeno.“

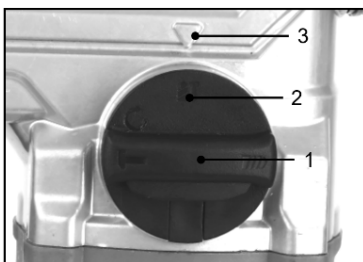
VOLBA PRACOVNÍHO REŽIMU

POZOR!

- Neotáčejte tlačítkem pro změnu pracovního režimu, když je přístroj v chodu. Hrozí poškození zařízení. Pro nastavení režimu vždy zmáčkněte aretační tlačítko a otočte tlačítkem.
- Abyste zabránili rychlému opotřebení mechanismu, ujistěte se, že je tlačítko vždy pevně umístěno v jedné z poloh pracovního režimu. Nenechávejte přepínač nastaven v poloze mezi dvěma režimy.

VRTÁNÍ S PŘÍKLEPEM

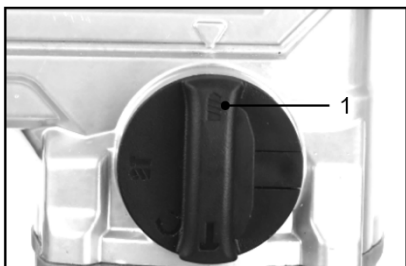
- Pro vrtání do betonu zdiva atd. otočte přepínačem pro změnu pracovního režimu na  symbol tak, aby ukazatel na těle přístroje směřoval na symbol .
- Použijte vrták s karbidovým hrotem.



1. Tlačítko pro změnu pracovního režimu
2. Rotace s příklepem
3. Ukazatel

VRTÁNÍ (BEZ PŘÍKLEPU)

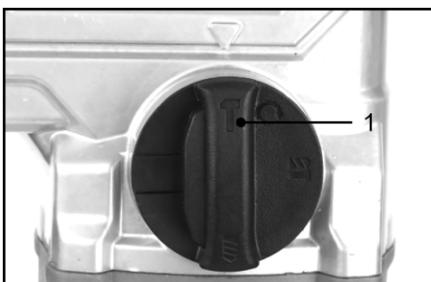
- Pro vrtání do dřeva, kovu nebo plastu otočte tlačítkem pro změnu režimu vrtání stejným způsobem do polohy symbolu. 
- Použijte spirálový vrták nebo vrták do dřeva.



1. Vrtání

SEKÁNÍ

- Pro sekání otočte tlačítkem pro změnu pracovního režimu na symbol. 
- Použijte sekáč s hrotem, plochý sekáč, drážkovací sekáč nebo jiné vhodné příslušenství.



1. Sekání

OCHRANA PROTI PROTÁČENÍ (MOMENTOVÁ SPOJKA)

- Momentová spojka se aktivuje při dosažení určitého krouticího momentu. Motor se odpojí od výstupního hřídele a vrták se přestane otáčet.

POZOR!

- Jakmile se aktivuje momentová spojka, ihned přístroje vypněte. Tím předejdete předčasnému opotřebení přístroje.
- Nástroje, jako jsou např. velké průměry vykrúžovacích korunek, které mají tendenci se v otvoru zaseknout, nejsou pro toto nářadí vhodné. Mohou totiž způsobit časté spouštění momentové spojky.

ELEKTRICKÁ BRZDA

- Příklad je vybaven elektrickou brzdou. Pokud se přístroj po uvolnění spouště opakovaně rychle nezastaví, nechte jej opravit v servisním středisku.

MONTÁŽ

POZOR!

- Před zahájením jakékoli práce na přístroji se vždy ujistěte, že je kladivo vypnuté a že je z něj vyjmuta baterie.

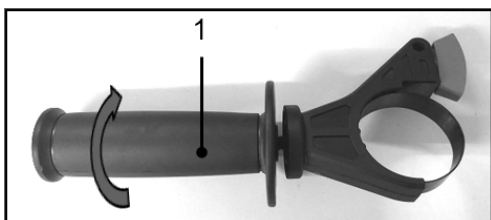
INSTALACE BOČNÍ RUKOJETI

POZOR!

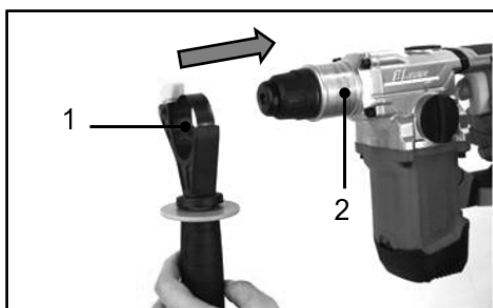
- Pro zajištění bezpečného provozu vždy používejte boční rukojeť.
- Po instalaci nebo seřízení boční rukojeti se ujistěte, že je pevně zajištěna.

Pro instalaci rukojeti, postupujte následovně:

- 1) Otočte boční rukojeť proti směru hodinových ručiček a povolte šroub s křídlovou hlavou.



- 2) Připevněte boční rukojeť tak, aby výstupky na rukojeti zapadly do drážek na těle zařízení.



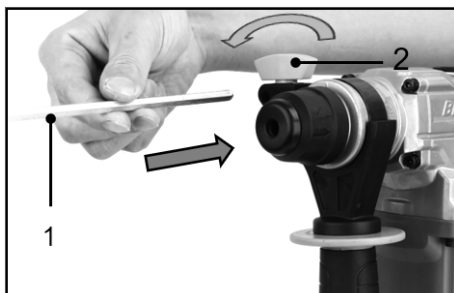
1. Výstupky na rukojeti
2. Drážky na těle zařízení

- 3) Nastavte rukojeť do požadované polohy a otočte boční rukojeť ve směru hodinových ručiček, abyste utáhli šroub s křídlovou hlavou a zajistili rukojeť. Rukojeť lze také upevnit v požadovaném úhlu.

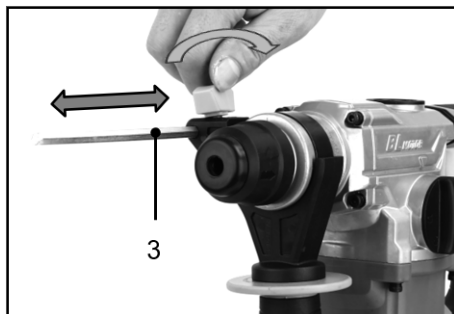


HLOUBKOVÝ DORAZ

- Hloubkový doraz je vhodný pro vrtání otvorů o rovnoměrné hloubce.
- Povolte křídlový šroub otáčením proti směru hodinových ručiček a poté vložte hloubkový doraz do šestihranného otvoru. Ujistěte se, že ozubená strana hloubkového dorazu směřuje k boční rukojeti.
- Hloubkový doraz seřídte pohybem tam a zpět a zároveň povolte křídlový šroub. Po nastavení utáhněte křídlový šroub otáčením ve směru hodinových ručiček, abyste hloubkový doraz zajistili.



1. Hloubkový doraz
2. Aretační šroub
3. Ozubená strana



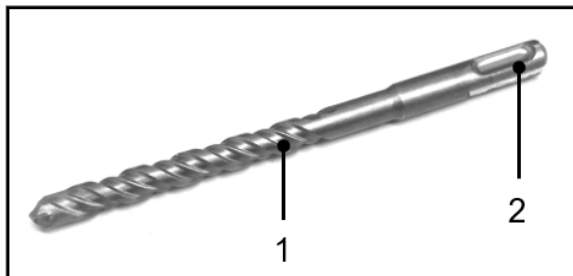
MAZÁNÍ VRTÁKU

- Před prací potřete stopku vrtáku malým množstvím mazacího oleje (asi 0,5–1 g).
- Toto mazání sklíčidla zajišťuje plynulý chod a delší životnost.

INSTALACE A VYJMUTÍ VRTÁKU

POZOR!

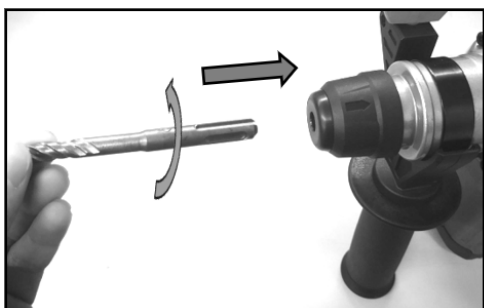
- Nikdy nevkládejte do sklíčidla pracovní nástroj, jehož stopka je znečištěna špínou, kamínky nebo jinými nečistotami. Hrozí vážné až nevratné poškození úderového mechanismu.



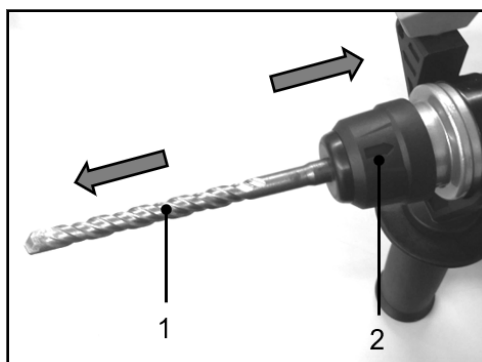
1. Vrták SDS
2. Stopkový konec vrtáku SDS

- Před instalací vrtáku očistěte stopku vrtáku a naneste mazivo.

- Vložte vrták do nástroje. Otáčejte vrtákem a zatlačte ho, dokud nezapadne.
- Po instalaci vrtáku se vždy ujistěte, že je vrták bezpečně uchycen na místě, a to tak, že se ho pokusíte vytáhnout.



- Chcete-li vyjmout vrták, stáhněte objímku sklíčidla zcela dolů a vytáhněte vrták.
- Vždy používejte správný vrták SDS se systémem PLUS.

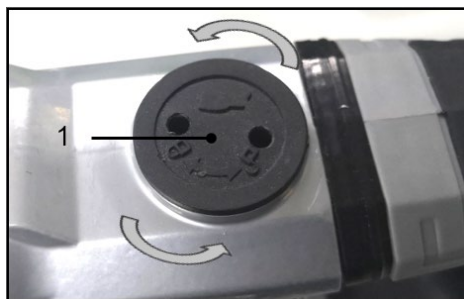


1. SDS vrták
2. Kryt sklíčidla

PŘED POUŽITÍM

MAZÁNÍ

- Doporučuje se kontrolovat doplnění vhodného maziva před každým použitím, zejména pokud bylo kladivo delší dobu skladováno. Kladivo se při provozu automaticky promaže.
- Pro doplnění maziva položte nástroj vodorovně a otočením proti směru hodinových ručiček sejměte servisní víčko. Správné množství maziva je asi 5–10 g. Po doplnění se ujistěte, že je víčko bezpečně utaženo.



1. Servisní víčko

POZOR!

- Pro mazání zařízení nepoužívejte motorový olej, odpadní olej ani jiné minerální nebo biologické oleje.
- Vždy doplňte správné množství maziva. Vyhněte se příliš velkému nebo příliš malému množství.
- Pokud zařízení při práci začne vydávat neobvyklý zvuk, je nutné nástroj promazat.

PROVOZ

- Vždy používejte boční rukojeť (pomocnou rukojeť) a během práce držte zařízení pevně za boční rukojeť i hlavní rukojeť.
- Před prací se vždy ujistěte, že je obrobek zajištěn.
- Při práci používejte protiprachovou masku a rukavice nebo jiné vhodné osobní ochranné pomůcky.
- Nevytahujte nástroj násilím, ani když se vrták zasekne. Ztráta kontroly může způsobit zranění.
- Nezakrývejte větrací otvory, mohlo by dojít k přehřátí a poškození zařízení.



1. Větrací otvory

VRTÁNÍ

- Nastavte přepínač pro změnu pracovního režimu na symbol  „vrtání s přiklepem“ nebo „vrtání“.
- Umístěte vrták na požadované místo a poté stiskněte spoušť.
- Netlačte na nástroj přílišnou silou. Nejlepších výsledků dosáhnete lehkým tlakem.
- Netlačte, pokud se otvor ucpe materiálem nebo částicemi. Místo toho nechte zařízení běžet na volnoběh a poté vrták částečně vyjměte z otvoru.
- Několikanásobným opakováním se otvor vyčistí a bude možné obnovit normální vrtání.
- Případně vyfoukejte odvrtný materiál z otvoru stlačeným vzduchem nebo vysajte vysavačem.

POZOR!

- Na nástroj/vrták působí velké točivé momenty při proražení otvoru, když se otvor ucpe materiálem a částicemi nebo když narazíte na výztužné tyče zapuštěné v betonu. Vždy používejte boční rukojeť a během provozu pevně držte nástroj za boční rukojeť i spínací rukojeť. Pokud tak neučiníte, může to vést ke ztrátě kontroly nad nástrojem a potenciálně k vážnému zranění.



SEKÁNÍ

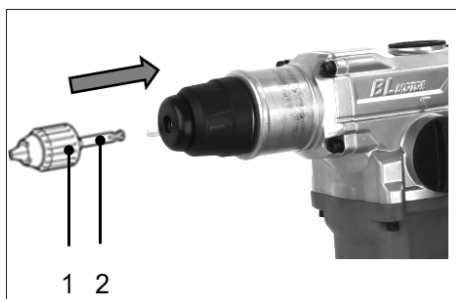
- Nastavte přepínač pro změnu pracovního režimu na symbol 
- Držte zařízení pevně oběma rukama. Zapněte zařízení a mírně na něj tlačte a udržujte zvolený směr.
- Velmi silný tlak na nástroj nezvýší jeho účinnost.



VRTÁNÍ DO DŘEVA NEBO KOVU

POZOR! 

- Držte zařízení pevně a buďte opatrní, když vrták začne prorážet obrobek. V okamžiku proražení otvoru působí na nástroj/vrták obrovská síla.
- Zaseknutý vrták lze jednoduše vyjmout nastavením přepínače směru otáčení do polohy pro zpětný chod, aby se vrták vysunul zpět. Pokud jej však nebudete pevně držet, může se vrták prudce vysunout zpět.
- Obrobky vždy upněte do svěráku nebo podobného upínacího zařízení.
- Nikdy nepoužívejte „vrtání s příklepem“, pokud je na nástroji nainstalováno zubové válcové sklíčidlo. Sklíčidlo se může poškodit. Sklíčidlo se také při otáčení nástroje zpět uvolní.
- Nadměrný tlak na nástroj vrtání nezrychlí. Ve skutečnosti tento nadměrný tlak pouze poškodí špičku vrtáku, sníží výkon nástroje a zkrátí jeho životnost.



1. Rychloupínací sklíčidlo
2. Adaptér sklíčidla

- Nastavte přepínač pro změnu pracovního režimu na symbol 
- Připevněte adaptér sklíčidla k rychloupínacímu sklíčidlu, do kterého lze nainstalovat šrouby o velikosti 1/2"-20, a poté je nainstalujte do zařízení. Při instalaci se řiďte pokyny v části „Instalace a vyjmutí vrtáku“.

DIAMANTOVÉ JÁDROVÉ VRTÁNÍ

- Při provádění diamantového jádrového vrtání vždy nastavte přepínač pro změnu pracovního režimu do polohy „vrtání“.

POZOR!

- Pokud provádíte diamantové jádrové vrtání v režimu „vrtání s příklepem“, může dojít k poškození pracovního nástroje.

KVALIFIKACE

Pro manipulaci a obsluhu s tímto zařízením není třeba žádné speciální kvalifikace ani proškolení. Je ovšem nutné bez výjimky nastudovat a dodržovat všechny pokyny, uvedené v tomto návodu k použití a všechna další, toho času platná bezpečnostní opatření, spojená s místem, na kterém má být toto zařízení používáno.

ZBYTKOVÁ RIZIKA



- Používejte adekvátní ochranné pomůcky, jako jsou brýle, obličejové štíty, rukavice, vhodná obuv a oblečení apod.
- Nikdy neodstraňujte ochranné kryty a jiné permanentní bezpečnostní prvky. Může dojít k vážnému zranění.
- Před spuštěním zařízení zkontrolujte oblast, na které budete se zařízením manipulovat a odstraňte z této oblasti všechny nebezpečné a nevhodné předměty. Ujistěte se, že jsou všechny komponenty správně nainstalovány a připevněny.
- Nedostatečné osvětlení při práci zvyšuje riziko úrazu. Zajistěte, aby bylo při práci se zařízením pracoviště dostatečně osvětleno.

OBEČNÉ POKYNY PRO PRÁCI S AKU KOMBINOVANÝM KLADIVEM



1. Toto kladivo je určeno k vrtání, příklepovému vrtání a sekání do betonu, zdiva, dřeva a kovu. Nepoužívejte jej k jiným činnostem. Poměr vrtání/sekání 80/20 %.
2. Používejte pouze SDS PLUS vrtáky a sekáče, které odpovídají specifikaci nářadí. Poškozené nebo nevhodné příslušenství může způsobit úraz.
3. Při práci držte kladivo pevně oběma rukama. Používejte přídatnou rukojeť.
4. Ujistěte se, že v místě vrtání nebo sekání nejsou elektrické vodiče, plynové potrubí ani vodovodní instalace.
5. Nespouštějte nářadí naprázdno delší dobu.
6. Při delší práci dělejte přestávky, aby nedocházelo k přehřívání nářadí ani únavě uživatele.
7. Nepoužívejte kladivo, pokud jste unavení, pod vlivem alkoholu, léků nebo jiných látek snižujících soustředění.
8. Pracujte jen v dobře osvětleném prostoru, abyste předešli nehodám.
9. Nářadí není určeno pro práci ve vlhkém prostředí.
10. Po skončení práce vždy vyjměte akumulátor. Zamezíte tak náhodnému spuštění a zvýšíte bezpečnost.

8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



ÚDRŽBA

- Nikdy nepoužívejte benzín, ředidla, alkohol nebo podobné látky. Mohou způsobit změnu barvy zařízení, deformace nebo praskliny.
- Pro zachování výrobku v bezpečném a spolehlivém stavu, všechny opravy smí být prováděny pouze výrobcem zařízení nebo autorizovaným servisním centrem a musí být používány vždy pouze originální náhradní díly.

POZOR!

- Před prováděním kontroly či údržby zařízení se vždy se ujistěte, že je zařízení vypnuto a akumulátor odpojen.

ŽIVOTNOST

Životnost produktu do značné míry závisí na intenzitě používání a řádném dodržování pokynů uvedených v tomto návodu k použití (dodržování těchto pokynů optimalizuje životnost produktu). Pokud je aku kombinované kladivo vadné, musí být odstaveno z provozu a zřetelně označeno jako zakázané pro další použití nebo do sjednání nápravy.

LIKVIDACE



DBEJTE VŠECH PLATNÝCH EKOLOGICKÝCH PŘEDPISŮ!

Při závěrečném vyřazení zařízení z provozu (po skončení jeho životnosti) mějte na paměti zájem a hledisko ochrany životního prostředí a recyklační možnosti (obecně):

- Zlikvidujte potenciálně nebezpečné odpady (např. elektroniku, povrchově upravené komponenty apod) podle předpisů, oddělte plastové materiály a nabídněte je pro vhodnou recyklaci. Oddělte kovové části podle typu pro šrotování.
- Je nutné, aby se majitel zařízení při odstraňování (zneškodňování) odpadů z hlediska péče o zdravé životní podmínky a ochrany životního prostředí řídil zákonem o odpadech. Je tedy nutné, aby vzniklé odpady nabídl provozovatelům zařízení ke zneškodňování odpadů. Jedná se zejména o kovy, maziva, umělé hmoty atd.

V případě likvidace odpadu v rámci EU je základní rámec politiky EU v oblasti odpadového hospodářství dán směrnicí Rady 75/442/EHS o odpadech ve znění úprav směrnice Rady 91/156/EHS o odpadech. Likvidace odpadu mimo území České republiky se řídí obecně závaznými právními předpisy příslušného státu, ve kterém je likvidace prováděna.

9. PŘÍSLUŠENSTVÍ

Kup si naše příslušenství!

Použití jakéhokoli neoriginálního příslušenství nebo nástavců třetích stran může představovat riziko zranění osob nebo poškození majetku. Používejte příslušenství nebo nástavce pouze k uvedenému účelu. Pokud potřebujete pomoci s dalšími podrobnostmi ohledně vhodného příslušenství, požádejte prodejce nebo výrobce tohoto zařízení.

Následující položky sice nemusí být součástí balení, ale mohly by se vám hodit:

- Li-Ion baterie a nabíječky
- Vrtáky, sekáče, vykružovací korunky, adaptéry a další vhodné SDS PLUS příslušenství

10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Podle: zákona č.22/1997 Sb. ve znění změn, NV 176/2008 Sb. ve znění změn a evropské směrnice EU 2006/42/ES.

ZAŘÍZENÍ (VÝROBEK) NÁZEV:	Aku kombinované pneumatické kladivo SDS PLUS bezuhlíkové 18 V
TYP:	XT102842
PROVEDENÍ (JINÁ SPECIFIKACE):	LCH777-7 (LCH777-7-1800, LCH777-7-2000, LCH770X-7-1800, LCH770X-7-2000, LCH797-7-1800, LCH797-7-2000)
EVIDENČNÍ - VÝROBNÍ ČÍSLO:	
VÝROBCE	
NÁZEV:	XTline s.r.o.
ADRESA:	Ruda 175, 59401 RUDA
IČ:	26246937
DIČ CZ:	26246937

prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství:

EU 2006/42/ES - NV č. 176/2008 Sb., o technických požadavcích na strojní zařízení (dle přílohy II A), ve znění NV č. 170/2011 Sb., NV č. 229/2012 Sb. a NV č. 320/2017 Sb.

EU 2014/30/EU - NV č. 117/2016 Sb., o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility

EU 2015/863/EU - NV č. 481/2012 Sb., kterou se mění příloha II směrnice Evropského parlamentu a Rady EU 2011/65/EU, RoHS o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

EU 2000/14/EU, 2005/88/EU - NV č. 9/2002 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku, ve znění NV č. 342/2003 Sb. a NV č. 198/2006 Sb. a příslušným předpisům a normám, které z těchto nařízení (směrnic) vyplývají.

POPIS	FUNKCE
Zařízení se skládá: z elektrických pohonů, z elektroinstalace, z elektroniky a z konstrukce. Hluk: $L_pA=91,3 \text{ dB(A)}$, $L_wA=99,3 \text{ dB(A)}$ Vibrace: $a_{hHD}=14,48$ a $13,21 \text{ m.s}^{-2}$, $a_{CH}=10,28$ a $10,61 \text{ m.s}^{-2}$, $a_{hNV}=3,62$ a $2,87 \text{ m.s}^{-2}$, $a_{CHeq}=7,24$ a $6,44 \text{ m.s}^{-2}$	Zařízení je určeno: jako pneumatické kladivo.

Seznam použitých technických předpisů a harmonizovaných norem

ČSN EN ISO 12100; Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika ; účinnost normy: 2011-07-01 ;
ČSN EN ISO 20607; Bezpečnost strojních zařízení - Návod k používání - Obecné principy pro návrh ; účinnost normy: 2021-02-01 ;
ČSN EN ISO 13857; Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu do nebezpečných prostorů horními a dolními končetinami ; účinnost normy: 2022-10-01 ;
ČSN EN 1005-3+A1; Bezpečnost strojních zařízení - Fyzická výkonnost člověka - Část 3: Doporučené mezní síly pro obsluhu strojních zařízení ; účinnost normy: 2009-05-01 ;
ČSN EN ISO 14118; Bezpečnost strojních zařízení - Zamezení neočekávanému spuštění ; účinnost normy: 2019-01-01 ;
ČSN EN ISO 14120; Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Obecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů ; účinnost normy: 2017-02-01 ;
ČSN ISO 3864-1; Grafické značky - Bezpečnostní barvy a bezpečnostní značky - Část 1: Zásady navrhování bezpečnostních značek a bezpečnostního značení ; účinnost normy: 2013-01-01 ;
ČSN ISO 3864-3; Grafické značky - Bezpečnostní barvy a bezpečnostní značky - Část 3: Zásady navrhování grafických značek pro použití v bezpečnostních značkách ; účinnost normy: 2013-01-01 ;
ČSN EN 894-1+A1; změny:A1:2017,A11:2020,A2:2021, ; Bezpečnost strojních zařízení - Ergonomické požadavky pro navrhování sdělovačů a ovládačů - Část 1: Všeobecné zásady interakcí člověka se sdělovači a ovládači ; účinnost normy: 2009-06-01
ČSN EN IEC 63000; změny:A1:2017,A11:2020,A2:2021, ; Technická dokumentace k posuzování elektrických a elektronických produktů z hlediska omezování nebezpečných látek ; účinnost normy: 2019-05-01
ČSN EN 62321-1; změny:A1:2017,A11:2020,A2:2021, ; Stanovení některých látek v elektrotechnických výrobcích - Část 1: Úvod a přehled ; účinnost normy: 2014-02-01
ČSN EN IEC 55014-1 ed. 5; Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 1: Emise ; účinnost normy: 2021-10-01 ;
ČSN EN IEC 55014-2 ed. 3; Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 2: Odolnost - Norma skupiny výrobků ; účinnost normy: 2021-10-01 ;
ČSN EN 62841-1; změny:A11 10.22 ; Elektromechanické ruční nářadí, přenosné nářadí a žací a zahradní stroje - Bezpečnost - Část 1: Obecné požadavky ; účinnost normy: 2016-06-01
ČSN EN IEC 62841-2-6; změny:A1 11.24, A12 11.24 ; Elektromechanické ruční nářadí, přenosné nářadí a žací a zahradní stroje - Bezpečnost - Část 2-6: Zvláštní požadavky na ruční kladiva ; účinnost normy: 2021-04-01

Zvolený postup posuzování shody

Posouzení shody za stanovených podmínek. Zákon č. 22/1997 Sb., ve znění změn, § 12 odst. 3, písm. a)
 Dle přílohy č. II k nařízení vlády č. 176/2008 Sb. bod A ve znění změn.

Jméno, adresu a identifikační číslo notifikované osoby, která provedla ES přezkoušení typu a číslo certifikátu ES přezkoušení typu.

Na uvedené zařízení se nevztahuje povinné přezkoušení typu autorizovanou zkušebnou.
 Osoba pověřená kompletní technické dokumentace dle přílohy č.VII k nařízení vlády č. 176/2008 Sb. bod A:
 Ing. Petr Vrána, kancelář - 61400 Brno, Proškovovo nám. 21

Údaje o totožnosti osoby oprávněné vypracovat prohlášení jménem výrobce nebo jeho oprávněného zástupce a její podpis.

místo:	RUDA	Jméno:	Funkce:	Podpis:
datum:	29.04.2025	Michal Duben	jednatel	

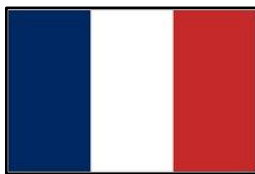


DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

ENGLAND



FRANCE



DEUTSCHLAND



XTLINE S.R.O.
59401 RUDA, RUDA 175
CZECH REPUBLIC

declare that the product

déclarer que le produit

erklären, dass das Produkt

XT102842 /serial number:

complies with the relevant EC Directives:

Technical requirements for machinery- 2006/42/ES -
Electromagnetic compatibility- 2014/30/EU -
The technical requirements for products in terms of noise
emissions- 2000/14/EU, 2005/88/EU -
RoHS - Restriction on the use of certain hazardous
substances in electrical and electronic equipment-
2015/863/EU -
CE mark- 93/68/EEC -

**Conformity assessment carried out by an authorized
laboratory. The certificate number.**

The device is not subject to the type testing

European standards

EN ISO 12100; Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction; effectiveness of the standard: 2011-07-01
EN ISO 20607; Safety of machinery - Instruction handbook - General drafting principles; effectiveness of the standard: 2021-02-01
EN ISO 13857; Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs; effectiveness of the standard: 2022-10-01
EN 1005-3+A1; Safety of machinery - Human physical performance - Part 3: Recommended force limits for machinery operation; effectiveness of the standard: 2009-05-01
EN ISO 14118; Safety of machinery - Prevention of unexpected start-up; effectiveness of the standard: 2019-01-01
EN ISO 14120; Safety of machinery - Guards - General requirements for the design and construction of fixed and movable guards; effectiveness of the standard: 2017-02-01
ISO 3864-1; Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Part 1: Design principles for safety signs and safety markings; effectiveness of the standard: 2013-01-01
ISO 3864-3; Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Part 3: Design principles for graphical symbols for use in safety signs; effectiveness of the standard: 2013-01-01
EN 894-1+A1; changes:A1:2017,A11:2020,A2:2021,, Safety of machinery - Ergonomic requirements for the design of displays and control actuators - Part 1: General principles for human interactions with displays and control
actuators; effectiveness of the standard: 2009-06-01
EN IEC 63000; changes:A1:2017,A11:2020,A2:2021,, Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances; effectiveness of the standard:
2019-05-01
EN 62321-1; changes:A1:2017,A11:2020,A2:2021,, Determination of certain substances in electrotechnical products - Part 1: Introduction and overview; effectiveness of the standard: 2014-02-01
EN IEC 55014-1 ed. 5; Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 1: Emission; effectiveness of the standard: 2021-10-01
EN IEC 55014-2 ed. 3; Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 2: Immunity - Product family standard; effectiveness of the standard: 2021-10-01
EN 62841-1; changes:A11 10.22, Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 1: General requirements; effectiveness of the standard: 2016-06-01
EN IEC 62841-2-6; changes:A1 11.24, A12 11.24, Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 2-6: Particular requirements for hand-held hammers; effectiveness
of the standard: 2021-04-01

**est conforme aux directives communautaires
pertinentes:**

Exigences techniques pour les machines- 2006/42/ES -
compatibilité électromagnétique- 2014/30/EU -
Les exigences techniques pour les produits en termes
d'émissions sonores- 2000/14/EU, 2005/88/EU -
RoHS - Restriction sur l'utilisation de certaines substances
dangereuses dans les équipements électriques et
électroniques- 2015/863/EU -
marque CE- 93/68/EEC -

**Évaluation de la conformité effectuée par un
laboratoire agréé. Le numéro de certificat.**

Le dispositif est pas soumis à l'essai de type

normes européennes

entspricht den einschlägigen EG-Richtlinien:

Technische Anforderungen für Maschinen- 2006/42/ES -
Elektromagnetische Verträglichkeit- 2014/30/EU -
Die technischen Anforderungen an Produkte in Bezug auf
Lärmemissionen- 2000/14/EU, 2005/88/EU -
RoHS - Beschränkung der Verwendung bestimmter
gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten-
2015/863/EU -
CE-Zeichen- 93/68/EEC -

**Konformitätsbewertung durchgeführt von einem
autorisierten Labor aus. Die Zertifikat-Nummer.**

Das Gerät ist nicht abhängig von der Typprüfung

Europäische Normen

**Declares that the (product) complies with all
relevant provisions of this Directive**

**Person authorized to complete the technical
documentation (according to Annex No. VII point A):**

AKPTESTING - Ing. Petr Vrána, 614 00 BRNO, Proškovovo nám. 21, ČESKÁ REPUBLIKA

number of technical documentation:

nombre de documents techniques:

Anzahl der technischen Dokumentation:

BCW 99 - 7486

**Identification of the person empowered to draw up
the declaration on behalf of the manufacturer or his
authorized representative and its signature.**

**Identification de la personne habilitée à établir la
déclaration au nom du fabricant ou de son
mandataire et sa signature.**

**Identifizierung der Person, die befugt ist, die
Erklärung im Namen des Herstellers oder seines
Bevollmächtigten und dessen Unterschrift zu
erstellen.**

29.04.2025

11. SEZNAM DÍLŮ

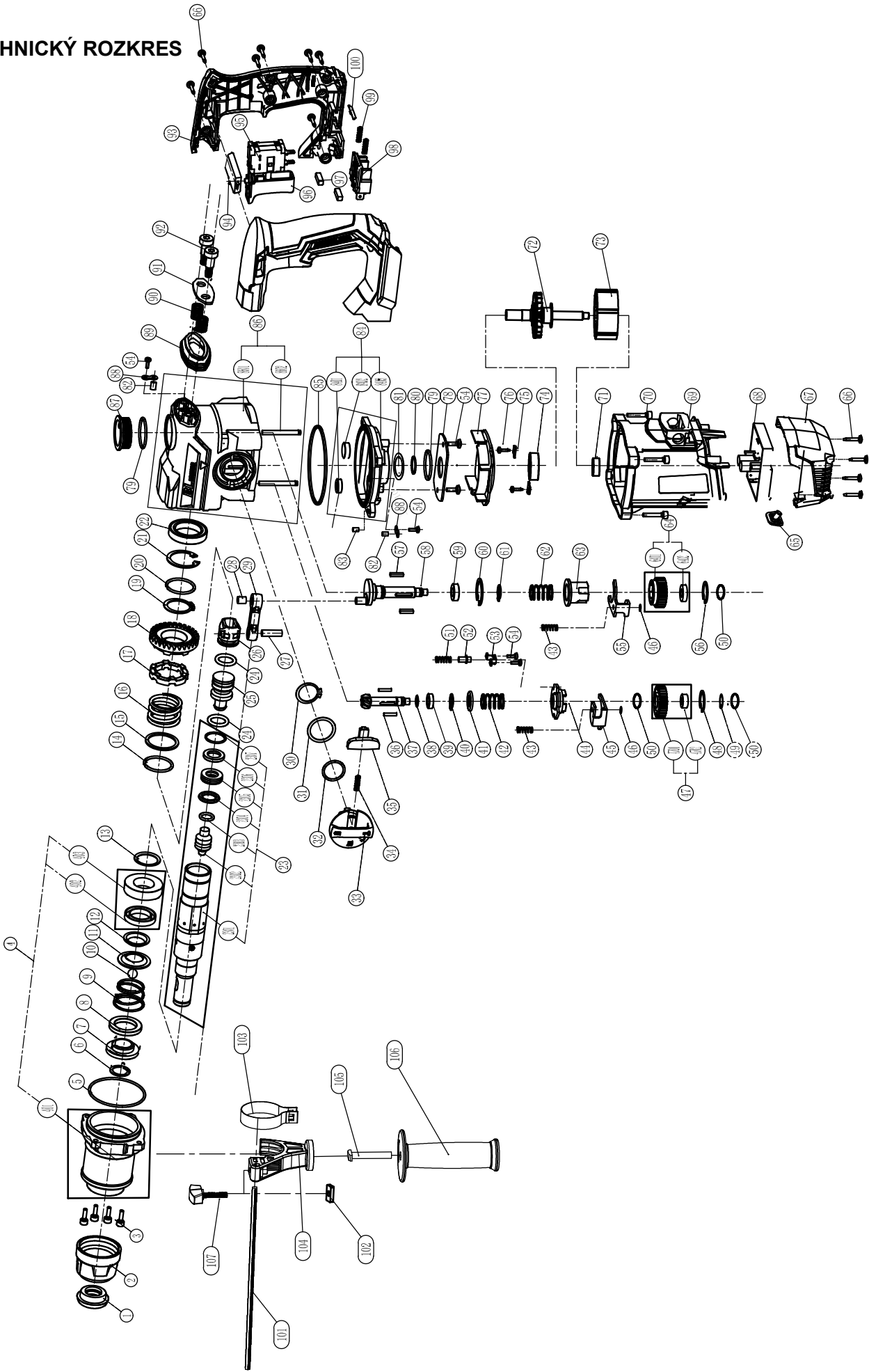
	CZ	SK	PL	EN
1	Prachovka	Prachovka	Ośłona przeciwpylowa	Dust cover
2	Objímka sklíčidla	Objímka skľučovadla	Kołnierz uchwytu	Holder sleeve
3	Sestava šroubů (M4x16)	Zostava skrutiek (M4x16)	Zespół śruby (M4x16)	Screw assembly
4	Sestava převodovky (přední)	Zostava prevodovky (predná)	Zespół skrzyni biegów (przód)	Front gear box assembly
401	Plášť převodovky	Plášť prevodovky	Pokrywa skrzyni biegów	Front gear box
402	Oleјové těsnění (20x30x5)	Oleјové tesnenie (20x30x5)	Uszczelka olejowa (20x30x5)	Framework oil seal
403	Kuličkové ložisko (6904-2RS)	Gulôčkové ložisko (6904-2RS)	Łożysko kulkowe (6904-2RS)	Deep groove ball bearing
5	O-kroužek (48,7x1,8)	O-krúžok (48,7x1,8)	O-ring (48,7x1,8)	O-ring
6	Vnější pojistný kroužek	Vonkajší poistný krúžok	Zewnętrzny pierścień osadczy	Inverted external retaining ring
7	Držák dříku (konzole)	Držiak drieku (konzola)	Uchwyt trzpienia (wspornik)	Bit holder plate
8	Podložka držáku dříku (konzole)	Podložka držiaka drieku (konzola)	Podkładka uchwytu trzpienia (wspornik)	Bit holder washer
9	Kónická pružina	Kónická pružina	Sprężyna stożkowa	Conical spring
10	Ocelová kulička (7,144)	Oceľová guľička (7,144)	Kulka stalowa (7,144)	Steel ball
11	Zkosená podložka (16,2x31,5x3,8)	Skosená podložka (16,2x31,5x3,8)	Podkładka ścięta (16,2x31,5x3,8)	Bevel washer
12	Opěrná podložka (16,2x25x3,8)	Oporná podložka (16,2x25x3,8)	Podkładka oporowa (16,2x25x3,8)	Support washer
13	Pružinová podložka (20,2x24,8x1,8)	Pružinová podložka (20,2x24,8x1,8)	Podkładka sprężysta (20,2x24,8x1,8)	Spring washer
14	Vnější pojistný kroužek (27,6)	Vonkajší poistný krúžok (27,6)	Zewnętrzny pierścień osadczy (27,6)	External snap ring
15	Podložka spojky (27x33x1,5)	Podložka spojky (27x33x1,5)	Podkładka sprzęgła (27x33x1,5)	Clutch washer
16	Pružina spojky (3,2x29,7x36)	Pružina spojky (3,2x29,7x36)	Sprężyna sprzęgła (3,2x29,7x36)	Clutch spring
17	Kroužek spojky (26,3x37x6)	Krúžok spojky (26,3x37x6)	Pierścień sprzęgła (26,3x37x6)	Clutch ring
18	Velké převodové kolo (kuželové)	Veľké prevodové koleso (kuželové)	Duży Koło zębate (stożkowe)	Large bevel gear
19	Vnější pojistný kroužek	Vonkajší poistný krúžok	Pierścień osadczy zewnętrzny	External retaining ring
20	Vnější pojistný kroužek	Vonkajší poistný krúžok	Pierścień osadczy zewnętrzny	External snap ring
21	Vnější pojistný kroužek (typ-A)	Vonkajší poistný krúžok (typ-A)	Pierścień osadczy zewnętrzny (typ A)	External retaining ring - type A
22	Kuličkové ložisko (6805-2RS)	Gulôčkové ložisko (6805-2RS)	Łożysko kulkowe (6805-2RS)	Deep groove ball bearing
23	Sestava válce	Zostava valca	Zespół cylindra	Cylinder shaft assembly
2301	Pouzdro válce	Puzdro valca	Obudowa cylindra	Cylinder shaft
2302	Kladívko	Kladívko	Młotek	Beat piece
2303	O-kroužek (11,8x2)	O-krúžok (11,8x2)	Uszczelka pierścieniowa (11,8x2)	O-ring
2304	Podložka kladívka	Podložka kladívka	Podkładka młotka	Impact washer
2305	Pryžová podložka kladívka	Gumená podložka kladívka	Gumowa podkładka młotka	Impact rubber pad
2306	Tlumičí podložka kladívka	Tlmiaca podložka kladívka	Podkładka amortyzatora młotka	Impact damping washer
2307	Vnitřní pojistný kroužek (22,5)	Vnúťorný poistný krúžok (22,5)	Wewnętrzny pierścień osadczy (22,5)	Internal snap ring
24	O-kroužek úderníku (14,8x3)	O-krúžok úderníka (14,8x3)	Uszczelka pierścieniowa (14,8x3)	Ram o-ring
25	Úderník	Úderník	Pręt osadczy	Ram

26	Píst	Piest	Tłok	Piston
27	Spojovací čep	Spojovací čap	Sworzeń łączący	Connect pin
28	Průchozí pouzdro	Priechodzie puzdro	Tuleja przelotowa	Bushing
29	Ojnice	Ojnice	Korbowód	Link rod
30	Vnější pojistný kroužek (typ-A)	Vonkajší poistný krúžok (typ-A)	Zewnętrzny pierścień osadczy (typ A)	External retaining ring - type A
31	Podložka přepínače (22,2x27,5x0,3)	Podložka prepínača (22,2x27,5x0,3)	Podkładka przełącznika (22,2x27,5x0,3)	Knob washer
32	O-kroužek (18x1,8)	O-krúžok (18x1,8)	Uszczelka pierścieniowa (18x1,8)	O-ring
33	Přepínač pracovního režimu	Prepínač pracovného režimu	Przełącznik trybu pracy	Shifter knob
34	Pružina přepínače	Pružina prepínača	Sprężyna przełącznika	Knob spring
35	Aretační tlačítko přepínače	Aretačné tlačidlo prepínača	Przycisk blokady przełącznika	Shifter button
36	Čep	Čap	Sworzeń	Pin
37	Malá hřídel s kuželovým ozubením	Malý hriadeľ s kužeľovým ozubením	Mały wałek przekładni stożkowej	Small bevel gear shaft
38	Podložka ozubeného kola (8,1x11x0,5)	Podložka ozubeného koleasa (8,1x11x0,5)	Podkładka koła zębatego (8,1x11x0,5)	Gear washer
39	Kuličkové ložisko (688-2RS)	Guľôčkové ložisko (688-2RS)	Łożysko kulkowe (688-2RS)	Deep groove ball bearing
40	Vnější pojistný kroužek (typ-A)	Vonkajší poistný krúžok (typ-A)	Zewnętrzny pierścień osadczy (typ A)	External retaining ring - type A
41	Kompresní destička (8,1x19x4)	Kompresná doštička (8,1x19x4)	Płytko kompresyjna (8,1x19x4)	Compression plate
42	Pružina spojky	Pružina spojky	Sprężyna sprzęgła	Clutch spring
43	Pružina pojistného čepu	Pružina poistného čapu	Sprężyna sworzniia blokujacego	Locating pin spring
44	Malý blok spojky	Malý blok spojky	Mały blok sprzęgła	Small gear clutch block
45	Podložka spojky	Podložka spojky	Podkładka sprzęgła	Clutch washer
46	Vnější pojistný kroužek (typ-A)	Vonkajší poistný krúžok (typ-A)	Zewnętrzny pierścień osadczy (typ A)	External retaining ring - type A
47	Sestava velkého ozubeného kola	Zostava veľkého ozubeného koleasa	Duży zespół przekładni	Big gear assembly
4701	Velké ozubené kolo	Veľké ozubené koleso	Duże koło zębate	Big gear
4702	Kuličkové ložisko (148-2RS)	Guľôčkové ložisko (148-2RS)	Łożysko kulkowe (148-2RS)	Deep groove ball bearing
48	Vnitřní pojistný kroužek	Vnúťorný poistný krúžok	Wewnętrzny pierścień osadczy	Inverted internal retaining ring
49	Podložka (8,1x10x0,3)	Podložka (8,1x10x0,3)	Podkładka (8,1x10x0,3)	Washer
50	Vnější pojistný kroužek	Vonkajší poistný krúžok	Zewnętrzny pierścień osadczy	External snap ring
51	Pružina pojistného čepu	Pružina poistného čapu	Pierścień osadczy sprężyny	Lock pin spring
52	Pojistný čep spojky	Poistný čap spojky	Pierścień osadczy sprzęgła	Clutch lock pin
53	Přítlačná deska pojistného čepu	Prítlačná doska poistného čapu	Pierścień osadczy płyty dociskowej	Locking pin pressing plate
54	Šroub (M3x8)	Skrutka (M3x8)	Śruba (M3x8)	Cross recess pan head screw
55	Podložka rázové spojky	Podložka rázovej spojky	Podkładka sprzęgła udarowego	Impact clutch washer
56	Vnitřní pojistný kroužek	Vnúťorný poistný krúžok	Wewnętrzny pierścień osadczy	Inverted internal retaining ring
57	Plochá vložka (3x3x16)	Plochá vložka (3x3x16)	Wkładka płaska (3x3x16)	Flat key
58	Excentrická hřídel	Excentrický hriadeľ	Wał mimośrodowy	Eccentric shaft
59	Kuličkové ložisko (6901-2RS)	Guľôčkové ložisko (6901-2RS)	Łożysko kulkowe (6901-2RS)	Deep groove ball bearing

60	Vnitřní pojistný kroužek	Vnúťorný poistný krúžok	Wewnętrzny pierścień osadczy	Inverted internal retaining ring
61	Vnitřní pojistný kroužek	Vnúťorný poistný krúžok	Wewnętrzny pierścień osadczy	Inverted external retaining ring
62	Pružina spojky	Pružina spojky	Sprężyna sprzęgła	Clutch spring
63	Velké pouzdro spojky	Veľké puzdro spojky	Duża obudowa sprzęgła	Large clutch block
64	Sestava malého ozubeného kola	Zostava malého ozubeného kolesa	Zespół malej przekładni	Small gear assembly
6401	Malé ozubené kolo	Malý ozubený bicykel	Mała przekładnia	Small gear
6402	Kuličkové ložisko (688-2RS)	Guľôčkové ložisko (688-2RS)	Łożysko kulkowe (688-2RS)	Deep groove ball bearing
65	Krytka pracovního světla	Krytka pracovného svetla	Ośłona lampy roboczej	Light cover
66	Šroub (TRX)	Skrutka (TRX)	Śruba (TRX)	Torx recess pan head ST screw
67	Spodní plastový kryt rotoru	Spodný plastový kryt rotora	Plastikowa osłona dolnego wirnika	End cap
68	Řídící deska (PCB)	Riadiaca doska (PCB)	Płyta sterownicza (PCB)	Brushless control board
69	Velká plastový kryt motoru	Veľká plastový kryt motora	Plastikowa osłona dużego silnika	Motor housing
70	Sestava šroubů (M4x25)	Zostava skrutiek (M4x25)	Zespół śrub (M4x25)	Screw assembly
71	Kuličkové ložisko (606Z)	Guľôčkové ložisko (606Z)	Łożysko kulkowe (606Z)	Deep groove ball bearing
72	Rotor (Brushless)	Rotor (Brushless)	Wirnik (bezszerotkowy)	Brushless motor rotor
73	Stator (Brushless)	Stator (Brushless)	Stator (bezszerotkowy)	Brushless motor stator 18 V
74	Kuličkové ložisko (6000-2RS)	Guľôčkové ložisko (6000-2RS)	Łożysko kulkowe (6000-2RS)	Deep groove ball bearing
75	Destička upevnění statoru	Doštička upevnenia statora	Płyta montażowa statora	Stator fixing plate
76	Šroub	Skrutka	Śruba	Cross recess pan head ST screw
77	Přepážka	Prepážka	Przesłona	Baffle
78	Ložisková deska	Ložisková doska	Płyta łożyska	Bearing plate
79	O-kroužek (25,5x1,8)	O-krúžok (25,5x1,8)	O-ring (25,5x1,8)	O-ring
80	O-kroužek (15x2,45)	O-krúžok (15x2,45)	O-ring (15x2,45)	O-ring
81	Těsnění (11x19,8x0,2)	Tesnenie (11x19,8x0,2)	Uszczelka (11x19,8x0,2)	Seal gasket
82	Plstěná podložka (4x6,5)	Plstená podložka (4x6,5)	Podkładka filcowa (4x6,5)	Wool felt
83	Čep (3x10)	Čap (3x10)	Sworzeń (3x10)	Pin
84	Sestava skříně převodovky	Zostava skrine prevodovky	Zespół obudowy przekładni	Gear box cover assembly
8401	Kuličkové ložisko (686-2RS)	Guľôčkové ložisko (686-2RS)	Łożysko kulkowe (686-2RS)	Deep groove ball bearing
8402	Kuličkové ložisko (696Z)	Guľôčkové ložisko (696Z)	Łożysko kulkowe (696Z)	Deep groove ball bearing
8403	Skříň převodovky	Skriňa prevodovky	Obudowa skrzyni biegów	Gear box cover
85	Těsnící kroužek (76,9x2)	Tesniaci krúžok (76,9x2)	Pierścień uszczelniający (76,9x2)	Sealing ring
86	Sestava krytu převodovky	Zostava krytu prevodovky	Zespół pokrywy skrzyni biegów	Gear box assembly
8601	Velký kryt převodovky	Veľký kryt prevodovky	Duża pokrywa przekładni	Gear box
8602	Zajišťovací čep (4x38)	Zaisťovací čap (4x38)	Sworzeń blokujący (4x38)	Locating pin
87	Servisní víčko	Servisné viečko	Nasadka serwisowa	Oil cap
88	Odvzdušňovací destička	Odvzdušňovacia doštička	Płyta oddechowa	Breather plate

89	Tlumicí podložka (57,5x27,7x12,5)	Tlmiaca podložka (57,5x27,7x12,5)	Podkładka tłumiąca (57,5x27,7x12,5)	Anti-vibration pad
90	Tlumicí pružina (1,5x10x15)	Tlmiaca pružina (1,5x10x15)	Sprężyna tłumiąca (1,5x10x15)	Anti-vibration spring
91	Tlumicí podložka (18,5x46x2)	Tlmiaca podložka (18,5x46x2)	Podkładka tłumiąca (18,5x46x2)	Anti-vibration washer
92	Šroub (M6x12)	Skrutka (M6x12)	Śruba (M6x12)	Hexagon socket cap head shoulder screw
93	Zadní plastová rukojeť	Zadná plastová rukoväť	Tylny plastikowy uchwyt	Housing support cover
94	Přepínač směru otáčení	Prepínač smeru otáčania	Przełącznik kierunku obrotu	Forward reverse button
95	Hlavní spínač	Hlavný spínač	Wyłącznik główny	Switch
96	Tlačítko hlavního spínače	Tlačidlo hlavného spínača	Przycisk wyłącznika głównego	Switch trigger
97	Tlumicí vložka (5x15)	Tlmiaca vložka (5x15)	Wkładka tłumiąca (5x15)	Anti-vibration slug
98	Svorkovnice	Svorkovnica	Płyta zaciskowa	Connect block
99	Tlumicí pružina	Tlmiaca pružina	Sprężyna tłumiąca	Anti-vibration spring
100	Pojistná destička	Poistná doštička	Płyta blokująca	Wear resisting plate
101	Hloubkový doraz	Hĺbkový doraz	Ogranicznik głębokości	Depth gauge
102	Podložka boční rukojeti (11,5x20x4)	Podložka bočnej rukoväte (11,5x20x4)	Podkładka uchwytu bocznego (11,5x20x4)	Handle washer
103	Objímka rukojeti	Objímka rukoväte	Tuleja uchwytu	Handle hoop
104	Držák objímky rukojeti	Držiak objímky rukoväte	Uchwyt tulei uchwytu	Handle hoop seat
105	Šroub boční rukojeti (M8x50)	Skrutka bočnej rukoväte (M8x50)	Śruba uchwytu bocznego (M8x50)	Handle T-screw
106	Boční rukojeť	Bočná rukoväť	Uchwyt boczny	Handle
107	Aretační šroub boční rukojeti	Aretačná skrutka bočnej rukoväte	Śruba blokująca uchwytu bocznego	Handle tighten screw

12. TECHNICKÝ ROZKRES



13. O FIRMĚ

Naše firma dodává ruční, elektrické a Aku nářadí do sítě specializovaných prodejen a stavebnin – malých a středně velkých železářství s přátelským a profesionálním personálem, a také přímo do rukou řemeslníků a odborných firem různých oborů a zaměření.

Zakládáme si na tom, aby naše nářadí spolehlivě sloužilo a aby práce s ním byla za odměnu. Nic nepotěší více než vidět, jak pod šikovnýma rukama vzniká výjimečný projekt. A pokud je řeč o šikovných rukou, jsme hrdí na to, že veškeré příslušenství a náhradní díly k našim produktům jsou plně dostupné na území České republiky a veškerý servis tak probíhá přímo pod naší taktovkou a věnují se mu zkušení odborníci.

Jak naše produkty dělíme? V našem širokém sortimentu najdete produkty, které spadají do pěti základních kategorií:

- ❖ **Elektro a Aku nářadí**
- ❖ **Nástroje**
- ❖ **Dílna**
- ❖ **Stavba**
- ❖ **Zahrada**

Každý člen našeho týmu plní své pracovní úkoly svědomitě, profesionálně, kvalitně a tak, jak nejlépe dovede. Odměnou nám jste vy, spokojení zákazníci, řemeslníci a majitelé firem, pro které je radost pracovat s nářadím XTLINE a kteří se ztotožňují s heslem, které razíme:



Zrozeno pro úspěšné projekty.

Výrobce: XTline s.r.o., Ruda 175, 594 01, Česká republika
www.xtline.cz; info@xtline.com

XTLINE®

PROFESSIONAL TOOLS



**PÔVODNÝ
NÁVOD NA
POUŽITIE**

SK

**AKU
KOMBINOVANÉ
KLADIVO
BEZUHLÍKOVÉ
SDS PLUS, 18 V**



XT102842



CE

Stvorené pre úspešné projekty.

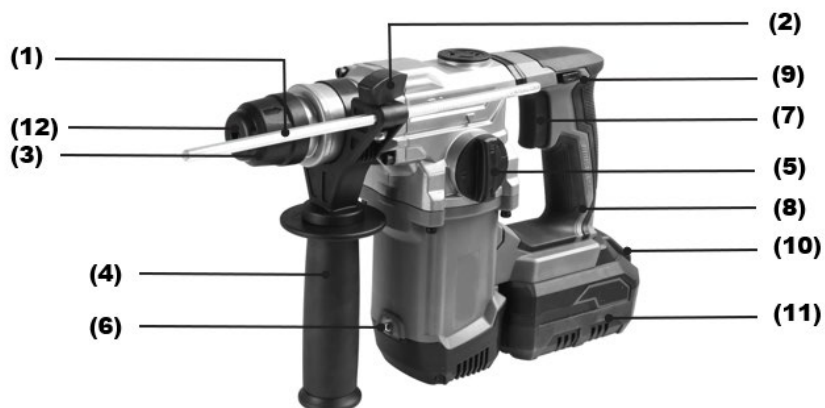
OBSAH

1. POPIS PRODUKTU
 - 1.1 TECHNICKÉ PARAMETRE
2. ÚVOD
3. PIKTOGRAMY A ICH VÝZNAM
4. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
 - 4.1. Elektrická a akumulátorová bezpečnosť
 - 4.2. Bezpečnosť osôb
 - 4.3. Bezpečnosť na pracovisku
 - 4.4. Používanie a starostlivosť o akumulátorové náradie
 - 4.5. Servis a zodpovednosť za vady
 - 4.6. Bezpečnostné pokyny pre akumulátory
 - 4.7. Tipy na zachovanie maximálnej životnosti akumulátora
 - 4.8. Inštalácia a vybratie akumulátora
 - 4.9. Nabíjanie akumulátora
 - 4.10. Ukazovateľ zostávajúcej kapacity akumulátora
 - 4.11. Ochranný systém zariadenia/akumulátora
 - 4.12. Skladovanie akumulátora
 - 4.13. Všeobecné podmienky zodpovednosti za vady tovaru
5. ZAMÝŠLENÉ POUŽITIE
6. FUNKČNÝ POPIS
7. ZOSTAVENIE A OBSLUHA
8. ČISTENIE A ÚDRŽBA
9. PRÍSLUŠENSTVO
10. O FIRME

1. POPIS PRODUKTU

Zmeny v technických údajoch vyhradené. Prípadné obrázky a nákresy môžu byť vďaka neustálemu procesu optimalizácie iba ilustračné. Tlačové chyby vyhradené.

1. Hĺbkový doraz
2. Aretačná skrutka
3. Objímka skľučovadla
4. Bočná rukoväť
5. Prepínač pracovného režimu
6. LED svetlo
7. Hlavný spínač (ON/OFF)
8. Hlavná rukoväť
9. Prepínač smeru otáčania
10. Tlačidlo batérie
11. Batérie (nie je súčasťou produktu)
12. Kryt skľučovadla



1.1 TECHNICKÉ PARAMETRE

Model	LCH777-7
Napätie	18 V
Otáčky	0-950 ot/min
Počet úderov	0-4300 úderov/min
Sila úderu	2,2 J
Max. priemer vŕtania:	
- oceľ	13 mm
- betón	16 mm
- drevo	35 mm
Funkcia	vŕtanie, vŕtanie s príklepom, aretácia polohy sekáča a sekanie
Upínanie	SDS PLUS
Hladina akustického tlaku (LpA)	91,3 dB ± 3 dB (A)
Hladina akustického výkonu (LwA)	99,3 dB ± 3 dB (A)
Vibrácie	14,48 m/s ² ± 1,5 m/s ² (K)
Pomer vŕtania/kosenia	80/20 %
Trieda ochrany	II
Krytie	IPX0
Súčasť balenia	rukoväť, hĺbkový doraz
Hmotnosť bez batérie	2,74 kg

2. ÚVOD

Ďakujeme, že ste si vybrali **Aku kombinované kladivo** od firmy XTline s.r.o.

Teší nás to a veríme, že vám naše náradie bude poctivým partákom pre všetky vaše skvelé projekty!

Tento návod na obsluhu obsahuje technické dáta zariadenia, údaje a pokyny pre jeho zostavenie, transport a informácie týkajúce sa obsluhy a spustenia zariadenia. Tiež slúži ako sprievodca pre prácu so zariadením a môžete tu nájsť tipy a triky pre jednoduchšiu, efektívnejšiu a bezpečnejšiu prácu.

Povinnosťou užívateľa a obsluhy zariadenia je riadne sa zoznámiť s návodom na používanie a všetkými pokynmi, ktoré z tohto návodu vychádzajú. Návod obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti práce, údržbe a je nutné ho považovať za neoddeliteľnú súčasť zariadenia. Bezporuchová, bezpečná práca so zariadením a jeho životnosť do značnej miery závisí od jeho správnej a starostlivej údržby a vhodného zaobchádzania so zariadením.

Návod si starostlivo preštudujte a uistite sa, že ste dostatočne porozumeli všetkým bezpečnostným pokynom a varovaniam. Uschovajte ho na bezpečné miesto tak, aby bol v prípade potreby vždy po ruke.

3. PIKTOGRAMY A ICH VÝZNAM



- Všeobecné informácie a pokyny



- Veľmi dôležité informácie a pokyny



- Pozor! Výstraha! Riziko ohrozenia zdravia alebo majetku.



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



Nebezpečenstvo vzniku požiaru!



Nebezpečenstvo zachytenia končatín v rotujúcich častiach zariadenia!



Nebezpečenstvo výbuchu!



Nebezpečenstvo znečistenia žieravými látkami!



Nebezpečenstvo vážneho zranenia!



Pozor! Laserové žiarenie!



Používajte ochranu zraku.



Používajte ochranu hlavy.



Používajte ochranu sluchu.



Používajte ochranu tváre.



Používajte ochranné rukavice.



Používajte vhodnú pracovnú obuv.



4. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

4.1 Elektrická a akumulátorová bezpečnosť

- a) Nevhadzujte akumulátor/y do ohňa. Články môžu explodovať. Pre správnu recykláciu akumulátorov sa informujte na miestnych úradoch.
- b) Nepokúšajte sa akumulátor/y demontovať alebo ničiť. Uvoľnený elektrolyt je žieravý a môže poleptať kožu alebo poraniť oči. Pri požití je toxický!
- c) Nenabíjajte akumulátory v daždi, vo vlhkých priestoroch a v poveternostných podmienkach, ktoré sú v rozpore so správnou a bezpečnou manipuláciou s akumulátormi.
- d) Nemanipulujte s nabíjačkou vrátane jej elektrickej zástrčky a terminálov mokрыmi rukami.
- e) Vyhnite sa nebezpečným prostrediam. Nepoužívajte akumulátorové zariadenia v mokrych alebo vlhkých priestoroch alebo v daždi. Voda, ktorá vnikne do zariadenia, značne zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.



4.2 Bezpečnosť osôb

- a) Pri používaní elektrického náradia buďte obozretní, venujte pozornosť tomu, čo práve robíte, sústreďte sa a triezvo uvažujte. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.
- b) Používajte adekvátne ochranné pomôcky, ako sú ochranu zraku, sluchu, tvárová maska, štít alebo respirátor, bezpečnostná pracovná obuv s protišmykovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy, rukavice a vhodný odev. Všetko používajte v súlade s podmienkami bezpečnej práce, ktoré znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.
- c) Vyvarujte sa neúmyselného spustenia. Uistite sa, že je hlavný spínač pri zapájaní akumulátora alebo pripojení zariadenia k zdroju elektrického napätia vypnutý. Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie akumulátora do zariadenia so zapnutým spínačom môžu byť príčinou nehôd.
- d) Pred spustením náradia odstráňte všetky nastavovacie nástroje a kľúče. Nastavovací

nástroj alebo kľúč, ktorý ponecháte pripnutý k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.

- e) Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu pre jednoduchšie a bezpečnejšie ovládanie zariadenia v nepredvídaných situáciách.
- f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Nenoste voľné odevy ani šperky. Dbajte na to, aby boli vaše vlasy, odev a rukavice dostatočne ďaleko od pohybujúcich sa častí zariadenia. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami a spôsobiť zranenie osôb.
- g) Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie zariadenia na odsávanie a zber prachu, zaistite, aby takéto zariadenia boli pripojené a správne používané. Použitie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo spôsobené vznikajúcim prachom.
- h) Nedovoľte, aby znalosť práce a skúsenosti nadobudnuté s prácou s týmto zariadením viedli k nedodržiavaniu bezpečnostných pokynov. Neopatrná manipulácia so zariadením môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenia.



4.3 Bezpečnosť na pracovisku

- a) Udržiavajte pracovný priestor v čistote a dobre osvetlený. Neporiadok a nedostatočné osvetlenie pracovného prostredia môžu viesť k úrazom.
- b) Nepracujte s elektrickým náradím v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Náradie je zdrojom iskrenia, pri ktorom môže dôjsť k vznieteniu prachu alebo výparov.
- c) Udržiavajte ďalšie osoby a deti v dostatočnej vzdialenosti od zariadenia, zatiaľ čo je zariadenie v prevádzke a/alebo spustené. Strata pozornosti môže spôsobiť stratu kontroly nad zariadením a viesť k zraneniu osôb.



4.4 Používanie a starostlivosť o akumulátorové náradie

- a) Používajte iba nabíjačku uvedenú výrobcom. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora môže znamenať riziko požiaru pri použití s iným akumulátorom.
- b) Používajte iba zariadenie s pre ních určenými typmi akumulátorov. Použitie nevhodného akumulátora môže znamenať riziko zranenia či požiaru.
- c) Pokiaľ je akumulátor v nečinnosti, udržiavajte ho v dostatočnej vzdialenosti od iných kovových predmetov, ako sú sponky, mince, kľúče, klince, skrutky a ďalších malých predmetov,

ktoré by mohli zapríčiniť prepojenie jedného terminálu akumulátora s druhým. Skratovanie akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

- d) Pri nevhodnej manipulácii môže dôjsť k úniku kvapaliny z akumulátora. Vyhnite sa kontaktu s touto kvapalinou. V prípade, že ku kontaktu s touto kvapalinou dôjde, umyte zasiahnuté miesto vodou. V prípade, že dôjde k vniknutiu do očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutina, ktorá unikne z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- e) Nepoužívajte poškodený alebo inak upravený akumulátor. Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať neočakávaným spôsobom, čo môže mať za následok vznik požiaru, výbuchu alebo zranenia.
- f) Nevystavujte akumulátor alebo zariadenie samotnému ohňu a vysokým teplotám. Vystavenie ohňu alebo teplotám presahujúcim 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- g) Dodržujte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a nenabíjajte akumulátor mimo teplotného rozpätia stanoveného týmto návodom. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo stanoveného rozpätia teplôt môže spôsobiť poškodenie akumulátora a zvyšovať riziko vzniku požiaru.



4.5 Servis a zodpovednosť za vady

- a) Servis vášho náradia smie vykonávať iba preškolený pracovník stanovený dodávateľom zariadenia a za použitia originálnych náhradných dielov. Tým bude zaistené zachovanie bezpečnosti a správnej funkcie zariadenia.
- b) V prípade servisu zariadenia používajte výhradne originálne náhradné diely a dodržujte pokyny v návode na používanie pre správnu údržbu, čistenie a skladovanie produktu. Použitie neoriginálnych náhradných dielov či nedodržiavanie týchto pokynov môžu spôsobiť riziko úrazu osôb alebo poškodenia majetku alebo zánik Vašich práv z prípadných väd, poškodenia alebo nefunkčnosti zariadenia.

4.6 Bezpečnostné pokyny pre akumulátory

- a) Pred použitím akumulátora si prečítajte všetky pokyny a venujte pozornosť výstražným symbolom na nabíjačke, akumulátore a produkte, ktorý akumulátor využíva.
- b) Nepokúšajte sa akumulátor demontovať ani inak upravovať.
- c) V prípade, že dôjde k výraznému skráteniu operačného času akumulátora, ihneď ho odstavte. Môže dôjsť k jeho prehriatiu a prípadnému popáleniu či dokonca výbuchu.
- d) Pokiaľ dôjde ku kontaktu elektrolytu akumulátora s vašimi očami, vypláchnite ich čistou vodou a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Hrozí riziko poškodenia zraku.
- e) Neskladujte zariadenie a akumulátor na miestach, kde môže teplota presahovať 50 °C (122 °F).
- f) Nepokúšajte sa akumulátor spaľovať, a to ani v prípade, že je značne poškodený či úplne opotrebovaný. Akumulátor môže pri kontakte s ohňom explodovať.
- g) Vyvarujte sa pádu akumulátora na zem alebo iného mechanického poškodenia.
- h) Nepoužívajte poškodený akumulátor.
- i) Vyvarujte sa skratovaniu akumulátora:
 - Nedotýkajte sa terminálov akumulátora akýmikoľvek vodivými materiálmi.
 - Vyhnite sa skladovaniu akumulátora v jednom obale spolu s ďalšími kovovými predmetmi, ako sú klince, mince a pod.
 - Nevystavujte akumulátor vode alebo dažďu. Skratovanie akumulátora môže spôsobiť veľký prítok elektrického prúdu, prehriatiu a prípadné popáleniny a poškodenie zariadenia.
- j) Lítium-iónové akumulátory sú predmetom legislatívy, týkajúce sa požiadaviek na zaobchádzanie s potenciálne nebezpečnými produktmi. Pre komerčnú prepravu tretími stranami alebo dopravnými spoločnosťami je potrebné dodržiavať špeciálne požiadavky na balenie a označenie týchto produktov. V rámci prípravy na odoslanie tohto typu tovaru je nutné konzultovať detaily týkajúce sa prepravy so špecialistom na prepravu nebezpečného materiálu. Rovnako je potrebné brať do úvahy prípadné ďalšie detaily v rámci nariadenia jednotlivých štátov. Otvorené kontakty zalepte páskou či chráňte iným vhodným spôsobom a zabaľte akumulátor takým spôsobom, aby pri preprave nemohlo dôjsť k jeho uvoľneniu a pohybu.
- k) Pri likvidácii akumulátora ho odpojte od zariadenia a odovzdajte ho na bezpečné zberné miesto. Dodržujte miestne pokyny pre nakladanie s takýmto typom odpadu.
- l) Používajte iba akumulátory uvedené výrobcom. Používanie nekompatibilných akumulátorov môže spôsobiť vznik požiaru, nadmerného prehrievania, výbuchu alebo

úniku elektrolytu.

- m) V prípade, že zariadenie nie je dlhšiu dobu používané, akumulátor z neho vyberte.

4.7 Tipy pre zachovanie maximálnej životnosti akumulátora

- Nabíjajte akumulátor pred tým, než dôjde k jeho úplnému vybitiu. Pokiaľ si všimnete pokles výkonu zariadenia, prerušte prácu a nechajte akumulátor dobiť.
- Nikdy nenabíjajte plne nabitý akumulátor. Prebíjanie skracuje životnosť akumulátora.
- Nabíjajte akumulátor pri izbovej teplote v rozmedzí 5 °C – 45 °C. Pred nabíjaním nechajte horúci akumulátor po nevyhnutne dlhú dobu najprv vychladnúť.
- Pokiaľ bude akumulátor dlhší čas v nečinnosti (6 mesiacov a dlhšie), nechajte nabiť na 40 – 60% kapacity.

4.8 Inštalácia a vybratie akumulátora

- Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora zariadenie vždy najskôr vypnite.
- Pri inštalácii a vybratí držte zariadenie a akumulátor pevne. Pokiaľ nebudete držať akumulátor a zariadenie pevne, hrozí jeho vyklznutie a pád, čo môže mať za následok poškodenie zariadenia, akumulátora alebo zranenie osôb.
- Vždy nainštalujte akumulátor do zariadenia tak, aby bol zasunutý v plnej dĺžke. Pokiaľ nie je upevnený správne, hrozí jeho uvoľnenie a následný pád zo zariadenia, ktorý môže spôsobiť zranenie obsluhy zariadenia či ďalších osôb.
- Nepokúšajte sa inštalovať akumulátor do zariadenia silou. Pokiaľ akumulátor do príslušného slotu nezapadá ľahko, nie je jeho inštalácia vykonávaná správne.
- Nezabudnite opätovne uzavrieť ochranný kryt priestoru akumulátora.
- Pre vybratie vysuňte akumulátor zo zariadenia, zatiaľ čo držíte stlačené tlačidlo na jeho prednej strane.
- Pre inštaláciu akumulátora zarovnajajte líštu na akumulátore s drážkou v šasi a zasuňte akumulátor na miesto. Vložte akumulátor čo najďalej je to možné, pokiaľ nebudete počuť cvaknutie.

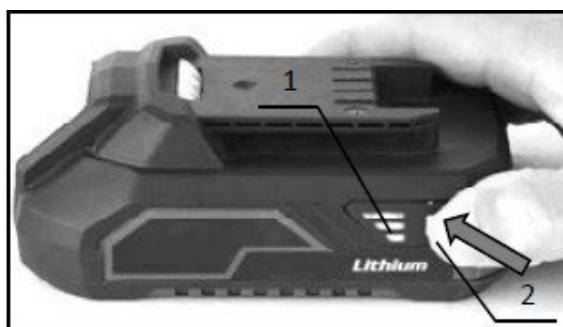
4.9 Nabíjanie akumulátora

Nová batéria je z výroby už čiastočne nabitá. Avšak pred prvým použitím je nutné nabiť batériu na jej plnú kapacitu, ktorá v prvých nabíjaciach cykloch ďalej postupne rastie. Počas tejto fázy odporúčame vyhnúť

sa prudkému vybíjaniu až na minimálnu kapacitu.

Pri nabíjaní batérie dbajte na hodnoty napätia! Hodnota napätia uvedená na zdroji elektrického napätia sa musí zhodovať s hodnotou uvedenou na štítku nabíjačky. Po pripojení nabíjačky k zdroju elektrického napätia sa rozsvieti **zelená** LED kontrolka. Vložte batériu do nabíjačky. Zelená kontrolka zhasne a rozsvieti sa **červená**.

Po úplnom nabití batérie **červená** kontrolka zhasne a znovu sa rozsvieti **zelená**.



Svetelné kontrolky		Zostávajúca kapacita
Svieti	Nesvieti	
		75% - 100%
Zelená Oranžová Červená		
		25% - 50%
Oranžová Červená		
		10% - 25%
Červená		

4.10 Ukazovateľ zostávajúcej kapacity akumulátora

Stlačte tlačidlo ukazovateľa kapacity na bočnej strane batérie. Tri LED kontrolky indikujú aktuálny stav úrovne nabitia batérie, a to nasledujúcim spôsobom:

Všetky tri LED kontrolky svietia:

- Batéria je plne nabitá.

Dve LED kontrolky svietia:

- Batéria je dostatočne nabitá.

Jedna LED kontrolka svieti:

- Nízka úroveň nabitia. Nabite batériu.

Všetky tri LED kontrolky blikajú:

Batéria zlyhala a je nefunkčná. Nefunkčnú batériu nenabíjajte a vyradte ju z prevádzky.

V závislosti na podmienkach používania a okolitej teplote sa skutočná úroveň nabitia môže ľahko líšiť od odčítanej hodnoty na

LED ukazovateli.

1. LED ukazovateľ stavu nabitia
2. Tlačidlo ukazovateľa stavu nabitia

4.11 Ochranný systém zariadenia/akumulátora

Zariadenie je vybavené systémom ochrany akumulátora. Tento systém automaticky prerušuje dodávku elektrickej energie do zariadenia na zaistenie dlhšej životnosti akumulátora. Zariadenie prestane automaticky fungovať v nasledujúcich situáciách:

Ochrana proti preťaženiu

So zariadením je zaobchádzané spôsobom, ktorý vyžaduje dodávku nadmerne vysokých hodnôt elektrického prúdu. V takejto situácii vypnite zariadenie a prerušte pracovný úkon, ktorý preťaženie spôsobil.

Ochrana proti prehriatiu

Ak dôjde k prehriatiu zariadenia/akumulátora, zariadenie automaticky prestane fungovať. V takejto situácii nechajte pred ďalším spustením zariadenia a/alebo akumulátor dostatočne vychladnúť.

Ochrana proti úplnému vybitiu

Ak je zostávajúca kapacita akumulátora príliš nízka, zariadenie sa nespustí. V takom prípade vyberte akumulátor a nechajte ho nabiť.

Akumulátor sa nenabíja

Ak sa akumulátor po vložení do zodpovedajúceho typu nabíjačky nenabíja, skontrolujte nasledujúce:

- Dotykové napätie
- Správny kontakt medzi terminálmi batérie a nabíjačky

Na zaistenie dlhšej životnosti Li-ion batérie odporúčame dobíjať batériu včas, tj. ešte pred jej úplným vybitím. Batérie nechajte dobiť vždy, keď si všimnete klesajúci výkon vášho Aku náradia.

4.12 Skladovanie akumulátora

Akumulátor uchovávajte iba na suchých miestach pri okolitej teplote v rozmedzí 10-30 °C a chráňte ho pred priamym slnečným žiarením, vlhkosťou a mrazom. Akumulátor, ktorý bol uchovávaný pri teplote pod 0 °C po dobu dlhšiu ako 60 minút, by mal byť pred ďalším spustením aklimatizovaný na optimálnu prevádzkovú teplotu. Dlhodobé skladovanie akumulátora pod bodom mrazu alebo časté striedanie teplôt môžu viesť k zníženiu výkonu a životnosti článkov.

4.13. Všeobecné podmienky zodpovednosti za vady tovaru

Spoločnosť XTline s.r.o., IČO: 26246937, so sídlom Ruda 175, 594 01 (ďalej tiež len ako „**XTline**“) v rámci prípadnej zodpovednosti z chybného plnenia podľa zákona č. 89/2012 Zb., Občiansky zákonník, v znení pozdĺž (ďalej tiež len ako „**občiansky zákonník**“) plní všetky svoje stanovené povinnosti k maximálnej spokojnosti svojich zákazníkov.

Spoločnosť XTline tovar dodáva v zodpovedajúcej kvalite riadne a včas, teda bez väd. Ak nie sú zvláštne vlastnosti, funkcie alebo parametre tovaru výslovne vymedzené, potom XTline tovar dodáva na účel viditeľný z príslušnej uzavretej zmluvy, prípadne na účel uvedený alebo prezentovaný v ponuke spoločnosti XTline pri konkrétnom tovare. Ak sa však na tovare vada predsa len vyskytne, má jej zákazník práva z vadného plnenia podľa § 2099 a nasl., najmä § 2106 a § 2107 Občianskeho zákonníka.

Zákazník musí tovar pri prevzatí skontrolovať. Právo zákazníka z chybného plnenia totiž zakladá vada, ktorú má tovar pri jeho odovzdaní, hoci sa prípadne prejaví až neskôr. Pokiaľ sa však jedná o vadu zjavnú (napríklad mechanické poškodenie, nefunkčnosť tovaru a pod.), mala by byť táto skontrolovaná a odhalená čo najskôr. Okrem iného aj preto, aby tovar nebol ďalším používaním viac poškodený, alebo aby nebol právo zákazníka z chybného plnenia ohrozené. Zjavná vada tovaru by potom mala byť uplatnená bez zbytočného odkladu od prevzatia.

Avšak nad rámec zákonných ustanovení spoločnosť XTline predlžuje lehotu na uplatnenie práv z vadného plnenia pre vady skryté u zakúpeného tovaru **na celých 24 mesiacov** počítaných od prevzatia tovaru.

Každý tovar alebo výrobok je však potrebné používať iba spôsobom, pre ktorý bol výrobok určený. Spoločnosť XTline ďalej upozorňuje najmä na to, že:

- a) Servis vášho náradia smie vykonávať iba preškolený pracovník stanovený dodávateľom zariadenia a za použitia originálnych náhradných dielov. Tým bude zaistené zachovanie bezpečnosti a správnej funkcie zariadenia.
- b) V prípade servisu zariadenia používajte výhradne originálne náhradné diely a dodržujte pokyny v návode na používanie pre správnu údržbu, čistenie a skladovanie produktu. Použitie neoriginálnych náhradných dielov či nedodržiavanie týchto pokynov môžu spôsobiť riziko úrazu osôb alebo poškodenia majetku alebo zánik Vašich práv z prípadných väd, poškodenia alebo nefunkčnosti zariadenia.

Reklamácie budú posúdené naším Reklamačným oddelením. Uznané reklamácie potom bezplatne opraví servis spoločnosti XTline. Miestom na uplatnenie reklamácie je sídlo alebo prevádzkareň predajcu, u ktorého bol tovar zakúpený. **Reklamácia, vrátane odstránenia vady, musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodnú inak.** Kupujúci môže uplatniť reklamáciu osobne alebo zaslaním tovaru na reklamáciu prepravnou službou na vlastné náklady v bezpečnom balení a riadne označené. Ďalšou možnosťou je tiež uplatnenie reklamácie prostredníctvom zvlášť vymedzeného programu spoločnosti XTline.

Zásielka musí obsahovať reklamovaný výrobok, predajné dokumenty, predovšetkým originál alebo kópiu predajného dokladu (pozn. aby bolo možné sa presvedčiť, že bolo zariadenie či výrobok skutočne zakúpený u XTline), vyplnený reklamačný list s podrobným popisom závady a kontaktné údaje (spiatočná adresa, telefón, prípadne navyše e-mail).

Vady, ktoré je možné odstrániť, budú opravené v zákonnej lehote 30 dní (dobu je možné po vzájomnej dohode predĺžiť). Po prejavení skrytej vady materiálu do 6 mesiacov od dátumu predaja, ktorú nemožno odstrániť, bude výrobok vymenený za nový (vady, ktoré existovali pri prevzatí tovaru, nie vzniknuté nesprávnym používaním alebo opotrebovaním). Na neodstrániteľné vady a vady, ktoré si je kupujúci schopný opraviť sám, je možné po vzájomnej dohode uplatniť primeranú zľavu z kúpnej ceny.

Nárok na reklamáciu, a teda nárok z chybného plnenia naopak zaniká, ak:

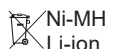
- Bol výrobok používaný a udržiavaný v rozpore s pokynmi v návode na použitie, v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré je určený, alebo poškodený používaním neoriginálnych náhradných dielov, nevhodných alebo nekvalitných mazív a pod.
- Bol výrobok poškodený pôsobením vonkajších mechanických, teplotných, chemických či iných nepredvídateľných vplyvov.
- Bolo zariadenie poškodené nevhodným skladovaním, manipuláciou, čistením alebo údržbou.
- Bol výrobok používaný nad rámec prípustného zaťaženia.
- Zistená chyba (pozn. zjavná či skrytá) nebola uplatnená včas.

***Záruka sa nevzťahuje
na príslušenstvo!***



5. ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Aku kombinované pneumatické kladivo SDS PLUS bezuhlíkové je nástroj určený na vŕtanie a kosenie tvrdých materiálov, ako je betón, murivo, kameň alebo tehla. Je ideálny na stavebné a renovačné práce, kde sa vyžaduje väčšia sila a presnosť. Systém SDS PLUS umožňuje rýchlu výmenu nástrojov a lepší prenos sily. Zariadenie nie je vhodné pre nepretržitú, priemyselnú prevádzku. Zariadenie nie je určené pre nepretržitú prevádzku s funkciou kosenia. Pomer vŕtania/sekania: 80/20 %.



Ni-MH Nenakladajte s elektrickým a akumulátorovým
Li-ion zariadením ako s bežným domovým odpadom!

V súlade s európskymi smernicami o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach, batériách a akumulátoroch v súlade s národnou legislatívou musia byť všetky elektrické zariadenia a batérie alebo batériové sady, ktoré dosiahli konca svojej životnosti, zhromažďované oddelene a vrátené do vhodného zberného zariadenia, ktoré ďalej tieto produkty recykluje spôsobom, ktorý je šetrný k životnému prostrediu.

Produkt je vybavený **BEZUHLÍKOVÝM** motorom, ktorý poskytuje celý rad výhod oproti klasickému motoru s uhlíkovými kefkami. Bezuhlíkový pohon ponúka vyšší výkon pri menších rozmeroch, vyššiu životnosť, odpadá bežná údržba spojená s nutnosťou meniť uhlíky a stroj je možné použiť aj v prevádzkach, v ktorých je za normálnych okolností zakázané používať zariadenia, pri ktorých vzniká iskrenie (bežný uhlíkový motor), ako napr. prostredie s horľavými alebo výbušnými látkami apod. Pre zaistenie bezpečnej a spoľahlivej práce s produktom je nutné dodržiavať všetky bezpečnostné a iné pokyny, uvedené v tomto návode na použitie. Použitie produktu pre akékoľvek iné než stanovené účely nie je dovolené a výrobca ani distribútor nepreberajú za takéto nesprávne použitie žiadnu zodpovednosť. Použitie produktu, ktoré je v rozpore so zamýšľaným použitím a pokynmi v tomto návode môže byť dôvodom pre automatické zamietnutie reklamácie. Použitie produktu v rozpore s týmto návodom, neoprávnený zásah do konštrukcie, úprava produktu nad stanovený rámec alebo výmena neoriginálnych dielov sú v rozpore so zamýšľaným použitím. Za škody alebo zranenie spôsobené nesprávnym používaním a údržbou nesie plnú zodpovednosť používateľ.

Úrovně emisií vibrácií a hluku, ktoré sú uvedené v tomto návode na použitie, boli zamerané zodpovedajúcimi meracími metódami a možno ich používať na vzájomné porovnanie produktov. Je možné podľa nich určiť približný odhad zaťaženia vibráciami a hlukom.

Uvedené úrovne vibrácií a hluku reprezentujú majoritné použitie daného elektrického náradia. Pokiaľ je elektrické náradie používané na iné práce, s inými nástrojmi, inou technikou alebo s nedostatočnou údržbou, môžu sa úrovne vibrácií a hluku líšiť. Môže tak dôjsť aj k značnému navýšeniu alebo naopak zníženiu úrovni vibrácií a hluku po celú pracovnú dobu.

Pre presný odhad zaťaženia vibráciami a hlukom by mala byť zohľadnená doba, kedy je náradie vypnuté alebo v prevádzke. Vždy stanovte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií a hluku, ako sú pravidelná a správna údržba elektrického náradia a nástrojov, udržiavanie optimálnej pracovnej teploty a ďalších relevantných podmienok, vhodná organizácia pracovných procesov, adekvátne ochranné pracovné pomôcky apod.

6. FUNKČNÝ POPIS

HĽBKOVÝ DORAZ

Hĺbkový doraz (1) slúži na obmedzenie alebo nastavenie presnej hĺbky vŕtania.

ARETAČNÁ SKRUTKA

Aretačná skrutka (2) sa používa na upevnenie hĺbkového dorazu (1) v priechodnom otvore držiaka bočnej rukoväte.

OBJÍMKA SKLÍČIDLA

Objímka skľučovadla (3) slúži na upevnenie a zaistenie nástroja (vrtáka alebo sekáča) v skľučovadle.

BOČNÁ RUKOVÄŤ

Bočná rukoväť (4) poskytuje lepšiu kontrolu a stabilitu pri práci.

PREPÍNAČ PRACOVNÉHO REŽIMU

Prepínač pracovného režimu (5) umožňuje prepínať medzi rôznymi režimami podľa typu práce.

LED SVETLO

LED svetlo (6) slúži na osvetlenie pracovnej oblasti, čo zvyšuje viditeľnosť a presnosť pri práci v tmavých alebo zle osvetlených miestach.

HLAVNÝ SPÍNAČ (ON/OFF)

Hlavný spínač (ON/OFF) (7) slúži na zapnutie a vypnutie zariadenia.

HLAVNÁ RUKOVÄŤ

Hlavná rukoväť (8) slúži na pevné a bezpečné uchopenie kladiva počas práce.

PREPÍNAČ SMERU OTÁČANIA

Prepínač smeru otáčania (9) umožňuje zmenu smeru rotácie vrtáka, čo prináša hlavné výhody v podobe vyberania vrtákov a uvoľnenia zaseknutých nástrojov.

TLAČIDLO BATÉRIE

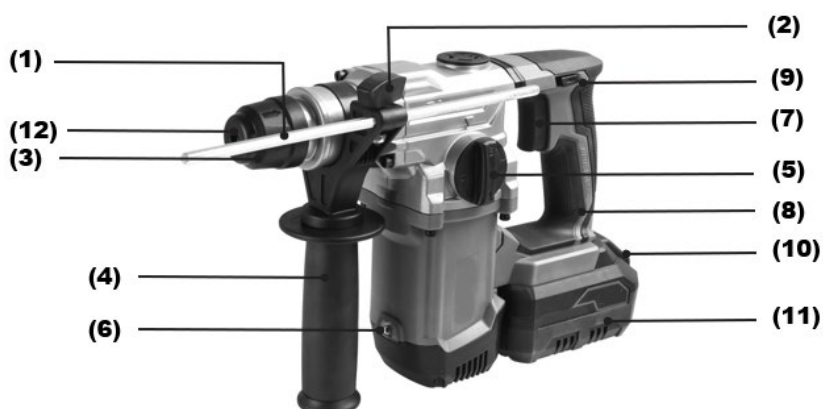
Tlačidlo batérie (10) slúži na vybratie batérie.

BATÉRIE

Batéria (11) nie je súčasťou produktu.

KRYT SKLÍČIDLA

Kryt skľučovadla (12) slúži na ochranu upínacieho mechanizmu pred prachom, nečistotami a poškodením.



7. ZOSTAVENIE A OBSLUHA



Pre inštaláciu batérií postupujte nasledovne:

- A) Zarovnajte drážky na hornej strane batérie so zodpovedajúcimi slotmi v päťici prístroja a zasuňte miernym tlakom batériu úplne do prístroja, až kým nebudete počuť typický zvuk „cvaknutia“. V tej chvíli je batéria vložená správne.
- B) Ak chcete batériu vybrať, stlačte a podržte tlačidlo na prednej strane batérie a pohybom von ju vyberte z prístroja.

POZOR!



- Vždy vkladajte batériu do prístroja správnym spôsobom v plnej dĺžke päťice. Pokiaľ nebude batéria vložená správne, hrozí jej uvoľnenie a pád z prístroja vedúce k prípadnému poškodeniu batérie alebo zraneniu osôb.
- Nikdy nevkladajte batériu do prístroja silou! Pokiaľ sa nedarí batériu do prístroja vložiť bez problému za použitia len mierneho tlaku, nie je vkladaná správne!

PREVÁDZKOVÝ SPÍNAČ

POZOR!



- Pred vložením batérie do zariadenia vždy skontrolujte, či spúšť správne funguje a po uvoľnení sa vracia do polohy „VYPNUTÉ“.



1. Prevádzkový spínač

- Pre spustenie zariadenia stlačte jednoducho prevádzkový spínač. Rýchlosť zariadenia sa zvyšuje zvýšením tlaku na spúšť. Uvoľnením spúšte zariadenie zastavíte.

LED SVETLO

- Pri spustení nástroja sa LED lampa automaticky rozsvieti. Lampa sa vypne približne 5 sekúnd po zastavení zariadenia.



1. LED svetlo

POZOR!

- Nepozerajte priamo do svetla. LED svetlo slúži iba ako dodatočné osvetlenie pracovného priestoru.
- Na utretie nečistôt zo šošovky lampy použite suchú handričku a dávajte pozor, aby ste šošovku lampy nepoškriabali.

PREPÍNAČ SMERU OTÁČANIA

POZOR!

- Pred uvedením do prevádzky vždy skontrolujte smer otáčania.
- Prepínač používajte až po úplnom zastavení prístroja. Zmena smeru otáčania pred zastavením prístroja môže náradie poškodiť.
- Pokiaľ prístroj nepoužívate, vždy nastavte páku prepínača do neutrálnej polohy.



1. Prepínač smeru otáčania



- Stlačte páčku prepínača zo strany A pre otáčanie v smere hodinových ručičiek alebo zo strany B pre otáčanie proti smeru hodinových ručičiek.
- Ak je páčka prepínača v neutrálnej polohe, nie je možné stlačiť spúšť a hlavný spínač je nastavený v polohe „uzamknuté.“

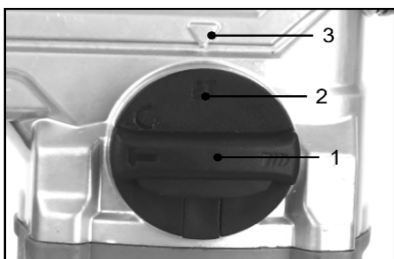
VOLBA PRACOVNÉHO REŽIMU

POZOR!

- Neotáčajte tlačidlom pre zmenu pracovného režimu, keď je prístroj v chode. Hrozí poškodenie zariadenia. Pre nastavenie režimu vždy stlačte aretačné tlačidlo a otočte tlačidlom.
- Aby ste zabránili rýchlemu opotrebovaniu mechanizmu, uistite sa, že je tlačidlo vždy pevne umiestnené v jednej z polôh pracovného režimu. Nenechávajte prepínač nastavený v polohe medzi dvoma režimami.

VŔTANIE S PRÍKLEPOM

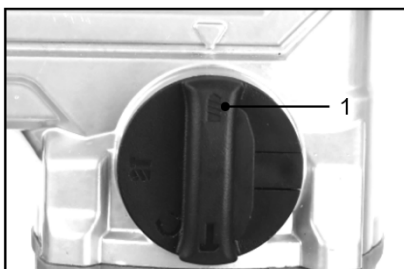
- Pre vŕtanie do betónu muriva atď. otočte prepínačom pre zmenu pracovného režimu na  symbol tak, aby ukazovateľ na tele prístroja smeroval na symbol. 
- Použite vrták s karbidovým hrotom.



1. Tlačidlo pre zmenu pracovného režimu
2. Rotácia s príklepom
3. Ukazovateľ

VŔTANIE (BEZ PRÍKLEPU)

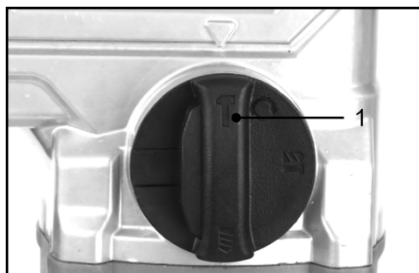
- Na vŕtanie do dreva, kovu alebo plastu otočte tlačidlom pre zmenu režimu vŕtania rovnakým spôsobom do polohy symbolu.
- Použite špirálový vrták alebo vrták do dreva.



1. Vŕtanie

SEKANIE

- Pre sekание otočte tlačidlom pre zmenu pracovného režimu na symbol.
- Použite sekáč s hrotom, plochý sekáč, drážkovací sekáč alebo iné vhodné príslušenstvo.



1. Sekanie

OCHRANA PROTI PRETÁČANIU (MOMENTOVÁ SPOJKA)

- Momentová spojka sa aktivuje pri dosiahnutí určitého krútiaceho momentu. Motor sa odpojí od výstupného hriadeľa a vrták sa prestane otáčať.

POZOR!

- Hneď ako sa aktivuje momentová spojka, ihneď prístroj vypnite.
- Nástroje, ako sú napr. veľké priemery vykružovacích korún, ktoré majú tendenciu sa v otvore zaseknúť, nie sú pre toto náradie vhodné. Môžu spôsobiť časté spúšťanie momentovej spojky.

ELEKTRICKÁ BRZDA

- Prístroj je vybavený elektrickou brzdou. Ak sa prístroj po uvoľnení spúšte opakovane rýchlo nezastaví, nechajte ho opraviť v servisnom stredisku.

MONTÁŽ

POZOR! 

- Pred začatím akejkoľvek práce na prístroji sa vždy uistite, že je kladivo vypnuté a že je z neho vybratá batéria.

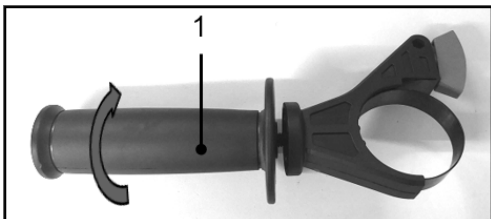
INŠTALÁCIA BOČNEJ RUKOVÄTI

POZOR! 

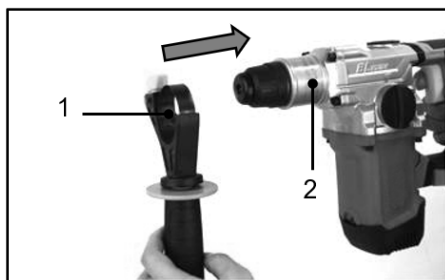
- Na zaistenie bezpečnej prevádzky vždy používajte bočnú rukoväť.
- Po inštalácii alebo nastavení bočnej rukoväte sa uistite, že je pevne zaistená.

Pre inštaláciu rukoväte, postupujte nasledovne:

- 1) Otočte bočnú rukoväť proti smeru hodinových ručičiek a povoľte skrutku s krídlovou hlavou.



- 2) Pripevnite bočnú rukoväť tak, aby výstupky na rukoväti zapadli do drážok na tele zariadenia.



1. Výstupky na rukoväti
2. Drážky na tele zariadenia

- 3) Nastavte rukoväť do požadovanej polohy a otočte bočnou rukoväťou v smere hodinových ručičiek, aby ste utiahli skrutku s krídlovou hlavou a zaistili rukoväť. Rukoväť je možné tiež upevniť v požadovanom uhle.

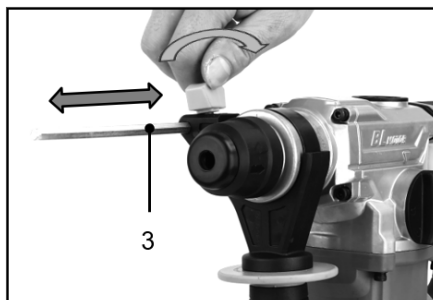


HÍBKOVÝ DORAZ

- Híbkový doraz je vhodný na vŕtanie otvorov s rovnomernou hĺbkou.
- Povoľte krídlovú skrutku otáčaním proti smeru hodinových ručičiek a potom vložte híbkový doraz do šesťhranného otvoru. Uistite sa, že ozubená strana híbkového dorazu smeruje k bočnej rukoväti.
- Híbkový doraz nastavte pohybom tam a späť a zároveň povoľte krídlovú skrutku. Po nastavení utiahnite krídlovú skrutku otáčaním v smere hodinových ručičiek, aby ste híbkový doraz zaistili.



1. Híbkový doraz
2. Aretačná skrutka
3. Ozubená strana



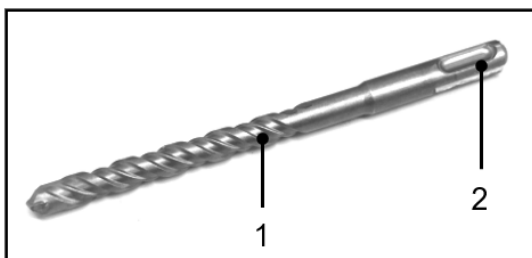
MAZANIE VRTÁKA

- Pred prácou potrite stopku vrtáka malým množstvom mazacieho oleja (asi 0,5–1 g).
- Toto mazanie skľučovadla zaisťuje plynulý chod a dlhšiu životnosť.

INŠTALÁCIA A VYBRATIE VRTÁKA

POZOR!

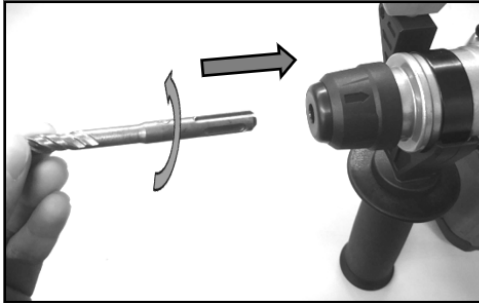
- Nikdy nekladajte do skľučovadla pracovný nástroj, ktorého stopka je znečistená špinou, kamienkami alebo inými nečistotami. Hrozí vážne až nezvratné poškodenie úderového mechanizmu.



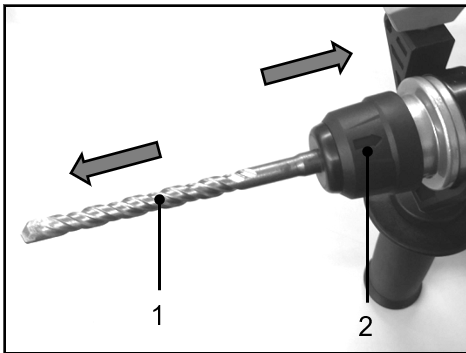
1. Vrták SDS
2. Stopkový koniec vrtáka SDS

- Pred inštaláciou vrtáka očistite stopku vrtáka a naneste mazivo.

- Vložte vrták do nástroja. Otáčajte vrtákom a zatlačte ho, kým nezapadne.
- Po inštalácii vrtáka sa vždy uistite, že je vrták bezpečne uchytený na mieste, a to tak, že sa ho pokúsite vytiahnuť.



- Ak chcete vybrať vrták, stiahnite objímku sklúčovadla úplne dole a vytiahnite vrták.
- Vždy používajte správny vrták SDS so systémom PLUS.

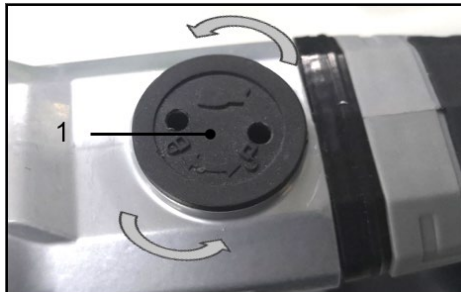


1. SDS vrták
2. Kryt sklúčovadla

PRED POUŽITÍM

MAZANIE

- Odporúča sa kontrolovať doplnenie vhodného maziva pred každým použitím, najmä ak bolo kladivo dlhšiu dobu skladované. Kladivo sa pri prevádzke automaticky premaže.
- Pre doplnenie maziva položte nástroj vodorovne a otočením proti smeru hodinových ručičiek odoberte servisné viečko. Správne množstvo maziva je asi 5–10 g. Po doplnení sa uistite, že je viečko bezpečne utiahnuté.



1. Servisné viečko

POZOR!

- Na mazanie zariadenia nepoužívajte motorový olej, odpadový olej ani iné minerálne alebo biologické oleje.
- Vždy doplňte správne množstvo maziva. Vyhnite sa príliš veľkému alebo príliš malému množstvu.
- Ak zariadenie pri práci začne vydávať neobvyklý zvuk, je nutné nástroj premazať.

PREVÁDZKA

- Vždy používajte bočnú rukoväť (pomocnú rukoväť) a počas práce držte zariadenie pevne za bočnú rukoväť aj hlavnú rukoväť.
- Pred prácou sa vždy uistite, že je obrobok zaistený.
- Pri práci používajte protiprachovú masku a rukavice alebo iné vhodné osobné ochranné pomôcky.
- Nevytáhujte nástroj násilím, ani keď sa vrták zasekne. Strata kontroly môže spôsobiť zranenie.
- Nezakrývajte vetracie otvory, mohlo by dôjsť k prehriatiu a poškodeniu zariadenia.



1. Vetracie otvory

VŔTANIE

- Nastavte prepínač pre zmenu pracovného režimu na symbol  „vrtanie s príklepom“ alebo „vrtanie“.
- Umiestnite vrták na požadované miesto a potom stlačte spúšť.
- Netlačte na nástroj prílišnou silou. Najlepšie výsledky dosiahnete ľahkým tlakom.
- Netlačte, pokiaľ sa otvor upchá materiálom alebo časticami. Namiesto toho nechajte zariadenie bežať na voľnobeh a potom vrták čiastočne vyberte z otvoru.
- Niekoľkonásobným opakovaním sa otvor vyčistí a bude možné obnoviť normálne vrtanie.
- Prípadne vyfúkajte odvrátený materiál z otvoru stlačeným vzduchom alebo vysajte vysávačom.

POZOR!

- Na nástroj/vrták pôsobia veľké krútiace momenty pri prerazení otvoru, keď sa otvor upchá materiálom a časticami alebo keď narazíte na výstužné tyče zapustené v betóne. Vždy používajte bočnú rukoväť a počas prevádzky pevne držte nástroj za bočnú rukoväť aj spínaciu rukoväť. Ak tak neurobíte, môže to viesť k strate kontroly nad nástrojom a potenciálne k vážnemu zraneniu.



SEKANIE

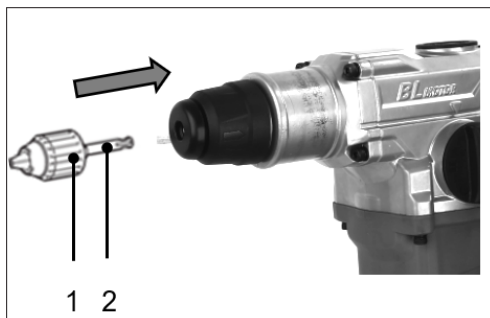
- Nastavte prepínač pre zmenu pracovného režimu na symbol 
- Držte zariadenie pevne oboma rukami. Zapnite zariadenie a mierne naň tlačte a udržiavajte zvolený smer.
- Veľmi silný tlak na nástroj nezvýši jeho účinnosť.



VŔTANIE DO DREVA ALEBO KOVU

POZOR! 

- Držte zariadenie pevne a buďte opatrní, keď vrták začne prerážať obrobok. V okamihu prerazenia otvoru pôsobí na nástroj/vrták obrovská sila.
- Zaseknutý vrták je možné jednoducho vybrať nastavením prepínača smeru otáčania do polohy pre spätný chod, aby sa vrták vysunul späť. Pokiaľ ho však nebudete pevne držať, môže sa vrták prudko vysunúť späť.
- Obrobky vždy upnite do zveráka alebo podobného upínacieho zariadenia.
- Nikdy nepoužívajte „vrtanie s príklepom“, pokiaľ je na nástroji nainštalované zubové valcové skľučovadlo. Skľučovadlo sa môže poškodiť. Skľučovadlo sa tiež pri otáčaní nástroja späť uvoľní.
- Nadmerný tlak na nástroj vŕtania nezrýchli. V skutočnosti tento nadmerný tlak iba poškodí špičku vrtáka, zníži výkon nástroja a skráti jeho životnosť.



1. Rýchloupínacie skľučovadlo
2. Adaptér skľučovadla

- Nastavte prepínač pre zmenu pracovného režimu na symbol 
- Pripevnite adaptér skľučovadla k rýchloupínaciemu skľučovadlu, do ktorého je možné nainštalovať skrutky veľkosti 1/2"-20, a potom ich nainštalujte do zariadenia. Pri inštalácii sa riadte pokynmi v časti „Inštalácia a vybratie vrtáka“.

DIAMANTOVÉ JADROVÉ VŔTANIE

- Pri vykonávaní diamantového jadrového vŕtania vždy nastavte prepínač pre zmenu pracovného režimu do polohy „vŕtanie“.

POZOR!

- Ak vykonávate diamantové jadrové vŕtanie v režime „vŕtanie s príklepom“, môže dôjsť k poškodeniu pracovného nástroja.

KVALIFIKÁCIA

Pre manipuláciu a obsluhu s týmto zariadením nie je potrebná žiadna špeciálna kvalifikácia ani preškolenie. Je však nutné bez výnimky naštudovať a dodržiavať všetky pokyny, uvedené v tomto návode na použitie a všetky ďalšie, toho času platné bezpečnostné opatrenia, spojené s miestom, na ktorom má byť toto zariadenie používané.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

- Používajte adekvátne ochranné pomôcky, ako sú okuliare, tvárové štíty, rukavice, vhodná obuv a oblečenie apod.
- Nikdy neodstraňujte ochranné kryty a iné permanentné bezpečnostné prvky. Môže dôjsť k vážnemu zraneniu.
- Pred spustením zariadenia skontrolujte oblasť, na ktorej budete so zariadením manipulovať a odstráňte z tejto oblasti všetky nebezpečné a nevhodné predmety. Uistite sa, že sú všetky komponenty správne nainštalované a pripevnené.
- Nedostatočné osvetlenie pri práci zvyšuje riziko úrazu. Zaistite, aby bolo pri práci so zariadením pracovisko dostatočne osvetlené.

VŠEOBECNÉ POKYNY PRE PRÁCU S AKU KOMBINOVANÝM KLADIVOM

1. Toto kladivo je určené na vŕtanie, príklepové vŕtanie a kosenie do betónu, muriva, dreva a kovu. Nepoužívajte ho na iné činnosti. Pomer vŕtania/kosenia 80/20 %.
2. Používajte iba SDS PLUS vŕtáky a sekáče, ktoré zodpovedajú špecifikácii náradia. Poškodené alebo nevhodné príslušenstvo môže spôsobiť úraz.
3. Pri práci držte kladivo pevne oboma rukami. Používajte prídavnú rukoväť.
4. Uistite sa, že v mieste vŕtania alebo kosenia nie sú elektrické vodiče, plynové potrubie ani vodovodné inštalácie.
5. Nespúšťajte náradie naprázdno dlhšiu dobu.
6. Pri dlhšej práci robte prestávky, aby nedochádzalo k prehrievaniu náradia ani únave užívateľa.
7. Nepoužívajte kladivo, ak ste unavení, pod vplyvom alkoholu, liekov alebo iných látok znižujúcich sústredenie.
8. Pracujte len v dobre osvetlenom priestore, aby ste predišli nehodám.
9. Náradie nie je určené pre prácu vo vlhkom prostredí.
10. Po skončení práce vždy vyberte akumulátor. Zamedzíte tak náhodnému spusteniu a zvýšite bezpečnosť.

8. ČISTENIE A ÚDRŽBA

ÚDRŽBA

- Nikdy nepoužívajte benzín, riedidlá, alkohol alebo podobné látky. Môžu spôsobiť zmenu farby zariadenia, deformácie alebo praskliny.
- Pre zachovanie výrobku v bezpečnom a spoľahlivom stave, všetky opravy smú byť vykonávané iba výrobcom zariadenia alebo autorizovaným servisným centrom a musia byť používané vždy iba originálne náhradné diely.

POZOR!

- Pred vykonávaním kontroly či údržby zariadenia sa vždy uistite, že je zariadenie vypnuté a akumulátor odpojený.

ŽIVOTNOST'

Životnosť produktu do značnej miery závisí od intenzity používania a riadneho dodržiavania pokynov uvedených v tomto návode na použitie (dodržiavanie týchto pokynov optimalizuje životnosť produktu). Ak je aku kombinované kladivo chybné, musí byť odstavené z prevádzky a zreteľne označené ako zakázané na ďalšie použitie alebo do zjednania nápravy.

LIKVIDÁCIA

DBAJTE VŠETKÝCH PLATNÝCH EKOLOGICKÝCH PREDPISOV!

Pri záverečnom vyradení zariadenia z prevádzky (po skončení jeho životnosti) majte na pamäti záujem a hľadisko ochrany životného prostredia a recyklačné možnosti (všeobecne):

- Zlikvidujte potenciálne nebezpečné odpady (napr. elektroniku, povrchovo upravené komponenty a pod) podľa predpisov, oddelte plastové materiály a ponúknite ich pre vhodnú recykláciu. Oddelte kovové časti podľa typu na šrotovanie.
- Je nutné, aby sa majiteľ zariadenia pri odstraňovaní (zneškodňovaní) odpadov z hľadiska starostlivosti o zdravé životné podmienky a ochrany životného prostredia riadil zákonom o odpadoch. Je teda potrebné, aby vzniknuté odpady ponúkol prevádzkovateľom zariadenia na zneškodňovanie odpadov. Ide najmä o kovy, mazivá, umelé hmoty atď.

V prípade likvidácie odpadu v rámci EÚ je základný rámec politiky EÚ v oblasti odpadového hospodárstva daný smernicou Rady 75/442/EHS o odpadoch v znení úprav smernice Rady 91/156/EHS o odpadoch. Likvidácia odpadu mimo územia Slovenskej republiky sa riadi všeobecne záväznými právnymi predpismi príslušného štátu, v ktorom sa likvidácia vykonáva.

9. PRÍSLUŠENSTVO

Kúp si naše príslušenstvo!

Použitie akéhokoľvek neoriginálneho príslušenstva alebo nástavcov tretích strán môže predstavovať riziko zranenia osôb alebo poškodenia majetku. Používajte príslušenstvo iba na uvedený účel. Ak potrebujete pomôcť s ďalšími podrobnosťami ohľadom vhodného príslušenstva, požiadajte predajcu alebo výrobcu tohto zariadenia.

Nasledujúce položky síce nemusia byť súčasťou balenia, ale mohli by sa vám hodiť:

- Li-Ion batérie a nabíjačky
- Vrtáky, sekáče, vykružovacie korunky, adaptéry a ďalšie vhodné SDS PLUS príslušenstvo

10. O FIRME

Naša firma dodáva ručné, elektrické a Aku náradie do siete špecializovaných predajní a stavebnín – malých a stredne veľkých železiarstiev s priateľským a profesionálnym personálom, a taktiež priamo do rúk remeselníkov a odborných firiem rôznych odborov a zameraní.

Zakladáme si na tom, aby naše náradie spoľahlivo slúžilo a aby práca s ním bola za odmenu. Nič nepoteší viac ako vidieť, ako pod šikovnými rukami vzniká výnimočný projekt. A pokiaľ je reč o šikovných rukách, sme hrdý na to, že všetko príslušenstvo a náhradné diely k našim produktom sú plne dostupné na území Českej a Slovenskej republiky a všetok servis tak prebieha priamo pod našou taktovkou a venujú sa mu skúsení odborníci.

Ako delíme naše produkty? V našom širokom sortimente nájdete produkty, ktoré spadajú do piatich základných kategórií:

- ❖ **Elektro a Aku náradie**
- ❖ **Nástroje**
- ❖ **Dielňa**
- ❖ **Stavba**
- ❖ **Záhrada**

Každý člen nášho tímu plní svoje pracovné úlohy svedomito, profesionálne, kvalitne a tak, ako najlepšie dokáže. Odmenou nám ste vy, spokojní zákazníci, remeselníci a majitelia firiem, pre ktorých je radosť pracovať s náradím XTLINE a ktorí sa stotožňujú s heslom, ktoré razíme:

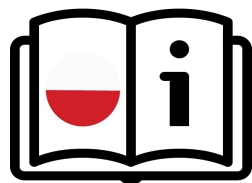


Stvorené pre úspešné projekty.

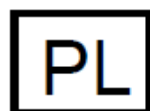
Výrobca: XTline s.r.o., Ruda 175, 594 01, Česká republika
www.xtline.cz; info@xtline.com

XTLINE®

PROFESSIONAL TOOLS



**ORYGINALNA
INSTRUKCJA
OBSŁUGI**



**BEZSZCZOTKOWA
MŁOTOWIERTARKA
AKUMULATOROWA
SDS PLUS, 18 V**



XT102842



CE

Stworzone dla wybitnych projektów.

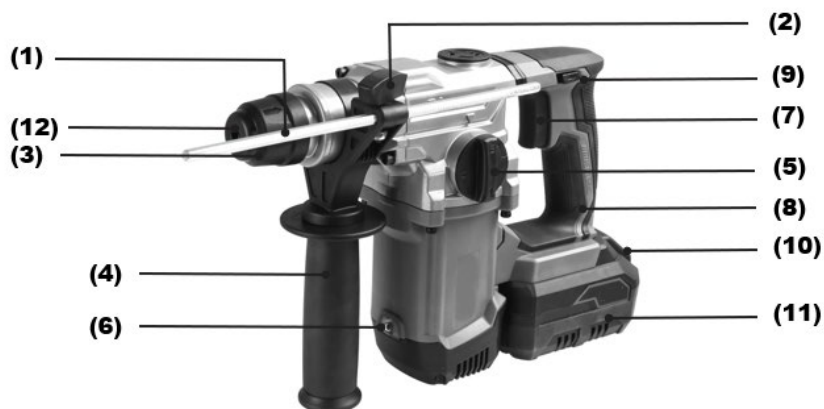
ZAWARTOŚĆ

1. OPIS PRODUKTU
 - 1.1 Parametry techniczne
2. WSTĘP
3. SYMBOLY I ICH ZNACZENIE
4. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
 - 4.1. Bezpieczeństwo elektryczne i akumulatorowe
 - 4.2. Bezpieczeństwo osobiste
 - 4.3. Bezpieczeństwo w miejscu pracy
 - 4.4. Użytkowanie i pielęgnacja narzędzi bezprzewodowych
 - 4.5. Serwis i odpowiedzialność
 - 4.6. Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii
 - 4.7. Wskazówki i porady dotyczące dłuższej żywotności baterii
 - 4.8. Instalacja i demontaż baterii
 - 4.9. Ładowanie baterii
 - 4.10. Wskazanie pozostałej pojemności
 - 4.11. System ochrony baterii/urządzenia
 - 4.12. Przechowywanie baterii
 - 4.13. Ogólne warunki odpowiedzialności za wady produktu
5. PRZEZNACZENIE
6. OPIS DZIAŁANIA
7. MONTAŻ I UŻYTKOWANIE
8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
9. AKCESORIA
10. O NAS

1. OPIS PRODUKTU

Z zastrzeżeniem zmian danych technicznych. Wszelkie zdjęcia i rysunki mogą być tylko poglądowe ze względu na ciągły proces optymalizacji. Błędy typograficzne zastrzeżone.

1. Ogranicznik głębokości
2. Śruba blokująca
3. Zacisk uchwyty
4. Uchwyt boczny
5. Przełącznik trybu pracy
6. Światło LED
7. Wyłącznik główny (WŁ./WYŁ.)
8. Uchwyt główny
9. Przełącznik kierunku obrotów
10. Zatrząsk baterii
11. Bateria (brak w zestawie)
12. Pokrywa uchwyty



1.1 PARAMETRY TECHNICZNE

Model	LCH777-7
Napięcie	18 V
Prędkość	0-950 obr/min
Udar	0-4300 uderzeń/min
Siła uderu	2,2 J
Maks. średnica wiercenia:	
- stal	13 mm
- beton	16 mm
- drewno	35 mm
Funkcjonować	wiercenie, wiercenie udarowe, blokowanie pozycji dłuta i dłutowanie
Uchwyt	SDS PLUS
Poziom ciśnienia akustycznego (LpA)	91,3 dB ± 3 dB (A)
Poziom mocy akustycznej (LwA)	99,3 dB ± 3 dB (A)
Wibracje	14,48 m/s ² ± 1,5 m/s ² (K)
Stosunek wiercenia do skrawania	80/20 %
Klasa ochrony	II
Ochrona	IPX0
W zestawie	uchwyt, ogranicznik głębokości
Waga bez akumulatora	2,74 kg

2. WSTĘP

Dziękujemy za wybranie narzędzi **Bezszcotkowa młotowiertarka akumulatorowa** marki XTline s.r.o. Cieszymy się oraz wierzymy, że nasze narzędzia okażą się niezawodnym partnerem w realizacji wszystkich twoich projektów!

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera dane techniczne, parametry oraz instrukcje montażu i transportu, jak i informacje dotyczące obsługi narzędzi. Służy również jako przewodnik, w którym znajdziesz wskazówki oraz porady ułatwiające, wydajniejsze i bezpieczniejsze działanie.

Obowiązkiem operatora urządzenia jest prawidłowe przeczytanie i zapoznanie się ze wszystkimi zaleceniami i pouczeniami umieszczonymi w instrukcji obsługi. Instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa oraz konserwacji i jest uważana za istotną część produktu. Stosowanie się do wskazówek dotyczących poprawnego użytkowania i konserwacji znacząco poprawia żywotność, niezawodność oraz bezpieczeństwo użytkownika podczas pracy z narzędziem. Zapoznanie się z instrukcją obsługi jest obowiązkowe!

Upewnij się, że przeczytałeś i w pełni zrozumiałeś wskazówki i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa. Przechowuj instrukcje w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu by móc do niej wrócić w razie potrzeby.

3. SYMBOLE I ICH ZNACZENIE



- Ogólne informacje i instrukcje



- Bardzo ważne informacje i instrukcje



- Uwaga! Ostrzeżenie! Ryzyko zagrożenia zdrowia lub mienia.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem!



Niebezpieczeństwo pożaru!



Niebezpieczeństwo ochwycenia kończyn o obracające się części urządzenia!



Niebezpieczeństwo wybuchu!



Niebezpieczeństwo opryskania substancjami żrącymi!



Ryzyko poważnych obrażeń!



Uwaga! Promieniowanie laserowe!



Używaj ochrony oczu.



Używaj ochrony głowy.



Używaj ochrony słuchu.



Używaj ochrony twarzy.



Używać rękawic ochronnych.



Używaj odpowiednich butów roboczych



4. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

4.1 Bezpieczeństwo elektryczne i akumulatorowe

- a) Nie wrzucaj baterii do ognia – baterie mogą eksplodować! Proszę skontaktować się z lokalnymi władzami odpowiedzialnymi za utylizację baterii.
- b) Nie próbuj niszczyć ani demontować baterii. Substancja elektrolityczna jest żrąca i może spowodować podrażnienia skóry lub oczu. Jest toksyczna – nie połykaj jej!
- c) Nie próbuj ładować baterii w deszczu, wilgoci oraz warunkach, które nie są zgodne z instrukcją dotyczącą bezpieczeństwa pracy baterii.
- d) Nie dotykaj ładowarki, jej wtyczki zasilania oraz przyłączy mokrymi rękami.
- e) Unikaj używania w niebezpiecznym środowisku. Nie używaj baterii w deszczu, mokrych lub wilgotnych miejscach. Woda może wnikać do urządzenia zwiększając ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



4.2 Bezpieczeństwo osobiste

- a) Bądź czujny i ostrożny. Zwracaj uwagę na to co robisz. Skup się i używaj zdrowego rozsądku. Nie używaj elektronarzędzi pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwilowy brak koncentracji może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Zawsze używaj odpowiedniego sprzętu ochronnego, takiego jak: okulary ochronne, słuchawki wygłuszające, maski, obuwie robocze z właściwościami antypoślizgowymi, kaski, rękawice, ubrania robocze pozbawionych elementów mogących się wkręcić w urządzenie. Przestrzegaj instrukcji BHP stanowiska pracy by zmniejszyć ryzyko obrażeń i urazów.
- c) Unikaj przypadkowego uruchomienia urządzenia. Upewnij się, że główny przełącznik jest wyłączony podczas instalacji akumulatora lub podłączania narzędzia do źródła zasilania. Przenoszenie narzędzia z palcem na głównym przełączniku lub instalowanie baterii gdy włącznik jest wciśnięty może spowodować poważny uraz.
- d) Usuń wszystkie narzędzia i klucze

regulacyjne przed uruchomieniem narzędzia. Wszelkie pozostawione lub niechciane przedmioty przymocowane do obracających się części urządzenia mogą spowodować obrażenia ciała.

- e) Zachowaj właściwą postawę dla łatwiejszej i bezpieczniejszej obsługi oraz kontroli urządzenia w nieprzewidywalnych sytuacjach.
- f) Ubierz się właściwie. Nie noś luźnych ubrań lub biżuterii. Zachowaj włosy, ubrania i rękawice w bezpiecznej odległości od obracających się części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i włosy mogą zostać pochwycone przez obracające się części narzędzia i spowodować obrażenia ciała.
- g) Jeśli to możliwe, użyj urządzeń do odsysania pyłu lub innego sprzętu do usuwania kurzu. Upewnij się, że wszystkie elementy do odpylania są podłączone i używane właściwie.
- h) Nie ignoruj zasad i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa. Rutyna i nieostrożna obsługa narzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.



4.3 Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dbaj o oświetlenie. Niewystarczające oświetlenie i niechlujne miejsce pracy mogą przyczynić się do urazów.
- b) Nie pracuj z elektronarzędziami w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia są źródłem iskier, które mogą spowodować zapłon kurzu lub oparów.
- c) Trzymaj inne osoby i dzieci w bezpiecznej odległości od elektronarzędzi, gdy są używane. Krótka utrata koncentracji może prowadzić do nieprzewidzianego zachowania narzędzia i możliwych obrażeń ciała.



4.4 Użytkowanie i pielęgnacja narzędzi bezprzewodowych

- a) Używaj tylko oryginalnej ładowarki określonej przez producenta. Ładowarka pasująca do jednego typu akumulatora może nie być zgodna z innymi typami.
- b) Używaj narzędzi z odpowiednim typem baterii. Użycie niezgodnego typu baterii może spowodować ryzyko obrażeń ciała lub pożaru.
- c) W przypadku pozostawienia baterii w stanie bezczynności, trzymaj je w bezpiecznej odległości od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, wkręty itp, które mogą spowodować zwarcie baterii. Takie działanie

może doprowadzić do oparzeń skóry lub pożaru.

- d) Niewłaściwa obsługa może spowodować wyciek płynu z baterii do urządzenia. Unikaj kontaktu z płynem za wszelką cenę. W przypadku kontaktu przemyj dokładnie miejsce kontaktu wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, natychmiast udaj się do lekarza. Płyn może powodować podrażnienie skóry lub oparzenia.
- e) Nie używaj uszkodzonej lub zmodyfikowanej baterii. Takie baterie mogą zachowywać się w nieprzewidywalny sposób i doprowadzić do pożaru, wybuchu lub obrażeń ciała.
- f) Nie wystawiaj baterii ani urządzenia na działanie wysokiej temperatury lub ognia. Wystawienie na temperaturę powyżej 130 °C może spowodować wybuch.
- g) Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi ładowania zawartymi w instrukcji. Nie ładuj baterii w zakresie temperatur wyższym niż określony przez producenta. Nieprawidłowa procedura ładowania może spowodować awarię i zwiększyć ryzyko pożaru.



4.5 Serwis i odpowiedzialność

- a) Twoje narzędzie może być serwisowane wyłącznie przez przeszkolonego pracownika wyznaczonego przez dostawcę sprzętu i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo i prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.
 - b) Podczas serwisowania urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi w celu prawidłowej konserwacji, czyszczenia i przechowywania produktu. Używanie nieoryginalnych części zamiennych lub nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może spowodować ryzyko obrażeń ciała lub szkód w mieniu lub utratę praw na skutek ewentualnych wad, uszkodzeń lub nieprawidłowego działania urządzenia.
- d) W przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, przemyj je czystą wodą i natychmiast udaj się do lekarza. Istnieje ryzyko uszkodzenia wzroku.
 - e) Nie przechowuj urządzenia i baterii w miejscach, w których temperatura otoczenia może przekraczać 50 °C (122 °F).
 - f) Nie próbuj palić baterii. Nawet jeśli jest poważnie uszkodzona lub całkowicie zużyta. Bateria może wybuchnąć w kontakcie z ogniem.
 - g) Unikaj zrzucenia baterii z wysokości lub jakichkolwiek innych uszkodzeń mechanicznych.
 - h) Nie używaj uszkodzonej baterii.
 - i) Unikaj zwarcia baterii:
 - Nie dotykaj przyłączy baterii.
 - Unikaj przechowywania baterii w pojemniku z innymi metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, monety itp.
 - Nie wystawiaj baterii na działanie wody lub deszczu. Zwarcie baterii może spowodować duży przepływ prądu elektrycznego, przegrzanie, oparzenia skóry lub uszkodzenie narzędzia.
 - j) Baterie litowo-jonowe podlegają przepisom prawnym dotyczącym utylizacji potencjalnie niebezpiecznych produktów. Konieczne jest używanie specjalnych opakowań oraz oznaczeń w transporcie przez osoby trzecie. Przed wysyłką, konieczne jest przekazanie wszystkich odpowiednich danych transportowych specjalistcie odpowiedzialnemu za transport materiałów niebezpiecznych. Pamiętaj, aby użyć taśmy lub osłony przyłączy baterii oraz zapakuj ją w taki sposób, aby zapobiec przemieszczaniu się jej w transporcie.
 - k) Przed wyrzuceniem baterii wyjmij ją z urządzenia i umieść w odpowiednim miejscu wyznaczonym przez władze zajmujące się usuwaniem odpadów. Postępuj zgodnie z instrukcjami utylizacji baterii.
 - l) Używaj wyłącznie oryginalnych baterii określonych przez producenta. Użycie niekompatybilnych może spowodować przegrzanie, pożar, wybuch lub wyciek elektrolitu.
 - m) W przypadku dłuższego okresu pozostawienia elektronarzędzia w stanie bezczynności wyjmij baterię.

4.6 Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii

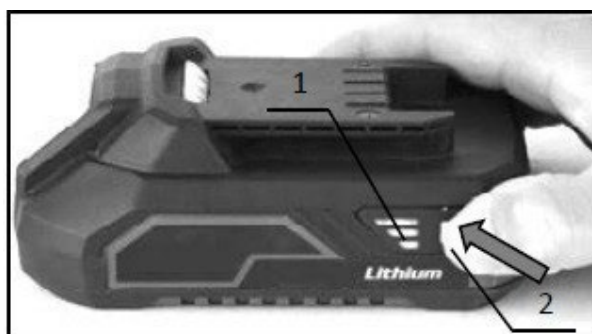
- a) Przed użyciem baterii należy zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa, parametrami pracy i symbolami umieszczonymi na baterii, a także urządzeniu, które ma zasilić.
- b) Nie próbuj demontować ani modyfikować baterii w jakikolwiek sposób.
- c) W przypadku znacznego skrócenia czasu

4.7 Wskazówki i porady dotyczące dłuższej żywotności baterii

- Upewnij się, że ładujesz baterię przed jej całkowitym wyczerpaniem. Jeśli zauważysz, że wydajność narzędzia spadła, wyłącz je i naładuj baterię na 100%.
- Nigdy nie ładuj całkowicie naładowanej baterii. Przeładowanie skraca żywotność baterii.
- Ładuj baterię w temperaturze pokojowej od 5°C do 35°C. Pozwól baterii schłodzić przed ładowaniem.
- W przypadku, gdy bateria była nieużywana przez dłuższy okres czasu (sześć miesięcy i dłużej), naładuj do 40 - 60% pojemności.

4.8 Instalacja i demontaż baterii

- Wyłącz urządzenie przed instalacją lub demontażem baterii.
- Podczas instalowania i wyjmowania trzymaj pewnie obiema rękami urządzenie i baterię. W przeciwnym razie istnieje ryzyko wyslizgnięcia się z rąk i upadku, co może skutkować uszkodzeniem narzędzia, baterii lub obrażeniami ciała.
- Zawsze wkładaj baterię w taki sposób, aby była całkowicie wsunięta w gniazdo. Jeśli nie jest w pełni włożona, istnieje ryzyko jej wypadnięcia powodując uszkodzenie baterii lub obrażenia ciała.
- Nie wciskaj baterii na siłę. Jeśli masz trudności z włożeniem baterii do urządzenia, sprawdź i usuń ewentualną przeszkodę a następnie powtórz próbę instalacji baterii.
- Nie zapomnij zamknąć pokrywki ochronnej baterii.
- Aby usunąć baterię, wyjmij ją z urządzenia, jednocześnie naciskając przycisk na przedniej stronie.
- Aby włożyć baterię, prowadnice do nacięć w urządzeniu i wsuń. Bateria powinna wsunąć się z lekkim oporem. Włóż baterię aż do „kliknięcia”.



4.9 Ładowanie baterii

Nowa bateria jest już częściowo naładowana. Jednak, przed pierwszym użyciem, naładuj ją aby osiągnąć pełną pojemność, która nieznacznie wzrasta przy pierwszych kilku ładowaniach. Na tym etapie zalecane jest, aby uniknąć kompletnego rozładowania.

Zawsze zwracaj uwagę na wartości napięcia! Wartość podana na zasilaczu powinna być taka sama jak wartość podana na ładowarce. Po podłączeniu ładowarki do zasilania, zapala się **zielona** dioda LED. Włóż baterię do ładowarki. Zielona kontrolka zgaśnie i zapali się **czerwona**. Po zakończeniu procesu ładowania **czerwona** kontrolka zgaśnie i ponownie zapali się **zielona**.

4.10 Wskazanie pozostałej pojemności baterii

Naciśnij przycisk wskazujący pojemność baterii, który znajduje się z boku baterii. Trzy diody LED wskazują pojemność baterii w następujący sposób:

Wszystkie **trzy** diody LED są **WŁĄCZONE**:

- Bateria jest w pełni naładowana.

Świecą dwie diody LED:

- Bateria ma wystarczającą moc.

Jedna dioda LED **świeci**:

- Niski poziom naładowania. naładować baterię.

Wszystkie trzy diody LED **migają**:

- Awaria baterii, niepróbuj ładować, bateria nie nadaje się do dalszej eksploatacji i powinna zostać odpowiednio zutyliwowana.

Wskazanie poziomu naładowania może różnić się od rzeczywistego poziomu naładowania baterii w oparciu o warunki pracy i temperaturę otoczenia.

Lampki kontrolne		Pozostała pojemność
Zapalona	Wyłączony	
		75% - 100%
		25% - 50%
		10% - 25%

- Lampki kontrolne
- Przycisk Sprawdź

4.11 System ochrony baterii/urządzenia

Narzędzie jest wyposażone w system ochronny baterii. System automatycznie odcina zasilanie urządzenia i przedłuża żywotność baterii. Narzędzie zatrzyma się automatycznie w przypadku:

Przeciążenie urządzenia

W przypadku przeciążenia, urządzenie zatrzyma się samoistnie bez żadnych wcześniejszych oznak. Wyłącz narzędzie i zaprzestań czynności, która spowodowała przeciążenie narzędzia. Następnie uruchom narzędzie ponownie.

Przerzegrzanie

Gdy narzędzie lub bateria są przegrzane, urządzenie zatrzyma się automatycznie. W tej sytuacji pozwól narzędziu/baterii ostygnąć przed ponownym włączeniem.

Nadmierne rozładowanie

Gdy pojemność baterii jest niewystarczająca, narzędzie zatrzyma się automatycznie. W takim przypadku usuń baterię z narzędzia i naładuj ją.

Bateria się nie ładuje

W przypadku, gdy bateria nie ładuje się po podłączeniu do ładowarki, proszę sprawdzić następujące elementy:

- napięcie kontaktowe
- styk między baterią a przyłączem ładowarki

Aby przedłużyć żywotność baterii zaleca się ładowanie jej przed pełnym wyczerpaniem. Zawsze przystępuj do ładowania baterii, jeśli zauważysz, spadek wydajności urządzenia.

4.12 Przechowywanie baterii

Przechowuj baterię w suchym miejscu w temperaturze otoczenia od 10 °C do 30 °C, chroń ją przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, wilgoci i mrozu. Baterię, która była przechowywana w temperaturze niższej niż 0 °C dłużej niż 60 minut należy ogrzać do temperatura otoczenia przed ponownym użyciem. Długotrwałe przechowywanie baterii w temperaturze niższej niż 0 °C może skutkować obniżeniem wydajności i żywotności ogniów baterii.

4.13. Ogólne warunki odpowiedzialności za wady produktu

Spółka XTline s.r.o., ID: 26246937, z siedzibą pod adresem Ruda 175, 594 01 (zwana dalej także „**XTline**”) w zakresie ewentualnej odpowiedzialności za wadliwe wykonanie zgodnie z ustawą nr 89/2012 Dz.U., Kodeks cywilny ze zmianami (zwany dalej także „**Kodeksem cywilnym**”) wywiązuje się ze wszystkich nałożonych na niego obowiązków ku maksymalnemu zadowoleniu swoich klientów.

Firma XTline dostarcza towar w odpowiedniej jakości, solidnie i terminowo, czyli bez wad. Jeżeli szczególne właściwości, funkcje lub parametry towaru nie są wyraźnie określone, wówczas XTline dostarcza towar w celu wynikającym z zawartej umowy lub w celu określonym lub przedstawionym w ofercie XTline dla konkretnego towaru. Jeżeli jednak w towarze wystąpi wada, klientowi przysługują prawa z tytułu wadliwego wykonania zgodnie z § 2099 i nast., w szczególności § 2106 i § 2107 kodeksu cywilnego.

Klient ma obowiązek sprawdzić towar przy odbiorze. Prawo klienta z tytułu wadliwego wykonania opiera się na wadzie, którą towar posiada w chwili wydania, nawet jeśli ujawni się ona dopiero później. Jeśli jednak jest to wada oczywista (np. uszkodzenie mechaniczne, wadliwe działanie towaru itp.), należy ją jak najszybciej sprawdzić i wykryć. Między innymi także po to, aby towar nie uległ dalszemu uszkodzeniu w wyniku dalszego użytkowania lub aby prawa Klienta nie zostały zagrożone w wyniku wadliwego wykonania. W takim przypadku oczywistą wadę towaru należy zgłosić bez zbędnej zwłoki po jego otrzymaniu.

Jednakże poza zakresem przepisów prawa XTline wydłuża termin dochodzenia uprawnień z tytułu wadliwego wykonania za wady ukryte w zakupionym towarze **do pełnych 24 miesięcy** liczonych od dnia otrzymania towaru.

Jednakże każdy przedmiot lub produkt należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. XTline ponadto wskazuje w szczególności, że:

- a) Twoje narzędzie może być serwisowane wyłącznie przez przeszkolonego pracownika wyznaczonego przez dostawcę sprzętu i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo i prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.
- b) Podczas serwisowania urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi w celu prawidłowej konserwacji, czyszczenia i przechowywania produktu. Używanie nieoryginalnych części zamiennych lub nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może spowodować ryzyko obrażeń ciała lub szkód w mieniu lub utratę praw na skutek ewentualnych wad, uszkodzeń lub nieprawidłowego działania urządzenia.

Reklamacje będą rozpatrywane przez nasz Dział Reklamacji. Uznane reklamacje zostaną następnie bezpłatnie naprawione przez serwis XTline. Miejscem składania reklamacji jest siedziba lub miejsce prowadzenia działalności sprzedawcy, u którego towar został zakupiony. **Reklamacja, w tym usunięcie wady, powinna zostać rozpatrzona bez zbędnej zwłoki, nie później niż w terminie 30 dni od dnia zgłoszenia reklamacji, chyba że sprzedawca i kupujący uzgodnią inaczej.** Kupujący może zgłosić reklamację osobiście lub wysyłając towar do reklamacji transportem na własny koszt w bezpiecznym opakowaniu i odpowiednio oznaczonym. Inną możliwością jest złożenie wniosku o odszkodowanie poprzez specjalnie zdefiniowany program firmy XTline.

Przesyłka musi zawierać reklamowany produkt, dokumenty sprzedaży, w szczególności oryginał lub kopię dokumentu sprzedaży (pamiętaj, że istnieje możliwość sprawdzenia, czy urządzenie lub produkt faktycznie zostało zakupione w XTline), wypełniony formularz reklamacyjny wraz ze szczegółowym opisem o wadzie oraz dane kontaktowe (adres zwrotny, telefon lub dodatkowo e-mail).

Wady możliwe do usunięcia zostaną usunięte w ustawowym terminie 30 dni (termin ten może zostać przedłużony za obopólną zgodą). Jeżeli w ciągu 6 miesięcy od daty sprzedaży ujawni się ukryta wada rzeczowa, której nie da się usunąć, towar zostanie wymieniony na nowy (wady, które istniały w chwili odbioru towaru, a nie są spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub zużyciem). W przypadku wad nienaprawialnych i usterek, które kupujący jest w stanie samodzielnie naprawić, za obopólnym porozumieniem, można zastosować rozsądną zniżkę od ceny zakupu.

Przeciwnie, prawo do reklamacji, a tym samym roszczenie z tytułu wadliwego wykonania wygasa, jeżeli:

- Produkt był używany i konserwowany niezgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, w innych warunkach lub do celów innych niż te, do których jest przeznaczony, lub uległ uszkodzeniu w wyniku użycia nieoryginalnych części zamiennych, nieodpowiednich lub niskiej jakości smarów itp.
- Produkt został uszkodzony na skutek zewnętrznych czynników mechanicznych, termicznych, chemicznych lub innych nieprzewidywalnych czynników.
- Urządzenie zostało uszkodzone w wyniku niewłaściwego przechowywania, obsługi, czyszczenia lub konserwacji.
- Produkt był używany poza dopuszczalnym obciążeniem.
- Wykryta wada (uwaga oczywista lub ukryta) nie została zastosowana w terminie.

**Gwarancja nie dotyczy
akcesoriów!**



5. PRZEZNACZENIE

Młotowiertarka SDS PLUS to narzędzie przeznaczone do wiercenia i dłutowania twardych materiałów, takich jak beton, mur, kamień lub cegła. Jest idealny do prac budowlanych i remontowych, gdzie wymagana jest większa moc i precyzja. System SDS PLUS umożliwia szybką wymianę narzędzi i lepsze przenoszenie mocy. Urządzenie nie nadaje się do ciągłej, przemysłowej pracy. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy ciągłej z funkcją dłutowania. Proporcje wiercenia/dłutowania: 80/20 %.

 Ni-MH Nie wyrzucaj sprzętu elektrycznego i
Li-ion akumulatorów razem ze zwykłymi odpadami
 domowymi!

Zgodnie z dyrektywami europejskimi w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i akumulatorów, zgodnie z przepisami krajowymi, cały sprzęt elektryczny i baterie lub akumulatory, których okres przydatności dobiegł końca, należy zbierać oddzielnie i zwrócić do odpowiedniego punktu zbiórki, które następnie produkty te poddawane są recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

Produkt wyposażony jest w silnik **BEZSZCZOTKOWY**, który zapewnia szereg zalet w porównaniu ze klasycznym silnikiem ze szczotkami węglowymi. Napęd bezszczotkowy zapewnia większą wydajność przy mniejszych wymiarach, dłuższą żywotność, eliminuje konieczność rutynowej konserwacji związanej z koniecznością wymiany szczotek, a maszynę można również stosować w miejscach, w których normalnie zabronione jest używanie sprzętu wytwarzającego iskry (konwencjonalnego silnika szczotkowego), na przykład: w środowiskach, w których znajdują się substancje łatwopalne lub wybuchowe itp. Aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę produktu, należy przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa i innych wskazówek podanych w niniejszej instrukcji obsługi. Zabrania się używania produktu w jakimkolwiek innym celu niż określony. Ani producent, ani dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za niewłaściwe użycie. Użycie produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem i zaleceniami zawartymi w instrukcji może być podstawą do automatycznego odrzucenia reklamacji. Użytkowanie produktu niezgodnie z niniejszą instrukcją, nieautoryzowana ingerencja w konstrukcję, modyfikacja produktu poza określonym zakresem lub wymiana części nieoryginalnych stanowią naruszenie zamierzonego użytkowania. Użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność za szkody lub obrażenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem i konserwacją.

Podane w niniejszej instrukcji obsługi poziomy emisji drgań i hałasu zostały zmierzone przy użyciu odpowiednich metod pomiarowych i mogą być wykorzystywane do porównywania produktów między sobą. Można je wykorzystać do przybliżonego oszacowania narażenia na wibracje i hałas. Podane poziomy wibracji i hałasu dotyczą większości zastosowań elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest używane do różnych zadań, z różnymi narzędziami, różnymi technikami lub przy niewystarczającej konserwacji, poziom wibracji i hałasu może się zmieniać. Może to prowadzić do znacznego wzrostu lub spadku poziomu wibracji i hałasu w ciągu całego dnia pracy. Aby uzyskać dokładną ocenę narażenia na drgania i hałas, należy wziąć pod uwagę czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje. Zawsze należy podejmować dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami wibracji i hałasu, takie jak regularna i prawidłowa konserwacja elektronarzędzi i instrumentów, utrzymywanie optymalnej temperatury pracy i innych istotnych warunków, właściwa organizacja procesów roboczych, odpowiedni sprzęt ochronny itp.

6. OPIS DZIAŁANIA

OGRANICZNIK GŁĘBOKOŚCI

Ogranicznik głębokości (1) służy do ograniczania lub ustawiania dokładnej głębokości wiercenia.

ŚRUBA BLOKUJĄCA

Śruba blokująca (2) służy do zabezpieczania ogranicznika głębokości (1) w otworze przelotowym uchwytu bocznego.

ZACISK UCHWYTU

Zacisk uchwytu (3) służy do zabezpieczania i blokowania narzędzia (wiertła lub dłuta) w uchwycie.

UCHWYT BOCZNY

Zacisk boczny (4) zapewnia lepszą kontrolę i stabilność podczas pracy.

PRZEŁĄCZNIK TRYBU PRACY

Przełącznik trybu pracy (5) umożliwia przełączanie między różnymi trybami w zależności od rodzaju pracy.

ŚWIATŁO LED

Światło LED (6) służy do oświetlenia obszaru roboczego, zwiększając widoczność i dokładność podczas pracy w ciemnych lub słabo oświetlonych miejscach.

WYŁĄCZNIK GŁÓWNY (WŁ./WYŁ.)

Wyłącznik główny (WŁ./WYŁ.) (7) służy do włączania i wyłączania urządzenia.

GŁÓWNY UCHWYT

Główny uchwyt (8) służy do mocnego i bezpiecznego trzymania młota podczas pracy.

PRZEŁĄCZNIK KIERUNKU OBROTÓW

Przełącznik kierunku obrotów (9) umożliwia zmianę kierunku obrotów wiertarki, co przynosi duże korzyści w postaci wyjmowania wiertła i uwalniania zaciętych narzędzi.

PRZYCISK AKUMULATORA

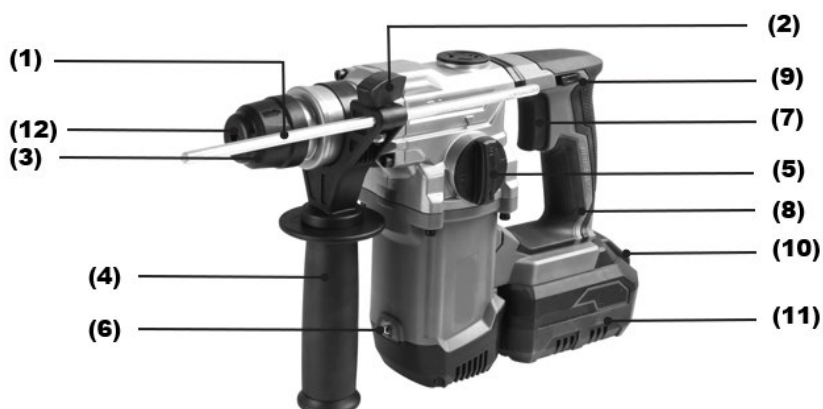
Przycisk akumulatora (10) służy do wyjmowania akumulatora.

AKUMULATOR

Akumulator (11) nie jest dołączony do produktu.

OSŁONA UCHWYTU

Osłona uchwytu (12) jest przeznaczona do ochrony mechanizmu zaciskowego przed kurzem, brudem i uszkodzeniami.



7. MONTAŻ I UŻYTKOWANIE



Aby zainstalować baterie, wykonaj następujące czynności:

- A) Wyrównaj rowki na górze baterii z odpowiadającymi im gniazdami w gnieździe urządzenia i wsuń baterię całkowicie do urządzenia, używając lekkiego nacisku, aż usłyszysz typowy dźwięk „kliknięcia”. W tym momencie bateria jest prawidłowo włożona.
- B) Aby wyjąć baterię, naciśnij i przytrzymaj przycisk z przodu baterii i wysuń ją z urządzenia.

UWAGA!



- Zawsze wkładaj baterię do urządzenia prawidłowo, do pełnej długości gniazda. Jeśli bateria nie zostanie włożona prawidłowo, istnieje ryzyko, że się poluzuje i wypadnie z urządzenia, co może uszkodzić baterię lub spowodować obrażenia u osób.
- Nigdy nie wciskaj baterii do urządzenia na siłę! Jeśli baterii nie można włożyć do urządzenia bez trudności, używając tylko lekkiego nacisku, nie została włożona prawidłowo!

PRZEŁĄCZNIK DZIAŁANIA

UWAGA!



- Przed włożeniem baterii do urządzenia zawsze sprawdź, czy spust działa prawidłowo i po zwolnieniu powraca do pozycji „WYŁĄCZONY”.



1. Przełącznik operacyjny

- Aby uruchomić narzędzie, wystarczy nacisnąć przełącznik roboczy. Prędkość narzędzia wzrasta w miarę zwiększania nacisku na spust. Zwolnienie spustu zatrzymuje narzędzie.

ŚWIATŁO LED

- Lampa LED zapala się automatycznie po uruchomieniu narzędzia. Lampa gaśnie około 5 sekund po zatrzymaniu narzędzia.



1. LED lampa

UWAGA!

- Nie patrz bezpośrednio w światło. Światło LED służy wyłącznie jako dodatkowe oświetlenie obszaru roboczego.
- Użyj suchej szmatki, aby wytrzeć brud z soczewki lampy i uważaj, aby jej nie zarysować.

PRZEŁĄCZNIK KIERUNKU OBROTU

UWAGA!

- Zawsze sprawdzaj kierunek obrotu przed uruchomieniem.
- Używaj przełącznika dopiero po całkowitym zatrzymaniu narzędzia. Zmiana kierunku obrotu przed zatrzymaniem narzędzia może spowodować jego uszkodzenie.
- Zawsze ustawiaj dźwignię przełącznika w pozycji neutralnej, gdy nie jest używane.



1. Przełącznik kierunku obrotów



- Naciśnij dźwignię przełącznika od strony A, aby obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub od strony B, aby obrócić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- Gdy dźwignia przełącznika znajduje się w położeniu neutralnym, nie można pociągnąć za spust, a główny przełącznik jest ustawiony w położeniu „zablokowanym”.

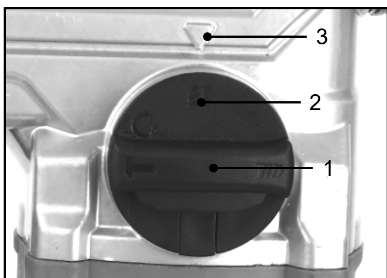
WYBÓR TRYBU PRACY

UWAGA!

- Nie przekręcaj przycisku, aby zmienić tryb pracy, gdy narzędzie jest uruchomione. Istnieje ryzyko uszkodzenia urządzenia. Aby ustawić tryb, zawsze naciśnij przycisk blokujący i przekręć przycisk.
- Aby zapobiec szybkiemu zużyciu mechanizmu, upewnij się, że przycisk jest zawsze mocno umieszczony w jednej z pozycji trybu pracy. Nie pozostawiaj przełącznika ustawionego w pozycji pomiędzy dwoma trybami.

WIERCENIE MŁOTEM

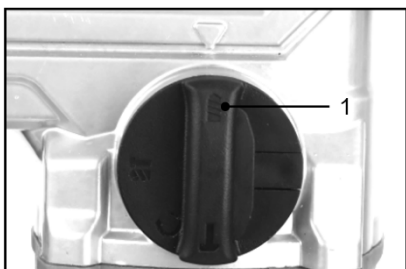
- Aby wiercić w betonie, murze itp., przekręć przełącznik, aby zmienić tryb pracy  na symbol, tak aby wskaźnik na korpusie narzędzia wskazywał na symbol .
- Użyj wiertła z końcówką z węglika spiekanego.



1. Przycisk zmiany trybu pracy
2. Obrót z uderzeniem
3. Wskaźnik

WIERCENIE (BEZ UDERZENIA)

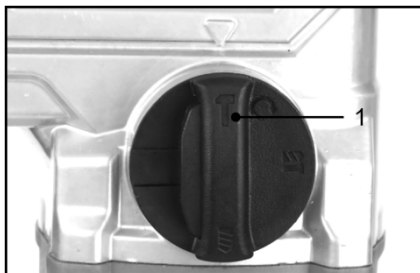
- Aby wiercić w drewnie, metalu lub plastiku, ustaw przełącznik wyboru trybu wiercenia w ten sam sposób na pozycję symbolu.
- Użyj wiertła spiralnego lub wiertła do drewna.



1. Wiercenie

DŁUTOWANIE

- W celu dłutowania ustaw przełącznik trybu na symbol
- Użyj dłuta spiczastego, dłuta płaskiego, dłuta szczelinowego lub innego odpowiedniego akcesorium.



1. Dłutowanie

OCHRONA PRZED PRZEWIERCENIEM (SPRZĘGŁO MOMENTU OBROTOWEGO)

- Sprzęgło momentu obrotowego jest aktywowane po osiągnięciu określonego momentu obrotowego. Silnik jest odłączany od wału wyjściowego, a wiertło przestaje się obracać.

UWAGA!

- Gdy tylko sprzęgło momentu obrotowego zostanie aktywowane, natychmiast wyłącz narzędzia. Zapobiegnie to przedwczesnemu zużyciu narzędzia.
- Narzędzia takie jak otwornice o dużej średnicy, które mają tendencję do zacinania się w otworze, nie nadają się do tego narzędzia. Mogą one powodować częste wyzwalanie sprzęgła momentu obrotowego.

HAMULEC ELEKTRYCZNY

- Narzędzie jest wyposażone w hamulec elektryczny. Jeśli narzędzie nie zatrzymuje się szybko po wielokrotnym zwolnieniu spustu, należy je naprawić w serwisie.

MONTAŻ

UWAGA! 

- Zawsze upewnij się, że młot jest wyłączony, a akumulator wyjęty przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy narzędziu.

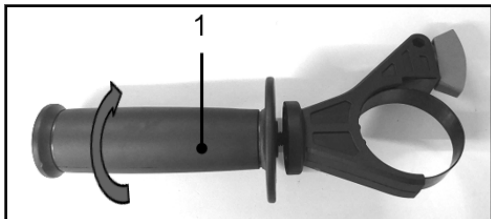
MONTAŻ UCHWYTU BOCZNEGO

UWAGA! 

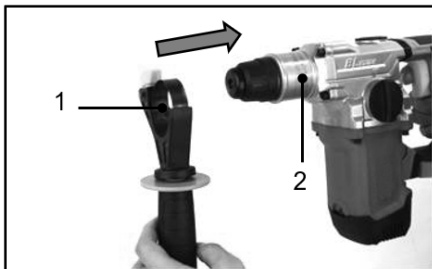
- Zawsze używaj uchwytu bocznego, aby zapewnić bezpieczną pracę.
- Po zainstalowaniu lub wyregulowaniu uchwytu bocznego upewnij się, że jest on bezpiecznie zablokowany.

Aby zamontować uchwyt, wykonaj następujące czynności:

- Obróć uchwyt boczny w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i poluzuj śrubę motylkową.



- Zamontuj uchwyt boczny tak, aby wypustki na uchwycie pasowały do rowków w obudowie urządzenia.



- Występy na uchwycie
- Rowki na korpusie urządzenia

- Ustaw uchwyt w żądanej pozycji i przekręć uchwyt boczny zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby dokręcić śrubę skrzydełkową i zabezpieczyć uchwyt. Uchwyt można również zamocować pod żądanym kątem.

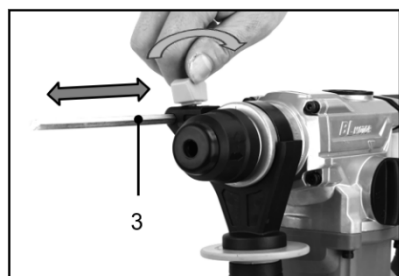


OGRANICZNIK GŁĘBOKOŚCI

- Ogranicznik głębokości nadaje się do wiercenia otworów o jednakowej głębokości.
- Poluzuj śrubę motylkową, obracając ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, a następnie włóż ogranicznik głębokości do otworu sześciokątnego. Upewnij się, że ząbkowana strona ogranicznika głębokości jest skierowana w stronę uchwyty bocznego.
- Wyreguluj ogranicznik głębokości, przesuwając go tam i z powrotem, jednocześnie poluzowując śrubę motylkową. Po wyregulowaniu dokręć śrubę motylkową, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zabezpieczyć ogranicznik głębokości.



1. Ogranicznik głębokości
2. Śruba blokująca
3. Strona zębata



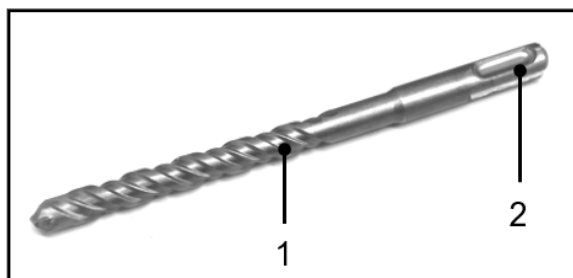
SMAROWANIE WIERTŁA

- Przed rozpoczęciem pracy należy pokryć trzonek wiertła niewielką ilością oleju smarującego (około 0,5-1 g).
- To smarowanie uchwyty zapewnia płynną pracę i dłuższą żywotność.

MONTAŻ I DEMONTAŻ WIERTŁA

UWAGA! 

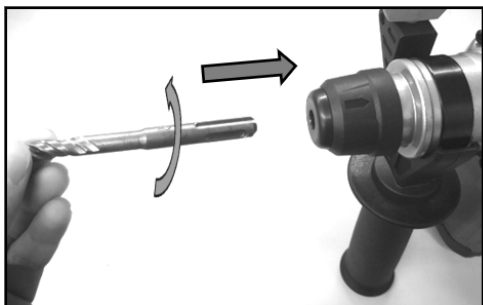
- Nigdy nie wkładaj narzędzia roboczego do uchwyty, jeśli trzonek jest zabrudzony brudem, kamieniami lub innymi zanieczyszczeniami. Istnieje ryzyko poważnego lub nieodwracalnego uszkodzenia mechanizmu udarowego.



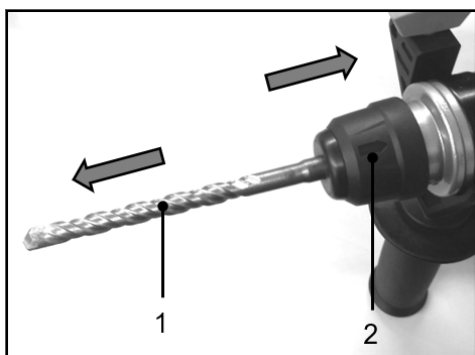
1. Wiertło SDS
2. Końcówka trzonka wiertła SDS

- Przed zamontowaniem wiertła należy oczyścić trzonek wiertła i nanieść środek smarny.

- Włóż wiertło do narzędzia. Obróć wiertło i wciśnij je, aż zatrzaśnie się na miejscu.
- Po zainstalowaniu wiertła zawsze upewnij się, że wiertło jest bezpiecznie na swoim miejscu, próbując je wyciągnąć.



- Aby wyjąć wiertło, pociągnij kołnierz uchwyty do końca i wyciągnij wiertło.
- Zawsze używaj właściwego wiertła SDS PLUS.

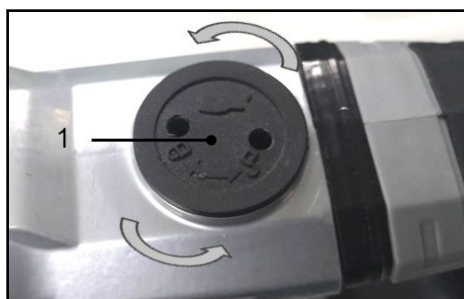


1. Wiertło SDS
2. Osłona uchwyty

PRZED UŻYCIEM

SMAROWANIE

- Zaleca się sprawdzenie dodania odpowiedniego środka smarującego przed każdym użyciem, zwłaszcza jeśli młot był przechowywany przez długi czas. Młot będzie się automatycznie smarował podczas pracy.
- Aby dodać środek smarujący, umieść narzędzie poziomo i zdejmij korek serwisowy, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Prawidłowa ilość środka smarującego wynosi około 5-10 g. Po dodaniu upewnij się, że korek jest mocno dokręcony.



1. Czapka serwisowa

UWAGA!



- Nie używaj oleju silnikowego, oleju odpadowego ani innych olejów mineralnych lub biologicznych do smarowania narzędzia.
- Zawsze dodawaj odpowiednią ilość smaru. Unikaj używania zbyt dużej lub zbyt małej ilości.
- Jeśli narzędzie zacznie wydawać nietypowy dźwięk podczas pracy, należy je nasmarować.

OBSŁUGA

- Zawsze używaj uchwyty boczny (uchwyty pomocniczego) i trzymaj narzędzie mocno zarówno za uchwyt boczny, jak i główny podczas pracy.
- Zawsze upewnij się, że obrabiany przedmiot jest zabezpieczony przed pracą.
- Podczas pracy noś maskę przeciwpyłową i rękawice lub inny odpowiedni sprzęt ochrony osobistej.
- Nie wyciągaj narzędzia na siłę, nawet jeśli wiertło jest zablokowane. Utrata kontroli może spowodować obrażenia.
- Nie blokuj otworów wentylacyjnych, ponieważ może to spowodować przegrzanie i uszkodzenie narzędzia.



1. Otwory wentylacyjne

WIERCENIE

- Ustaw przełącznik wyboru trybu na symbol „wiercenie udarowe” lub „wiercenie”.
- Ustaw wiertło w żądanej pozycji, a następnie naciśnij spust.
- Nie stosuj nadmiernej siły do narzędzia. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, zastosuj lekki nacisk.
- Nie stosuj nacisku, jeśli otwór zostanie zatkany materiałem lub cząstkami. Zamiast tego pozwól narzędziu pracować na biegu jałowym, a następnie częściowo wyjmij wiertło z otworu.
- Powtórz tę czynność kilka razy, aby oczyścić otwór i wznowić normalne wiercenie.
- W razie potrzeby wydmuchaj wywiercony materiał z otworu sprężonym powietrzem lub odkurz go.

UWAGA!



- Narzędzie/wiertło jest narażone na wysokie momenty obrotowe podczas przebijania się przez otwór, gdy otwór zostanie zatkany materiałem i cząstkami lub gdy uderzysz w pręty zbrojeniowe osadzone w betonie. Zawsze używaj uchwyty boczny i trzymaj narzędzie mocno za uchwyt boczny i uchwyt przełącznika podczas pracy. Niezastosowanie się do tego może spowodować utratę kontroli nad narzędziem i potencjalnie poważne obrażenia.



SIEKANIE

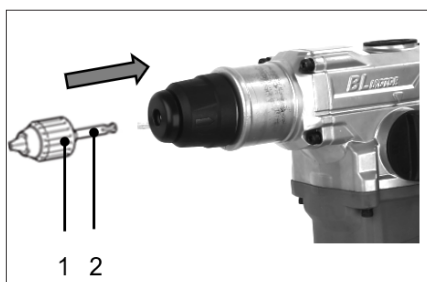
- Ustaw przełącznik trybu na symbol 
- Trzymaj narzędzie mocno obiema rękami. Włącz narzędzie i zastosuj lekki nacisk, utrzymując wybrany kierunek.
- Stosowanie nadmiernego nacisku na narzędzie nie zwiększy jego skuteczności.



WIERCENIE W DREWNIĘ LUB METALU

UWAGA!

- Trzymaj narzędzie mocno i uważaj, gdy wiertło zacznie przebijać się przez obrabiany przedmiot. Gdy otwór zostanie złamany, na narzędzie/wiertło wywierana jest ogromna siła.
- Zakleszczone wiertło można łatwo usunąć, ustawiając przełącznik wsteczny w pozycji odwrotnej, aby umożliwić cofnięcie się wiertła. Jednak jeśli nie trzymasz go mocno, wiertło może odskoczyć.
- Zawsze zaciskaj obrabiany przedmiot w imadle lub podobnym urządzeniu zaciskowym.
- Nigdy nie używaj „wiercenia uderowego”, gdy na narzędziu zainstalowany jest uchwyt bezkluczkowy. Uchwyt może zostać uszkodzony. Uchwyt poluzuje się również po odwróceniu narzędzia.
- Nadmierny nacisk na narzędzie nie przyspieszy wiercenia. W rzeczywistości ten nadmierny nacisk uszkodzi końcówkę wiertła, zmniejszy wydajność narzędzia i skróci jego żywotność.



1. Uchwyt bezkluczkowy
2. Adapter uchwyty

- Ustaw przełącznik trybu na symbol 
- Zamontuj adapter uchwyty wiertarskiego do uchwyty bezkluczkowego, który akceptuje śruby 1/2"-20, a następnie zamontuj go w narzędziu. Podczas instalacji postępuj zgodnie z instrukcjami w sekcji „Instalowanie i usuwanie wiertła”.

WIERCENIE KORONKĄ DIAMENTOWĄ

- Podczas wiercenia koronką diamentową zawsze ustawiaj przełącznik trybu na pozycję „wiercenie”.

UWAGA!



- Jeśli wykonujesz wiercenie rdzeniowe diamentowe w trybie „wiercenia uderowego”, narzędzie robocze może zostać uszkodzone.

KWALIFIKACJE



Do obsługi i obsługi tego sprzętu nie są wymagane żadne specjalne kwalifikacje ani szkolenia. Należy jednak zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami podanymi w niniejszej instrukcji i przestrzegać wszystkich innych środków bezpieczeństwa obowiązujących w czasie, związanych z miejscem, w którym sprzęt ma być używany, bez wyjątku.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI



- Noś odpowiedni sprzęt ochronny, taki jak okulary ochronne, osłony twarzy, rękawice, odpowiednie obuwie i odzież itp.
- Nigdy nie zdejmuj osłon ochronnych i innych stałych elementów bezpieczeństwa. Może dojść do poważnych obrażeń.
- Przed uruchomieniem sprzętu sprawdź obszar, w którym będziesz go obsługiwać, i usuń z niego wszystkie niebezpieczne i nieodpowiednie przedmioty. Upewnij się, że wszystkie elementy są prawidłowo zainstalowane i zamocowane.
- Niewystarczające oświetlenie podczas pracy zwiększa ryzyko obrażeń. Upewnij się, że miejsce pracy jest odpowiednio oświetlone podczas pracy ze sprzętem.

OGÓLNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRACY Z BEZPRZEWODOWYM MŁOTEM KOMBINOWYM



1. Młot ten jest przeznaczony do wiercenia, wiercenia uderowego i dłutowania w betonie, murze, drewnie i metalu. Nie należy go używać do innych czynności. Proporcje wiercenia/dłutowania 80/20%.
2. Należy używać wyłącznie wiertła i dłut SDS PLUS zgodnych ze specyfikacją narzędzia. Uszkodzone lub nieodpowiednie akcesoria mogą spowodować obrażenia.
3. Podczas pracy należy mocno trzymać młot obiema rękami. Należy używać dodatkowego uchwytu.
4. Należy upewnić się, że w obszarze wiercenia lub dłutowania nie ma przewodów elektrycznych, rur gazowych ani instalacji wodnych.
5. Nie należy pozostawiać narzędzia bezczynnego przez dłuższy czas.
6. Podczas dłuższej pracy należy robić przerwy, aby zapobiec przegrzaniu się narzędzia i zmęczeniu użytkownika.
7. Nie należy używać młota, gdy jest się zmęczonym, pod wpływem alkoholu, leków lub innych substancji obniżających koncentrację.
8. Pracuj tylko w dobrze oświetlonym miejscu, aby uniknąć wypadków.
9. Narzędzie nie jest przeznaczone do użytku w wilgotnych środowiskach.
10. Zawsze wyjmuj akumulator po użyciu. Zapobiegnie to przypadkowemu uruchomieniu i zwiększy bezpieczeństwo.

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



KONSERWACJA

- Nigdy nie używaj benzyny, rozcieńczalników, alkoholu ani podobnych substancji. Mogą one powodować odbarwienia, deformacje lub pęknięcia urządzenia.
- Aby utrzymać produkt w bezpiecznym i niezawodnym stanie, wszelkie naprawy muszą być wykonywane wyłącznie przez producenta urządzenia lub autoryzowany serwis i należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

UWAGA!



- Przed przeprowadzeniem jakiegokolwiek kontroli lub konserwacji urządzenia zawsze upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, a akumulator odłączony.

ŻYWOTNOŚĆ

Żywotność produktu zależy w dużej mierze od intensywności użytkowania i prawidłowego przestrzegania instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi (przestrzeganie tych instrukcji optymalizuje żywotność produktu). Jeśli bezprzewodowy młot udarowo-obrotowy jest uszkodzony, należy go wycofać z eksploatacji i wyraźnie oznaczyć jako zakazany do dalszego użytku lub do czasu zorganizowania naprawy.

UTYLIZACJA



PRZESTRZEGAJ WSZYSTKICH OBOWIĄZUJĄCYCH PRZEPISÓW DOTYCZĄCYCH OCHRONY ŚRODOWISKA!

Przy ostatecznym wycofaniu sprzętu z eksploatacji (po zakończeniu jego okresu użytkowania) należy pamiętać o interesie i aspekcie ochrony środowiska i możliwościach recyklingu (ogólnie):

- Potencjalnie niebezpieczne odpady (np. elektronikę, komponenty poddane obróbce powierzchniowej itp.) należy utylizować zgodnie z przepisami, oddzielać materiały z tworzyw sztucznych i przekazywać je do odpowiedniego recyklingu. Części metalowe należy oddzielić według rodzaju w celu złomowania.
- Właściciel sprzętu musi przestrzegać ustawy o odpadach podczas usuwania (utylizacji) odpadów z punktu widzenia dbałości o zdrowe warunki życia i ochronę środowiska. Dlatego też konieczne jest, aby przekazał powstałe odpady operatorom zakładów utylizacji odpadów. Dotyczy to głównie metali, smarów, tworzyw sztucznych itp.

W przypadku utylizacji odpadów w UE podstawowe ramy polityki UE w zakresie gospodarki odpadami określa dyrektywa Rady 75/442/EWG w sprawie odpadów, zmieniona dyrektywą Rady 91/156/EWG w sprawie odpadów. Utylizacja odpadów poza terytorium Republiki Czeskiej regulowana jest powszechnie obowiązującymi przepisami prawnymi państwa, w którym odbywa się utylizacja.

	Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny) Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy go usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.
---	---

9. AKCESORIA

Kup nasze dodatki!

Korzystanie z nieoryginalnych akcesoriów lub przystawek innych firm może stwarzać ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia. Używaj akcesoriów lub przystawek tylko do określonego celu. Jeśli potrzebujesz pomocy w uzyskaniu dalszych informacji na temat odpowiednich akcesoriów, skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem tego urządzenia.

Poniższe elementy mogą nie być zawarte w pakiecie, ale mogą okazać się przydatne:

- Akumulatory Li-Ion i ładowarki
- Wiertarki, dłuta, piły otwornice, adaptory i inne odpowiednie akcesoria SDS PLUS

10. O NAS

Firma XTline jest producentem narzędzi ręcznych, elektronarzędzi przewodowych i bezprzewodowych. Nasza sieć sprzedaży złożona jest z sieci sklepów wyspecjalizowanych w sprzedaży narzędzi, prowadzonych przez sympatyczny i profesjonalny personel, a także rzemieślników i profesjonalnych wykonawców z różnych dziedzin, chętnie służących radą i pomocą w wyborze odpowiedniego narzędzia

Nasza marka powstała, aby rzetelnie służyć naszym klientom czyniąc ich pracę przyjemną i satysfakcjonującym doświadczeniem. Wszystkie nasze produkty są serwisowane oryginalnymi częściami zamiennymi na terenie Republiki Czeskiej i testowane przez doświadczonych specjalistów.

Nasza szeroka oferta składa się z pięciu podstawowych kategorii:

- ❖ Elektronarzędzia (w tym bezprzewodowe)
- ❖ Narzędzia ręczne
- ❖ Warsztat
- ❖ Budownictwo
- ❖ Ogród

Każdy członek naszego zespołu wykonuje swoje zadania rzetelnie, profesjonalnie i w najlepszy możliwy sposób. Cieszymy się zadowolonymi klientami, rzemieślnikami i właścicielami firm, którzy lubią pracować z narzędziami XTLINE, identyfikując się z naszym mottem:



Stworzone dla wybitnych projektów.

*Producent: XTline s.r.o., Ruda 175, 594 01, Republika Czeska
www.xtline.cz; info@xtline.com*

XTLINE®

PROFESSIONAL TOOLS



**ORIGINAL
INSTRUCTION
MANUAL**



**CORDLESS
BRUSHLESS
ROTARY HAMMER
SDS PLUS, 18 V**



XT102842



CE

Born for outstanding projects.

CONTENT

1. PRODUCT DESCRIPTION
 - 1.1 TECHNICAL PARAMETERS
2. INTRODUCTION
3. PICTOGRAMS AND THEIR MEANING
4. SAFETY INSTRUCTIONS
 - 4.1. Electrical and battery safety
 - 4.2. Personal safety
 - 4.3. Work area safety
 - 4.4. Battery tool use and care
 - 4.5. Service and responsibility
 - 4.6. Safety instructions for batteries
 - 4.7. Tips and tricks for longer battery life
 - 4.8. Battery pack installing and removal
 - 4.9. Battery charging
 - 4.10. Indication of remaining battery capacity
 - 4.11. Protection system of the battery/device
 - 4.12. Battery storage
 - 4.13. General terms and conditions of liability for product defects
5. INTENDED USE
6. FUNCTIONAL DESCRIPTION
7. ASSEMBLY AND OPERATION
8. CLEANING AND MAINTENANCE
9. ACCESSORY
10. ABOUT US

1. PRODUCT DESCRIPTION

Technical data is a subject to change. Images and drawings may be illustrative only due to the continuous optimization process. Typographical errors reserved.

1. Depth stop
2. Locking screw
3. Chuck sleeve
4. Auxiliary handle
5. Work mode switch
6. LED lamp
7. Switch trigger
8. Main handle
9. Direction of rotation switch
10. Battery pack button
11. Battery pack (not included)
12. Chuck cover



1.1 TECHNICAL PARAMETERS

Model	LCH777-7
Voltage	18 V
Speed	0-950 rpm
Impact rate	0-4300 bpm
Impact energy	2.2 J
Max. drilling diameter	
- steel	13 mm
- concrete	16 mm
- wood	35 mm
Function	drilling, hammer drilling, chisel position lock and chiseling
Clamping	SDS PLUS
Sound pressure level (LpA)	91.3 dB ± 3 dB (A)
Sound power level (LwA)	99.3 dB ± 3 dB (A)
Vibration	14.48 m/s ² ± 1.5 m/s ² (K)
Drilling/chiseling ratio	80/20 %
Protection class	II
Cover	IPX0
Package includes	auxiliary handle, depth stop
Weight (without battery)	2.74 kg

2. INTRODUCTION

Thank you for choosing the **Cordless brushless rotary hammer** by XTline s.r.o.
We are pleased and do believe that our tools will prove to be a reliable partner for all of your great projects.

This instruction manual contains technical data, parameters and instructions for assembly, transport and information concerning operation and tool handling. It also serves as a tool guide and you may find there tips and tricks for easier, more effective and safer operation.

It is the responsibility of the user and the operator of the device to properly read and familiarize with all instructions based on this instruction manual. The manual contains important safety and maintenance information and it is considered an essential part of the product. Flawless, safety operation and the tool lifespan significantly rely on its proper and careful maintenance and intended use.

Make sure to read and fully understand all safety instructions and warnings. Store it at a safe place to be ready for future reference.

3. PICTOGRAMS AND THEIR MEANING



- General information and instructions



- Very important information and instructions



- Caution! Warning! Risk of personal injury or property damage.



Risk of electric shock injury!



Risk of fire!



Danger of limbs being caught in rotating parts



Risk of explosion!



Risk of contamination with corrosive substances!



Risk of serious personal injury!



Warning! Laser radiation!



Use eye protection.



Use head protection.



Use hearing protection.



Use face protection.



Use protective gloves.



Use suitable protective work shoes.



4. SAFETY INSTRUCTIONS

4.1 Electrical and battery safety

- a) Do not throw the batteries in fire. The battery cells may explode. Please, refer to the local authorities for proper battery disposal.
- b) Do not attempt to destroy or disassembly batteries. The electrolytic substance is corrosive and may cause skin irritation or eye injury. It is toxic – never swallow!
- c) Do not attempt to charge batteries in rain, wet environments and other weather conditions that do not comply with battery safety operation instructions.
- d) Do not handle the battery charger and its respective power plug and terminals with wet hands.
- e) Avoid using in risky environments. Do not use the batteries in rain, wet or damp areas. Water penetrating the device heavily increases the risk of electric shock injury.



4.2 Personal safety

- a) Stay alert and cautious. Pay attention to what you are doing. Focus and use common sense. Do not use the power tools when under influence of drugs, alcohol or medication. A brief lack of concentration may cause a serious personal injury.
- b) Always use suitable protective equipment, such as eye and hearing protection, face masks or shields, safety work shoes with anti-slip features, head protection, gloves and suitable clothes. Use all mentioned above according to safety work instructions that decrease a risk of personal injury.
- c) Avoid unintentional tool start. Make sure the main switch is turned off when installing the battery or connecting the tool to the power supply. Carrying the tool with a finger resting on the main switch or installing the battery to the tool while having the switch turned on may cause an accident.
- d) Remove all adjusting tools and keys prior to the tool start. Any unwanted object that is left attached to the rotating parts of the device may cause a personal injury.
- e) Keep proper footing and balance for easier and safer tool handling and control in unpredictable situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothes and jewelry. Keep your hair, clothes and gloves in a safe distance from rotating parts

of the device. Loose clothes, jewelry and hair may get caught by rotating parts of the tool and cause a personal injury.

- g) If possible, use dust extraction adapters and other dust removal equipment. Make sure that all dust extraction components are connected and used properly.
- h) Do not allow your experience and knowledge gained through working with the tool to ignore any safety rules and instructions. Careless tool handling can cause a serious personal injury in fraction of second.



4.3 Work area safety

- a) Keep the work area clean and well lit. Insufficient lighting and untidy work area may cause injuries.
- b) Do not work with the power tools in close proximity to flammable liquids, gases or dust. A power tool is a source of sparks which can cause a dust or fumes to ignite.
- c) Keep other persons and children in a safe distance from power tools once they are handled or being used. A brief loss of concentration may lead to an unpredicted tool behavior and possible personal injuries.



4.4 Battery tool use and care

- a) Use only the original charger specified by the producer. A charger suitable for one battery type might not be compatible with other types.
- b) Use only the tools with dedicated battery types. Use of an inappropriate battery pack may cause a risk of personal injury or fire.
- c) In case the battery pack is left idle, keep it at safe distance from other metal objects, such as clips, coins, keys, nails, screws and other small objects which can make the battery pack terminals connect resulting in a battery short circuit. Such action can lead to skin burns or fire.
- d) Improper handling can cause the battery pack liquid to leak the device. Avoid body contact with such liquid at all cost. In case of a body contact, wash the affected spot with water. In case the liquid hits eyes, seek the medical help immediately. The battery pack liquid may cause skin irritation or burns.
- e) Do not use a damaged or altered battery pack. Damaged and altered battery packs may behave in an unpredictable manner which can result in fire, explosion or personal injury.
- f) Do not expose the battery pack or the power tool to fire and high temperature. Exposure to

fire or temperature higher than 130 °C may result in explosion.

- g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack outside the recommended temperature range stated by this manual. Incorrect charging procedure may cause the battery pack malfunction and increase the risk of fire.



4.5 Service and responsibility

- a) Your tool may only be serviced by a trained worker designated by the equipment supplier and using original spare parts. This will ensure the safety and proper functioning of the device.
- b) When servicing the device, use only original spare parts and follow the instructions in the user manual for proper maintenance, cleaning and storage of the product. The use of non-original spare parts or failure to follow these instructions may cause the risk of personal injury or damage to property or the loss of your rights due to possible defects, damage or malfunction of the device.

4.6 Safety instructions for batteries

- a) Before using the battery pack, pay extra attention to all safety instructions and pictograms as well as the tool it is supposed to power.
- b) Do not attempt to disassemble or alter the battery pack in any way.
- c) In case the battery pack work time gets reduced significantly, remove it from the power tool immediately. It can lead to the battery pack overheating and possible skin burn or explosion.
- d) In case the electrolyte gets in contact with your eyes, wash with clean water and seek the medical help immediately. There is a risk of eyesight damage.
- e) Do not store the power tool and battery pack at places where the ambient temperature can exceed 50 °C (122 °F).
- f) Do not attempt to burn the battery pack. Not even if it is severely damaged or fully worn out. The battery may explode upon contact with fire.
- g) Avoid letting the battery pack fall down or any other mechanical damage.
- h) Do not use a damaged battery pack.
- i) Refrain the short circuit of the battery:
- Do not touch the battery terminals.
 - Avoid storing battery pack in the same container with other metal objects, such as nails, coins, etc.

- Do not expose the battery pack to water or rain. Battery short circuit can cause a large flow of electric current, overheating, skin burns or tool damage.

- j) Li-ion batteries are a subject of legislation concerning specific request for disposal of potentially dangerous products. It is necessary to follow special packaging and marking restrictions for third parties' commercial transport. Prior to shipping such products, it is necessary to communicate all relevant transport details with a specialist responsible for transport of dangerous material.

At the same time, other possible details shall be taken in consideration concerning other countries' laws and requirements. Make sure to use the tape or other suitable protection for exposed battery terminals and pack the battery in such a way to prevent it from moving upon transport.

- k) Prior to the battery pack disposal, remove it from the power tool and place at the respective disposal authority. Follow the disposal instructions for battery packs.
- l) Use only genuine battery packs specified by the producer. Use on non-compatible battery packs may cause overheating, fire, explosion or leak of electrolyte.
- m) In case of a longer period of the power tool being idle, remove the battery pack.

4.7 Tips and tricks for longer battery life

- a) Make sure to charge the battery before it is fully depleted. If you notice your power tool dropping performance, stop your work and let the battery fully charge.
- b) Never charge a fully charged-up battery. Overcharging will reduce the battery life.
- c) Charge the battery at the room temperature of 5 °C to 35 °C. Let the used, warm battery pack cool down before charging.
- d) In case the battery pack will sit idle for a longer period of time (6 months and longer), let it charge up to 40 – 60%.

4.8 Battery pack installing and removal

- a) Turn off the power tool prior to the battery installing or removal.
- b) When installing and removal hold the power tool and battery pack firmly with both hands. Otherwise, there is a risk of either slipping from hands and falling down which may result in the power tool or battery pack damage or personal injury.
- c) Always install the battery pack to the power tool in such a manner that it is fully inserted in

the respective slot. In case it is not fully inserted, there is a risk of the battery pack falling out from the tool resulting in the battery damage or personal injury.

- d) Do not force the battery pack into the power tool. If you struggle to insert the battery in the power tool easily, there is most likely another issue to cover first. Check for other obstacles and repeat the process.
- e) Do not forget to close up the battery pack protection cover.
- f) To remove the battery, take the battery pack out from the power tool while pressing down the button on its front side.
- g) To install the battery, align the slots in the battery pack and power tool body and insert the battery to its designated spot. Insert the battery as far as possible, until the “click” sound is pronounced.

4.9 Battery charging

The new battery is already partially charged when produced. However, let the battery charge before its first use to reach its full capacity which increases slightly upon the first few charge cycles. At this stage, it is recommended to avoid depleting to the very minimal battery capacity.

Always pay attention to the voltage values! The value specified on power supply shall be the same as the value stated on the charger. After connecting the charger to the power supply, the **green** LED light turns on. Insert the battery pack to the charger. The green light turns off and the **red** one turns on.

After the charging process is finished, the **red** light turns off and the **green** one turns on again.

4.10 Indication of remaining battery capacity

Press the battery capacity indication button to be found on the side of the battery pack. Three LED lights indicate the battery capacity in the following manner:

All three LED lights are ON:

- The battery is fully charged.

Two LED lights are ON:

- The battery has enough power.

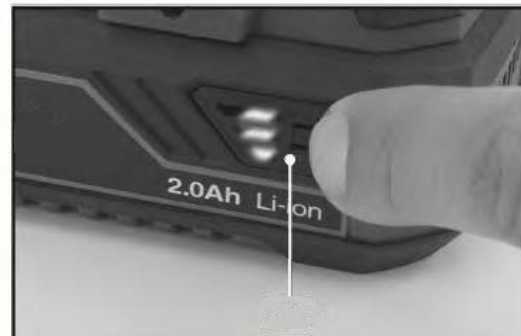
One LED light is ON:

- Low charge level. Charge the battery.

All three LED lights are flashing:

- Battery pack malfunction. Do not attempt to charge. Dispose the battery accordingly.

The charge level indication may differ from the real battery charge level based on the operating conditions and ambient temperature.



Charge level indicator	Charge remaining
 GREEN ORANGE RED	75 – 100%
 ORANGE RED	25 – 50%
 RED	10 – 25%

4.11 Protection system of the battery/device

The tool is equipped with the battery protection system. The system automatically cuts the power supply to the device and prolongs the battery pack lifespan. The tool will automatically stop working under these conditions:

Overload protection

When the battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then restart the tool.

Overheat protection

When the tool or battery are overheated, the tool stops automatically. In this situation, let the tool/battery cool down before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the tool stops automatically. In this case, remove the battery from the tool and charge the battery.

The battery does not recharge

In case the battery does not recharge after connecting to the compatible charger, please check the following:

- Contact voltage
- Proper contact between the battery and charger terminals

To prolong the battery pack lifespan, it is recommended to charge the battery before its full depletion. Always proceed to charge the battery if you notice your power tool performance dropping down.

4.12 Battery storage

Store the battery pack at dry areas at the ambient temperature within 10 °C to 30 °C and protect it from direct sun light, humidity and frost. The battery pack that has been stored at the temperature lower than 0 °C for longer than 60 minutes should be adapted to the optimal work temperature before using again. Longtime battery pack storage at temperature below 0 °C may result in reduced performance and battery cell lifespan.

4.13. General terms and conditions of liability for product defects

The company XTline s.r.o., CIN: 26246937, with registered office at Ruda 175, 594 01 (hereinafter also referred to as "**XTline**") within the scope of possible liability for defective performance pursuant to Act No. 89/2012 Coll., Civil Code, as amended (hereinafter also referred to as the "**Civil Code**") fulfills all its established obligations to the maximum satisfaction of its customers.

The company XTline supplies goods in the appropriate quality properly and on time, i.e. without defects. If the special properties, functions or parameters of the goods are not explicitly defined, then XTline supplies the goods for the purpose evident from the relevant concluded contract, or for the purpose stated or presented in the XTline offer for the specific goods. However, if a defect does occur on the goods, the customer has rights from defective performance according to § 2099 et seq., especially § 2106 and § 2107 of the Civil Code.

The customer shall inspect the goods upon receipt. The customer's right from defective performance is based on a defect that the goods have when they are handed over, even if they become apparent only later. However, if it is an obvious defect (for example, mechanical damage, malfunction of the goods, etc.), this should be checked and detected as soon as possible, so that the goods are not further damaged by further use, or that the customer's rights are not threatened by defective performance. An obvious defect in the goods should then be claimed without undue delay after receipt.

However, beyond the scope of legal provisions, XTline extends the period for exercising rights from defective performance for defects hidden in the purchased goods to **a period of full 24 months** counted from the receipt of the goods.

However, each item or product must be used only in the manner for which the product was intended. XTline further points out in particular that:

- a) Your tool may only be serviced by a trained worker designated by the equipment supplier and using original spare parts. This will ensure the safety and proper functioning of the device.
- b) When servicing the device, use only original spare parts and follow the instructions in the user manual for proper maintenance, cleaning and storage of the product. The use of non-original spare parts or failure to follow these instructions may cause the risk of personal injury or damage to property or the loss of your rights due to possible defects, damage or malfunction of the device.

Complaints will be assessed by our Complaints Department. Recognized complaints will then be repaired free of charge by XTline's service. The place for making a complaint is the registered office or place of business of the seller from whom the goods were purchased. **The complaint, including the removal of the defect, must be handled without undue delay, no later than 30 days from the day the complaint is made, unless the seller and the buyer agree otherwise.** The buyer can make a claim in person or by sending the goods for claim by transport service at his own expense in safe packaging and properly marked. Another option is to apply for a claim through a specially defined program of the XTline company.

The shipment must contain the claimed product, sales documents, especially the original or a copy of the sales document (note: so it is possible to make sure that the device or product was actually purchased from XTLine), a completed claim form with a detailed description of the defect and contact details (return address, telephone , or additionally e-mail).

Defects that can be removed will be corrected within the legal period of 30 days (the period can be extended by mutual agreement). If a hidden material defect becomes apparent within 6 months from the date of sale, which cannot be removed, the product will be exchanged for a new one (defects that existed when the goods were received, not caused by improper use or wear and tear). A reasonable discount from the purchase price can be applied to irreparable defects and defects that the buyer is able to repair himself, upon mutual agreement.

On the contrary, the right to a claim, and thus the claim from defective performance, ceases if:

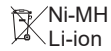
- The product has been used and maintained contrary to the instructions in the user manual, in other conditions or for purposes other than those for which it is intended, or damaged by the use of non-original spare parts, unsuitable or low-quality lubricants, etc.
- The product was damaged by external mechanical, thermal, chemical or other unpredictable influences.
- The device has been damaged by improper storage, handling, cleaning or maintenance.
- The product has been used beyond the permissible load.
- The discovered defect (note obvious or hidden) was not applied in time.

***Warranty does not
apply to accessories!***



5. INTENDED USE

The cordless SDS PLUS brushless rotary hammer is a tool designed for drilling and chiseling hard materials such as concrete, masonry, stone or brick. It is ideal for construction and renovation work where greater power and precision are required. The SDS PLUS system allows for quick tool changes and better power distribution. The device is not suitable for continuous, industrial operation. The device is not designed for continuous chiseling operation only. The drilling/chiseling ratio: 80/20 %.



Do not dispose of electrical and battery-powered equipment as normal household waste!

In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

The product is equipped with a **BRUSHLESS** motor, which provides a number of advantages over a classic motor with carbon brushes. The brushless drive offers higher performance with smaller dimensions, longer service life, eliminates routine maintenance associated with the need to change carbon brushes, and the machine can also be used in operations in which it is normally prohibited to use equipment that generates sparks (a conventional carbon motor), such as environments with flammable or explosive substances, etc.

To ensure safe and reliable work with the product, it is necessary to follow all safety and other instructions given in this instruction manual. Using the product for any other purposes than those specified is not permitted and neither the manufacturer nor the distributor assumes any responsibility for such improper use. Using the product in a manner that is contrary to the intended use and the instructions in this instruction manual may be grounds for automatic rejection of the claim. Using the product in a manner that is contrary to these instructions, unauthorized intervention in the design, modification of the product beyond the specified scope, or replacement of non-original parts are contrary to the intended use. The user is solely responsible for any damage or injury caused by improper use and maintenance.

The vibration and noise emission levels given in these instructions for use have been measured using appropriate measuring methods and can be used to compare products. They can be used to give a rough estimate of the vibration and noise exposure.

The vibration and noise levels given represent the majority of uses of the power tool. If the power tool is used for different tasks, with different tools, different techniques or with inadequate maintenance, the vibration and noise levels may differ. This can lead to a significant increase or decrease in the vibration and noise levels over the entire working time.

For an accurate estimate of the vibration and noise exposure, the time when the tool is switched off or in operation should be taken into account. Always establish additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and noise, such as regular and proper maintenance of power tools and instruments, maintaining optimal working temperature and other relevant conditions, appropriate organization of work processes, adequate protective work equipment, etc.

6. FUNCTIONAL DESCRIPTION

DEPTH STOP

The depth stop (1) is used to limit or set the exact drilling depth.

LOCKING SCREW

The locking screw (2) is used to secure the depth stop (1) in the through hole of the auxiliary handle holder.

CHUCK SLEEVE

The chuck sleeve (3) is used to secure and lock the tool (drill bit or chisel) in the chuck.

AUXILIARY HANDLE

The auxiliary handle (4) provides better control and stability while working.

WORK MODE SWITCH

The work mode switch (5) allows you to switch between different modes according to the type of work.

LED LAMP

The LED lamp (6) is used to illuminate the work area, increasing visibility and accuracy when working in dark or poorly lit areas.

SWITCH TRIGGER (ON/OFF)

The switch trigger (ON/OFF) (7) is used to turn the device on and off.

MAIN HANDLE

The soft handle (8) is used to hold the hammer firmly and securely during work.

DIRECTION OF ROTATION SWITCH

The direction of rotation switch (9) allows you to change the direction of rotation of the drill, which brings major advantages in the form of removing drill bits and freeing jammed tools.

BATTERY PACK BUTTON

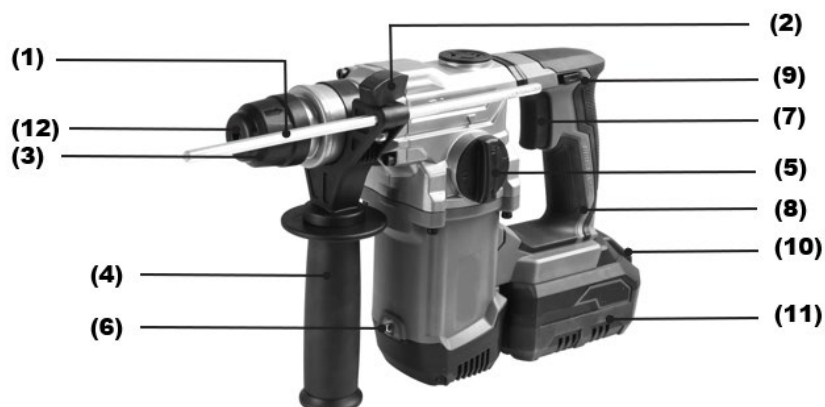
The battery pack button (10) is used to remove the battery.

BATTERY PACK

The battery pack (11) is not included in the product.

CHUCK COVER

The chuck cover (12) is designed to protect the clamping mechanism from dust, dirt and damage.



7. ASSEMBLY AND OPERATION

To install the batteries, proceed as follows:

- A) Align the grooves on the top of the battery with the corresponding slots in the device's socket and push the battery fully into the device using slight pressure until you hear a typical "click" sound. At this point, the battery is correctly inserted.
- B) To remove the battery, press and hold the button on the front of the battery and slide it out of the device.

CAUTION!

- Always insert the battery into the device correctly, to the full length of the socket. If the battery is not inserted correctly, there is a risk that it will come loose and fall out of the device, possibly damaging the battery or injuring people.
- Never force the battery into the device! If the battery cannot be inserted into the device without difficulty using only slight pressure, it is not inserted correctly!

OPERATION SWITCH

CAUTION!

- Before inserting the battery into the device, always check that the trigger operates properly and returns to the "OFF" position when released.



1. Switch trigger

- To start the tool, simply press the operating switch. The tool speed increases as you increase the pressure on the trigger. Release the trigger to stop the tool.

LED LIGHT

- The LED lamp will automatically light up when the tool is started. The lamp will turn off approximately 5 seconds after the tool stops.



1. LED light

CAUTION!

- Do not look directly into the light. The LED light is only used as additional lighting for the work area.
- Use a dry cloth to wipe dirt from the lamp lens and be careful not to scratch the lamp lens.

DIRECTION OF ROTATION SWITCH

CAUTION!

- Always check the direction of rotation before starting.
- Use the switch only after the tool has come to a complete stop. Changing the direction of rotation before stopping the tool may damage the tool.
- Always set the switch lever to the neutral position when not in use.



1. Rotation direction switch



- Press the switch lever from side A to rotate clockwise or from side B to rotate counterclockwise.
- When the switch lever is in the neutral position, the trigger cannot be pulled and the main switch is set to the “locked” position.

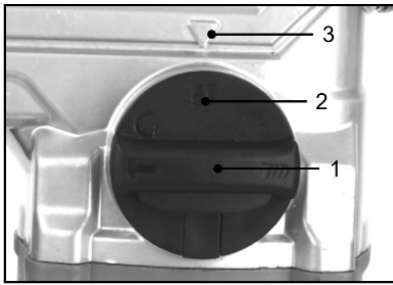
SELECTING THE WORK MODE

CAUTION!

- Do not attempt to change the work mode while the tool is running. There is a risk of damage to the device. To set the mode, always press the locking button and turn the switch to the selected position.
- To prevent rapid wear of the mechanism, make sure that the button is always firmly placed in one of the working mode positions. Do not leave the switch set in a position between two modes.

HAMMER DRILLING

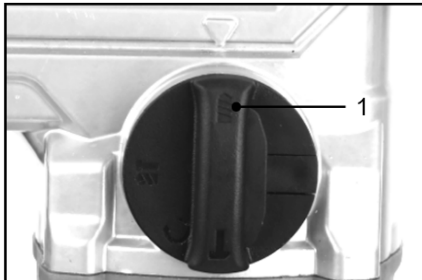
- For drilling into concrete, masonry, etc., turn the switch to change the working mode to the  symbol so that the pointer on the tool body points to the symbol .
- Use a drill with a carbide tip.



1. Work mode selector switch
2. Hammer drilling
3. Indicator

DRILLING (NO IMPACT)

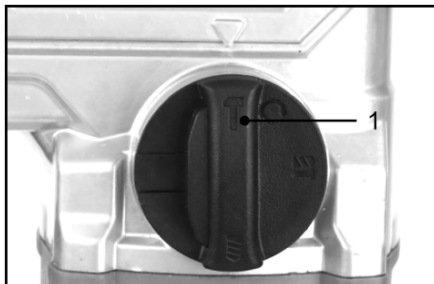
- To drill into wood, metal or plastic, turn the drill mode selector switch in the same way to the symbol  position.
- Use a twist drill bit or a wood drill bit.



1. Drilling

CHISELING

- For chiseling, turn the mode switch to the symbol .
- Use a pointed chisel, flat chisel, slotting chisel or other suitable accessory.



1. Chiseling

KICKBACK PROTECTION (TORQUE CLUTCH)

- The torque clutch is activated when a certain torque is reached. The motor is disconnected from the output shaft and the drill stops rotating.

CAUTION!

- As soon as the torque clutch is activated, switch off the tools immediately. This will prevent premature wear of the tool.
- Tools such as large diameter hole saws that tend to jam in the hole are not suitable for this tool. They can cause the torque clutch to be triggered frequently.

ELECTRIC BRAKE

- The tool is equipped with an electric brake. If the tool does not stop quickly after releasing the trigger repeatedly, have it repaired by a service center.

ASSEMBLY

CAUTION!

- Always make sure that the hammer is switched off and the battery is removed before starting any work on the tool.

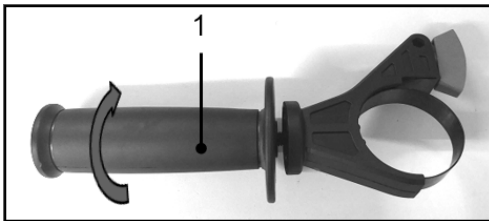
AUXILIARY HANDLE INSTALLATION

CAUTION!

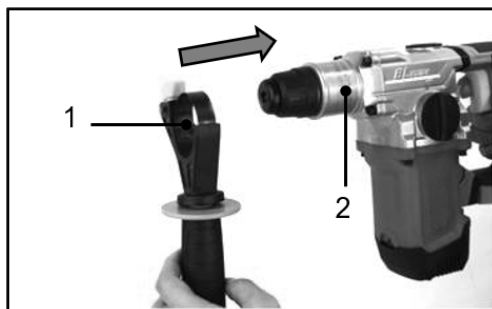
- Always use the auxiliary handle to ensure safe operation.
- After installing or adjusting the auxiliary handle, make sure that it is securely locked.

To install the handle, proceed as follows:

- 1) Turn the auxiliary handle counterclockwise and loosen the locking screw.



- 2) Attach the auxiliary handle so that the protrusions on the handle fit into the grooves on the device body.



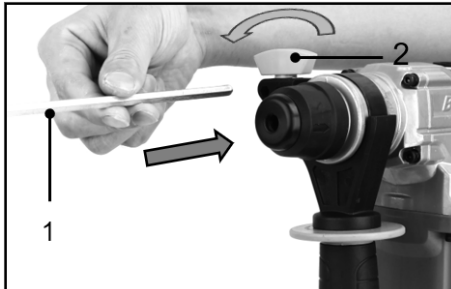
1. Protrusions on the handle
2. Grooves on the body of the device

- 3) Adjust the handle to the desired position and turn the auxiliary handle clockwise to tighten the locking screw and secure the handle. The handle can also be fixed at the desired angle.

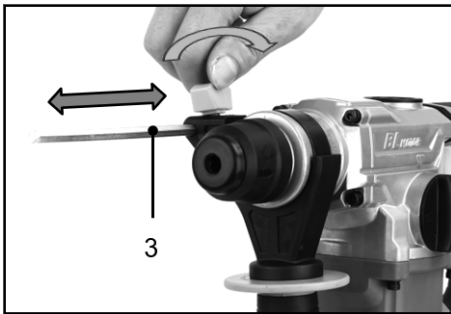


DEPTH STOP

- The depth stop is suitable for drilling holes of uniform depth.
- Loosen the locking screw by turning it counterclockwise, then insert the depth stop into the hexagonal hole. Make sure the toothed side of the depth stop is facing the side handle.
- Adjust the depth stop by moving it back and forth while loosening the locking screw. Once adjusted, tighten the locking screw by turning it clockwise to secure the depth stop.



1. Depth stop
2. Locking screw
3. Toothed side



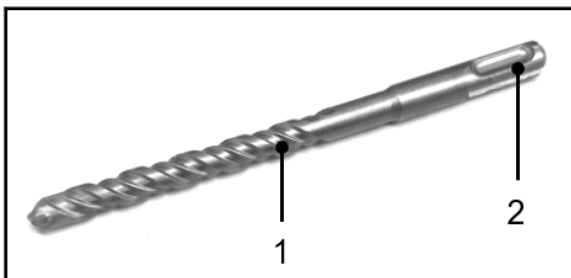
DRILL LUBRICATION

- Before working, coat the drill shank with a small amount of lubricating oil (about 0.5-1 g).
- This lubrication of the chuck ensures smooth operation and a longer service life.

INSTALLING AND REMOVING THE DRILL BITS

CAUTION! 

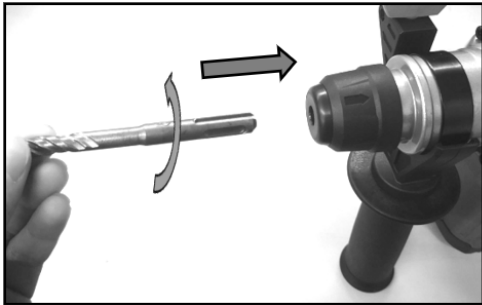
- Never insert a working tool into the chuck if the shank is contaminated with dirt, stones or other impurities. There is a risk of serious or irreversible damage to the impact mechanism.



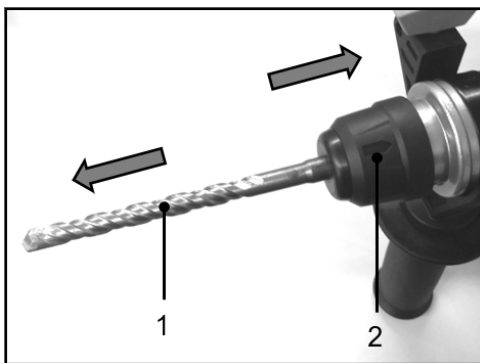
1. SDS drill bit
2. SDS drill bit shank end

- Before installing the drill bit, clean the drill bit shank and apply lubricant.

- Insert the drill bit into the tool. Turn the drill bit and push it in until it clicks into place.
- After installing the drill bit, always make sure the drill bit is secured in place by trying to pull it out.



- To remove the drill bit, pull the chuck collar all the way down and pull out the drill bit.
- Always use the correct SDS PLUS drill bit.

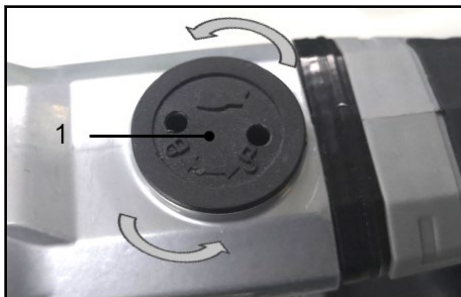


1. SDS drill bit
2. Chuck cover

BEFORE USE

LUBRICATION

- It is recommended to check the addition of the appropriate lubricant before each use, especially if the hammer has been stored for a long time. The hammer will automatically lubricate itself during operation.
- To add lubricant, place the tool horizontally and remove the service cap by turning it counterclockwise. The correct amount of lubricant is about 5-10 g. After adding, make sure that the cap is securely tightened.



1. Service cap

CAUTION!



- Do not use engine oil, waste oil or other mineral or biological oils to lubricate the tool.
- Always add the correct amount of lubricant. Avoid using too much or too little.
- If the tool starts to make an unusual noise during operation, the tool must be lubricated.

OPERATION

- Always use the side handle (auxiliary handle) and hold the tool firmly by both the side handle and the main handle during operation.
- Always make sure that the workpiece is secured before working.
- Wear a dust mask and gloves or other suitable personal protective equipment when working.
- Do not pull the tool out forcibly, even if the bit is stuck. Loss of control may result in injury.
- Do not block the ventilation slots, as this may cause overheating and damage to the tool.



1. Ventilation slots

DRILLING

- Set the work mode selector switch to the symbol  "hammer drilling" or "drilling".
- Position the drill bit in the desired position and then press the trigger.
- Do not apply excessive force to the tool. For best results, apply light pressure.
- Do not apply pressure if the hole becomes clogged with material or particles. Instead, let the tool run at idle and then partially remove the drill bit from the hole.
- Repeat this several times to clear the hole and resume normal drilling.
- If necessary, blow out the drilled material from the hole with compressed air or vacuum cleaner.

CAUTION!



- The tool/drill bit is subject to high torques when breaking through the material, when the hole becomes clogged with material and particles or when you hit reinforcing bars embedded in the concrete. Always use the side handle and hold the tool firmly by the side handle and the switch handle during operation. Failure to do so may result in loss of control of the tool and potentially serious injury.



CHISELING

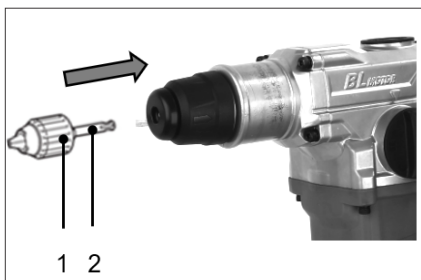
- Set the mode switch to the symbol 
- Hold the tool firmly with both hands. Switch on the tool and apply light pressure, maintaining the selected direction.
- Applying excessive pressure to the tool will not increase its effectiveness.



DRILLING IN WOOD OR METAL

CAUTION!

- Hold the tool firmly and be careful when the drill bit starts to break through the workpiece. When the hole is broken, enormous force is exerted on the tool/bit.
- A jammed bit can be easily removed by setting the reverse switch to the reverse position to allow the bit to retract. However, if you do not hold it firmly, the bit may spring back.
- Always clamp the workpiece in a vice or similar clamping device.
- Never use “hammer drilling” when a keyless chuck is installed on the tool. The chuck may be damaged. The chuck will also loosen when the tool is reversed.
- Excessive pressure on the tool will not speed up drilling. In fact, this excessive pressure will only damage the bit tip, reduce the tool’s performance and shorten its life.



1. Keyless chuck
2. Chuck adapter

- Set the work mode switch to the symbol 
- Attach the chuck adapter to a keyless chuck that can accept 1/2"-20 screws, and then install it into the machine. Follow the instructions in the "Installing and Removing the Drill Bit" section for installation.

DIAMOND CORE DRILLING

- When performing diamond core drilling, always set the operating mode switch to the “drilling” position.

CAUTION!

- If you perform diamond core drilling in the “hammer drilling” mode, the working tool may be damaged.

QUALIFICATION

No special qualification or training is required to handle and operate this equipment. However, it is necessary to study and follow all the instructions given in this manual and all other safety measures valid at the time, associated with the place where this equipment is to be used, without exception.

RESIDUAL RISKS



- Wear adequate protective equipment, such as goggles, face shields, gloves, suitable footwear and clothing, etc.
- Never remove protective covers and other permanent safety features. Serious injury may occur.
- Before starting the equipment, check the area where you will be handling the equipment and remove all dangerous and unsuitable objects from this area. Make sure that all components are correctly installed and fastened.
- Insufficient lighting during work increases the risk of injury. Ensure that the workplace is adequately lit when working with the equipment.

GENERAL INSTRUCTIONS FOR WORKING WITH A CORDLESS ROTARY HAMMER



1. This hammer is intended for drilling, hammer drilling and chiseling in concrete, masonry, wood and metal. Do not use it for other activities. Drilling/chiseling ratio 80/20 %.
2. Use only SDS PLUS drill bits and chisels that comply with the specifications of the tool. Damaged or unsuitable accessories can cause injury.
3. Hold the hammer firmly with both hands when working. Use an additional handle.
4. Make sure that there are no electrical wires, gas pipes or water installations in the area where you are drilling or chiseling.
5. Do not run the tool idle for long periods of time.
6. Take breaks when working for long periods of time to prevent the tool from overheating and to prevent user fatigue.
7. Do not use the hammer when you are tired, under the influence of alcohol, medication or other substances that reduce concentration.
8. Work only in a well-lit area to avoid accidents.
9. The tool is not intended for use in damp environments.
10. Always remove the battery after use. This will prevent accidental starting and increase safety.

8. CLEANING AND MAINTENANCE



MAINTENANCE

- Never use petrol, thinners, alcohol or similar substances. They can cause discoloration, deformation or cracking of the device.
- To keep the product in a safe and reliable condition, all repairs must only be carried out by the device manufacturer or an authorised service centre and only original spare parts must be used.

CAUTION!



- Before carrying out any inspection or maintenance on the device, always make sure that the device is switched off and the battery is disconnected.

LIFESPAN

The product's life depends largely on the intensity of use and proper compliance with the instructions in this user manual (following these instructions optimises the product's life). If the cordless combination hammer is defective, it must be taken out of service and clearly marked as prohibited for further use or until a repair has been arranged.

DISPOSAL



OBSERVE ALL APPLICABLE ENVIRONMENTAL REGULATIONS!

When finally decommissioning the equipment (after its service life has ended), keep in mind the interest and the aspect of environmental protection and recycling options (in general):

- Dispose of potentially hazardous waste (e.g. electronics, surface-treated components, etc.) in accordance with regulations, separate plastic materials and offer them for appropriate recycling. Separate metal parts by type for scrapping.
- It is necessary for the owner of the equipment to comply with the Waste Act when removing (disposing of) waste from the point of view of caring for healthy living conditions and environmental protection. It is therefore necessary for him to offer the resulting waste to operators of waste disposal facilities. This mainly concerns metals, lubricants, plastics, etc.

In the case of waste disposal within the EU, the basic framework of EU policy in the field of waste management is given by Council Directive 75/442/EEC on waste, as amended by Council Directive 91/156/EEC on waste. Waste disposal outside the territory of the Czech Republic is governed by the generally binding legal regulations of the relevant state in which the disposal is carried out.

9. ACCESSORY

Get our accessories!

The use of any non-genuine third-party accessories or attachments may present a risk of personal injury or property damage. Use accessories or attachments only for the intended purpose. If you need help with further details on suitable accessories, ask the dealer or manufacturer of this device.

The following items may not be included, but might prove to be useful:

- Li-Ion Battery packs and Chargers
- Drills, chisels, hole saws, adapters and other suitable SDS PLUS accessories

10. ABOUT US

Our company is a hand tool, power and cordless tool producer who supplies large number of specialized shops and building supplies stores – small and medium size hardware stores run by friendly and professional personnel, as well as artisans and professional contractors of various fields.

Our brand was founded to serve our customers reliably and make the work an enjoyable, rewarding experience. All of our products are serviced and their respective spare parts ready-to-use on the territory of the Czech Republic and all service procedures are carried out by experienced specialists.

Our wide product offer consists of five basic categories:

- ❖ **Corded and Cordless Tools**
- ❖ **Tools**
- ❖ **Workshop**
- ❖ **Construction**
- ❖ **Garden**

Each member of our team performs their work tasks diligently, professionally, with high quality, and in the best way they possibly can. We are then rewarded by you, satisfied customers, craftsmen and business owners who enjoy working with XTLINE tools and who identify with the motto we trust:



Born for outstanding projects.

*Producer: XTline s.r.o., Ruda 175, 594 01, Czech Republic
www.xtline.cz; info@xtline.com*